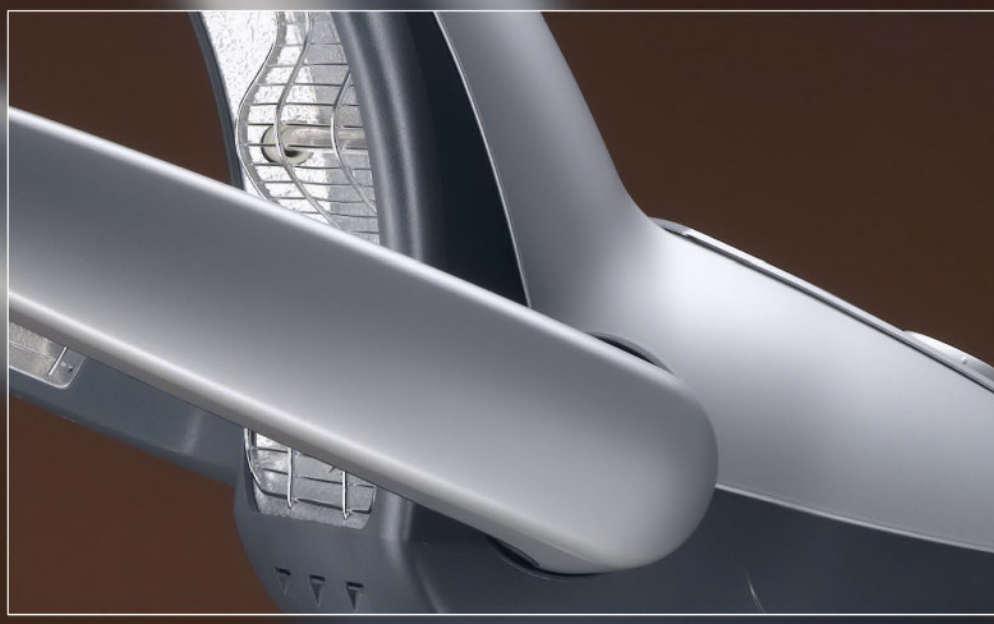
HairMaster®
FINEST TECHNOLOGY BY OLYMP



PL Instrukcja Obsługi
CZ Návod K Používání
SI Priro čnik Z Navodili
HU Kezelési Utasítás
RU инструкции

Konformitätserklärung

Declaration of Conformity

CE

im Sinne der EG-Richtlinien:
in the sense of the EC-Directives:
2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV-Richtlinie), Electromagnetic Compatibility (EMC-Directive)
2011/65/EU Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS), Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2006/42/EG Maschinenrichtlinie, Machinery Directive

HairMaster
Typenbezeichnung HM6001, HM6002
Type designation HM6001, HM6002

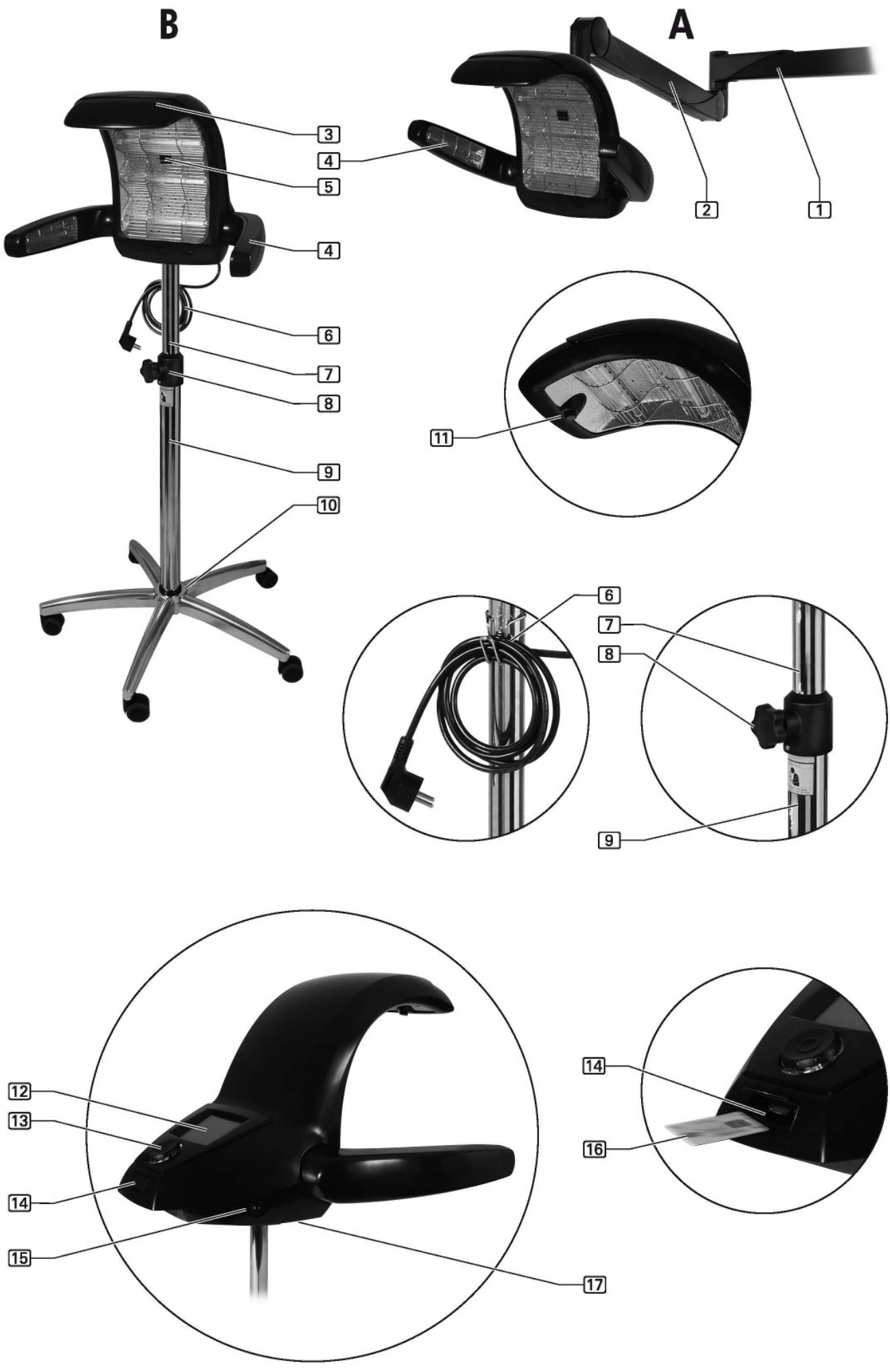
Wir, **OLYMP GmbH & Co. KG**
We, **Hohenheimer Strasse 91-97**
70184 Stuttgart, Germany

Erklären dass das Produkt mit den folgenden Normen bzw. normativen Dokumenten übereinstimmt.
Herewith we confirm that the product is in accordance with the following standards or standardized documents.

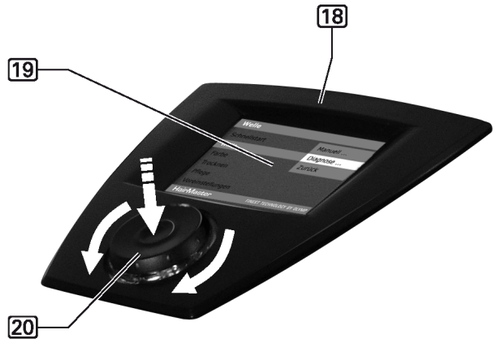
1. EN 60335-1:2012 + A11:2014
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Safety of household and similar electrical appliances
EN 60335-2-23:2003 + A1:2008 + A11:2010 + A2:2015
Sicherheit elektrischer Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar von Personen, die für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke bestimmt sind.
EN 62233:2008
Verfahren zur Messung der elektromagnetischen Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Elektrogeräten im Hinblick auf die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern
Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
2. EN 55014-1:2006 + A1:2008 + A2:2011
Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte,
Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung
Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission
EN 55014-2:2015
Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit
Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 2: Immunity
EN 61000-3-2:2014
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme
Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits - Limits for harmonic current emissions
EN 61000-3-3:2013
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen
Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems
3. EN 50581:2012
Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe
Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

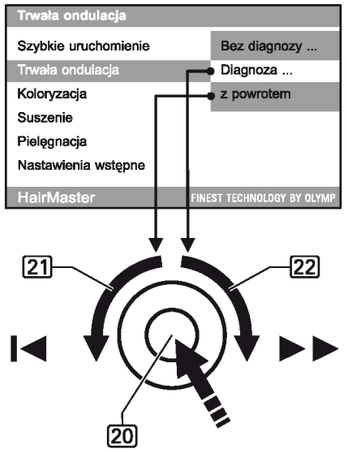
Stuttgart, 18.09.2017

Dr. Peter Wenzel:


B
A
3
4
5
4
6
7
8
9
10
2
1
11
6
7
8
9
12
13
14
15
17
14
16

Sterownik programowy





- **Szybkie uruchomienie**
  - Czas → *4 - 60 min*
  - Wentylator → *bez nadmuchu / nadmuch lekki / średnie / grube*
  - Temperatua → *35 - 60 °C*
- **Trwała ondulacja**
  - Bez diagnozy
    - lekko alkaliczny → *Czas 4 - 25 min, 48 °C*
    - neutralny → *Czas 4 - 25 min, 52 °C*
    - kwaśny → *Czas 4 - 25 min, 52 °C*
  - Diagnoza
    - Stan włosów → *naturalne / lekko por., koloryzowane / porowate, farbowane / rozjaśniane farbą / rozjaśniane*
    - Różnice w strukturze → *normalna / duża*
    - Pasemka → *bez pasemek / rozjaśniane do 30% / rozjaśniane do 30 - 60% / rozjaśniane powyżej 60%*
    - Grubość włosów → *grube / średnie / cienkie*
    - Długość włosów → *do 10 cm / 10 do 20 cm / powyżej 20 cm*
    - Przekształcenie → *nadmuch lekki / normalne / mocne*
    - Wybór produktu → *lekko alkaliczny / neutralny / kwaśny*
    - Rekomendacja produktu
      - Zabieg wstępny → *tak / nie*
      - Trwała ondulacja → *lekko alkaliczny / neutralny / kwaśny*
      - Typ → *Typ 0 / Typ 1 / Typ 1 Soft / Typ 2 / Typ 2 Soft*
      - Czas / Temperatura → *jest obliczana przez system*
- **Koloryzacja**
  - Bez diagnozy
    - Farbowanie / Pasemka → *Czas 1 - 45 min, 38 °C*
    - Koloryzacja → *Czas 5 - 20 min, 38 °C*
    - Farby roślinne → *Czas 20 - 50 min, 48 °C*
  - Diagnoza
    - Farbowanie
      - Farbowanie odrostów
        - z kolor balancing
        - bez kolor balancing
          - * Farbowanie → *Krycie siwizny / Modne kolory / Farbowanie rozjaśniające*
          - Siwizna → *do 50 % / 50 - 75 % / ponad 75 %*
          - Stopień rozjaśnienia → *bez pasemek / 1 - 2 tony / 2 - 3 tony / 3 - 4 tony / 4 - 5 tony*
          - Grubość włosów → *grube / średnie / cienkie*
      - Farbowanie odrostów
        - * Farbowanie → *Krycie siwizny / Modne kolory / Farbowanie rozjaśniające*
        - Siwizna → *do 50 % / 50 - 75 % / ponad 75 %*
        - Stopień rozjaśnienia → *bez pasemek / 1 - 2 tony / 2 - 3 tony / 3 - 4 tony / 4 - 5 tony*
        - Grubość włosów → *grube / średnie / cienkie*
    - Koloryzacja
      - * Wybór produktu → *z lekkim utlenieniem / pianka / płyn*
      - Struktura włosów → *normalna / porowata / mocno porowata*
      - Grubość włosów → *grube / średnie / cienkie*
    - Farbowanie pasemek
      - * Farbowanie pasemek → *Pasemka na grzebieniu / Pasemka na czepek / Pasemka na folie*
      - Żądany kolor → *jaśniej / ton w ton / ciemniej*
      - Grubość włosów → *grube / średnie / cienkie*
    - Rozjaśnianie pasem
      - * Rozjaśnianie pasemek → *Pasemka na grzebieniu / Pasemka na czepek*
      - Stopień rozjaśnienia → *1-2 tony / 3-4 tony / 5-6 tonów*
      - Grubość włosów → *grube / średnie / cienkie*
- **Suszenie**
  - Czas → *4 - 60 min.*
  - Temperatura → *35 - 60 °C*
  - Promienniki → *wszystkie / boczne / górne*
  - Wentylator → *bez nadmuchu / nadmuch lekki / średnie / grube*
- **Pielęgnacja**
  - Czas → *4 - 60 min.*
  - Temperatura → *35 - 60 °C*
  - Promienniki → *wszystkie / boczne / górne*
- **Nastawienia wstępne**
  - Kraj → *Wybór kraju*
  - Język → *Wybór języka*
  - Szybkie uruchomienie → *Czas / Temperatura / Wentylator*
  - Kontrast obrazu → Kontrast obrazu *1 - 64*
  - Dźwiek
    - Dźwiek → *klassig, wellness, latin club, shiluette, tone*
    - program-sound → *0 - 100*
    - start-sound → 0 - 100
  - Serwis
    - ptomienniki 1 → *serwis*
    - ptomienniki 2 → *serwis*
    - ptomienniki 3 → *serwis*
    - głów ogrzew → *serwis*
    - bocz ogrzew → *serwis*
    - prom. boczne → *serwis*
    - nawiew → *serwis*
    - przycisk klienta → *serwis*
    - pozyc ramion → *serwis*
    - Factory setting → *system restart*
    - System Info → *operating system version*

* Czas i temperatura jest obliczana przez system

Przegląd HairMaster®

Ilustracje po wewnętrznej stronie

A HairMaster®, zamontowany na ramieniu nośnym z następującymi elementami:

1 obracany w poziomie wysięgnik i

2 ramię sprężynowe o regulowanej wysokości. Oba ramiona nośne posiadają hamulce cierne, które utrzymują urządzenie w ustawionej pozycji.

B HairMaster® w wersji ze statywem z następującymi elementami:

3 Promiennik z wentylatorem (ogrzewacz główny).

4 Ramiona boczne z wbudowanymi promiennikami bocznymi. Ramiona boczne można ustawiać oddzielnie na wybraną wysokość.

5 Czujnik podczerwieni, rozpoznaje odchylenie temperatury o więcej niż 2 °C i emituje sygnał akustyczny i optyczny, gdy klient nie utrzyma optymalnej pozycji pod suszarką.

6 Przewód sieciowy z wtyczką do podłączenia do sieci elektrycznej, zawieszony w uchwycie.

7 Rura teleskopowa, wyciągana na wysokość maks. 1625 mm.

8 Śruba ustalająca do ustawiania wybranej wysokości rury teleskopowej.

9 Rura statywu ze sprężyną gazową (która kompensuje masę suszarki).

10 Stopa statywu, zabezpieczony przed przewróceniem krzyżak 4- lub 5-ramienny na kółkach.

11 Przycisk dla klienta do obniżania temperatury zabiegu. W przypadku temperatury wyższej niż 40 °C za pomocą tego przycisku można obniżyć temperaturę o 5 °C.

12 Wyświetlacz do wyświetlania programów i menu.

13 Pokrętło Easy-Control-Wheel do sterowania programami.

14 Miejsce na kartę SD.

15 Przełącznik wł./wył. (przełącznik główny).

16 Karta SD do transmisji aktualizacje.

17 Tabliczka znamionowa (na spodniej stronie urządzenia).

Zasada działania sterownika programowego

Ilustracje na rozkładanej stronie

Sterownik programowy ***Turn and Push*** umożliwia wykonywanie następujących czynności:

- ***Nawigacja*** - w menu,
- ***Zaznaczanie*** - dostępnej właściwości, wartości lub przycisku funkcyjnego,
- ***Aktywacja*** - wyboru.

Sterownik programowy jest obsługiwany w polu obsługi 18 za pomocą pokrętła Easy-Control-Wheel 20. Menu sterownika programowego są wyświetlane na wyświetlaczu 19.

Turn, ruchy obrotowe umożliwiają sterowanie następującymi funkcjami:

- Nawigacja i zaznaczanie:
  - Ruch obrotowy w prawo - ***w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara*** 22 - nawiguje ***do przodu*** przez poziomy menu do wyboru odpowiedniej właściwości, wartości lub przycisku funkcyjnego.
  - Ruch obrotowy w lewo - ***w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara*** 21 - nawiguje ***wstecz*** do menu głównego.

Push, naciśnięcie pokrętła Easy-Control-Wheel 20 steruje funkcją:

- Aktywacja wyboru.

HairMaster®
FINEST TECHNOLOGY BY OLYMP

Podziękowanie

Dziękujemy bardzo za zakup nowej suszarki HairMaster®.
Prosimy o dokładne zapoznanie się z tą instrukcją obsługi i przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa oraz wymagań dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia.
Instrukcja obsługi stanowi integralną część urządzenia. Prosimy o nie-przekazywanie urządzenia innym użytkownikom bez tej instrukcji obsługi. Każdy użytkownik musi mieć stały dostęp do instrukcji obsługi. Z tego względu należy ją zawsze przechowywać w pobliżu urządzenia.

Nasz dział obsługi klienta służy Państwu pomocą:

- w przypadku pytań dot. urządzenia i jego zastosowania,
- w przypadku konieczności zamówienia akcesoriów,
- w sytuacji wymagającej napraw serwisowych lub gwarancyjnych.

Nasze adresy:

Adres siedziby głównej

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Niemcy

Dystrybucja

Skrytka pocztowa	10 36 63, 70031 Stuttgart
Telefon	+49 711 2131-0
Telefaks	+49 711 2131-222
E-mail	service@olymp.de

Adres działu obsługi klienta

OLYMP-Kundendienst
Siemensstraße 1
71711 Murr
Niemcy

Serwis

Telefon	+49 7144 8002-70
Telefaks	+49 7144 8002-79
E-mail	service@olymp.de

Internet

www.olymp.de

Dane identyfikacyjne

Nazwa urządzenia:	HairMaster®
Nazwa typu:	HM6001 lub HM6002
Urządzenia od numeru seryjnego:	3 000 001

Przyporządkowanie dokumentacji produktu

Instrukcja obsługi	751250
Wydanie	09/2017

Niniejsza instrukcja obsługi jest tłumaczeniem oryginalnej instrukcji obsługi w języku niemieckim.

Certyfikacja

Zgodność:	znak zgodności CE
Znak certyfikacji:	GS

Informacje dotyczące tego dokumentu

Grupa docelowa – personel fachowy

Instrukcja obsługi jest skierowana do personelu fryzjerskiego, który z uwagi swoje wykształcenie zawodowe jest przygotowany do wykonywania usług fryzjerskich (i dysponuje stosownymi pozwoleniami w krajach, w których są one wymagane przepisami prawa).
Suszarka odpowiada aktualnemu stanowi techniki i jest bezpieczna w eksploatacji. Mimo to urządzenie może być źródłem zagrożeń. Zwłaszcza wtedy, gdy jest obsługiwane przez nieodpowiednio przeszkolony personel, lub jest użytkowanie nieprawidłowo i niezgodnie z przeznaczeniem.
Personel korzystający z urządzenia należy poinstruować w zakresie jego obsługi, czyszczenia i konserwacji na podstawie tej instrukcji obsługi.

Dokument oryginalny do tłumaczenia

Treść tej instrukcji obsługi może w każdej chwili i bez uprzedzenia ulec zmianie. Podstawę do tłumaczeń na języki obce stanowi niemiecka wersja instrukcji obsługi.

Prawa autorskie

Instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim. Z tego względu jej przedruk, obróbka fotomechaniczna bądź cyfrowa lub powielanie, także we fragmentach, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody firmy OLYMP GmbH & Co. KG.

Znak towarowy

HairMaster® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy OLYMP. Wszystkie inne marki wymienione w instrukcji obsługi stanowią wyłączną własność danych producentów.

Warunki gwarancji

Firma OLYMP gwarantuje bezpieczeństwo i sprawność urządzenia tylko pod warunkiem, że:

- urządzenie jest wykorzystywane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz jest obsługiwane i konserwowane zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji obsługi;
- w urządzeniu nie dokonano modyfikacji konstrukcyjnych. Samowolne wprowadzanie zmian lub przebudowa skutkuje wygaśnięciem gwarancji producenta na to urządzenie;
- stosowane są wyłącznie oryginalne i atestowane przez firmę OLYMP części zamienne i akcesoria.

Okres gwarancyjny rozpoczyna się w momencie dostawy urządzenia do klienta.

Spis tresci

1 Państwa bezpieczeństwo jest dla nas ważne 7

1.1 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem ... 7
1.2 Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem ... 7
1.3 Objaśnienie wskazówek bezpieczeństwa i symboli ... 8
1.3.1 Wskazówki bezpieczeństwa i symbole w instrukcji obsługi ... 8
1.3.2 Symbole uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa ... 8
1.3.3 Znaki na urządzeniu ... 8
1.4 Przegląd wskazówek bezpieczeństwa ... 9

2 Uruchamianie urządzenia 12

2.1 Opakowanie ... 12
2.2 Zakres dostawy ... 12
2.3 Montaż urządzenia ... 13
2.4 Ustawianie urządzenia w pozycji do zabiegów fryzjerskich ... 14
2.5 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej ... 14
2.6 Włączanie/wyłączanie urządzenia ... 15
2.7 Obsługa przełącznika dla klienta ... 15
2.8 Działanie czujnika podczerwieni ... 15
2.9 Ustawianie języka interfejsu użytkownika ... 16

3 Programy i sterownik programowy 17

3.1 Opis programów ... 17
3.1.1 Programy do zabiegów fryzjerskich ... 17
3.1.2 Programy serwisowe ... 18
3.1.3 Komunikaty ... 19
3.2 Obsługa programów ... 21

4 Pielęgnacja i konserwacja 23

4.1 Czyszczenie ... 23
4.1.1 Czyszczenie powierzchni ... 23
4.1.2 Czyszczenie kółek i łożysk ... 24
4.2 Wymiana filtra ... 24
4.3 Wymiana promiennika ... 25

5 Akcesoria 27

6 Dane techniczne 28

1.1 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

HairMaster® to urządzenie fryzjerskie do użytku komercyjnego służące do wykonywania zabiegów cieplnych i suszenia włosów głowy.

- Wybór czasu trwania i temperatury zabiegu leży przy tym w gestii fachowego personelu fryzjerskiego.
- Urządzenie można wykorzystywać do wspomagania zabiegów fryzjerskich przy użyciu specjalistycznych produktów kosmetycznych. Należy przy tym obowiązkowo przestrzegać informacji producentów stosowanych preparatów. Ponadto należy uwzględnić fakt, że ciepło może skracać czas działania preparatów.
- Podczas zabiegów ustawiać urządzenie w takiej pozycji, aby głowa klienta znajdowała się w odpowiedniej odległości od wszystkich promienników.
- Pracującego urządzenia nie pozostawiać bez nadzoru. Szczególną uwagę należy poświęcić suszeniu włosów dzieci lub osób ułomnych.
- Bezpośrednio po zabiegu urządzenie wyłączyć przełącznikiem wł./wył i wyjąć wtyczkę sieciową (tylko w wersji ze statywem).

Warunki otoczenia

Urządzenie jest przeznaczone do profesjonalnego użytku w pomieszczeniach.

- Temperatura pomieszczenia musi mieścić się w zakresie od 15 °C do 35 °C.
- Względna wilgotność powietrza nie może przekraczać 95%.
- Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i nie ustawiać go w pobliżu innych urządzeń emitujących wysokie temperatury lub w wilgotnych pomieszczeniach.

Zabezpieczenie sieci elektrycznej

Gniazda ze stykiem ochronnym do podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej muszą być zabezpieczone przynajmniej 10 A. Zaleca się zabezpieczenie obwodów prądowych w salonie układem ochronnym prądu niedziałania.

1.2 Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem

Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie służy wyłącznie do suszenia włosów głowy. Twarz lub inne części ciała nie mogą być poddawane zabiegom.

- Przed lub w trakcie zabiegu nie nanosić na skórę maści wspomagających ukrwienie lub środków o podobnym działaniu, ponieważ ciepło emitowane przez urządzenie może spowodować niekontrolowane działanie tych produktów.
- Podczas eksploatacji nie zakrywać urządzenia ręcznikami lub folią. Do zabiegów trwałej ondulacji nie okrywać włosów chustką, czepkiem, folią z tworzywa sztucznego lub folią aluminiową.
- Zapalne pianki, aerozole, gazy lub łatwo zapalne substancje nie mogą się przedostać na promienniki lub być stosowane w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia.
- Nie stosować urządzenia do zabiegów na zwierzętach.
- Nie stosować urządzenia do suszenia lub podgrzewania przedmiotów lub artykułów spożywczych.

1.3 Objaśnienie wskazówek bezpieczeństwa i symboli

1.3.1 Wskazówki bezpieczeństwa i symbole w instrukcji obsługi

OSTRZEŻENIE: szkody osobowe

⚠ OSTRZEŻENIE

Oznacza sytuację niebezpieczną, która mogłaby doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

OSTROŻNIE: szkody osobowe

⚠ OSTROŻNIE

Wskazuje sytuację potencjalnie niebezpieczną, która mogłaby doprowadzić do nieznacznych lub lekkich obrażeń.

UWAGA: szkody rzeczowe

UWAGA

Oznacza sytuację, która mogłaby prowadzić do szkód rzeczowych.

WSKAZÓWKA: przydatne informacje

WSKAZÓWKA

Zawiera wskazówki dotyczace użytkowania i przydatne informacje.

1.3.2 Symbole uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa



Porażenie prądem elektrycznym!



Niebezpieczeństwo pożaru!



Gorąca powierzchnia!



Udźwig!

1.3.3 Znaki na urządzeniu



Znak zgodności CE



Usuwanie starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

1.4 Przegląd wskazówek bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa.

- W ten sposób użytkownik będzie chronić siebie oraz inne osoby przed potencjalnymi zagrożeniami i zapobiegnie uszkodzeniu urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Porażenie prądem elektrycznym!

Porażenie prądem elektrycznym



Dotknięcie części przewodzących prąd może prowadzić do zagrażającego życiu porażenia prądem elektrycznym.

Woda bardzo dobrze przewodzi prąd. Tak długo jak urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, podzespoły elektryczne przewodzą prąd nawet po jego wyłączeniu wyłącznikiem wł./wył. Dlatego należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- **Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.**
- **Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych cieczach i chronić je przed wodą rozpryskową.**
- **Jeśli urządzenie przewodzące prąd wpadnie do wody, nie wkładać rąk do wody, lecz natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.**
- **Nie stawiać urządzenia w pobliżu wodnych urządzeń sanitarnych (umywalek, wanien).**
- **Nie korzystać z urządzenia podczas kąpieli.**
- **Nie wkładać żadnych metalicznych lub przewodzących przedmiotów (np. trzonków, kołków) w otwory lub spoiny obudowy urządzenia.**
- **Po zakończeniu korzystania z urządzenia niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.**
- **Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.**

Niebezpieczeństwo pożaru



Niebezpieczeństwo pożaru!

Podczas pracy promienniki układu grzewczego powodują nagrzewanie się powierzchni, które mogą zapalić łatwo zapalne materiały.

- **Zwracać uwagę na to, by włosy nie przedostały się do promienników.**
- **Podczas eksploatacji nie przykrywać urządzenia. Nie odkładać na urządzeniu żadnych środków higienicznych lub pomocniczych (ręczników, chusteczek, folii, peleryn itp.).**
- **Nie stosować w pobliżu urządzenia zapalnych preparatów i materiałów (aerozoli, pianek itp.).**

Siła szybkości ramienia sprężynowego



Odskakiwanie ramienia sprężynowego!

Ramię sprężynowe wersji ściennej/z mocowaniami specjalnymi znajduje się pod naciskiem. Gdy suszarka zostanie zdjęta z ramienia sprężynowego, może ono odskoczyć do góry i spowodować obrażenia.

- **Suszarka może być montowana i demontowana wyłącznie przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującą instrukcją montażu.**

Odskakiwanie rury teleskopowej!

Rura teleskopowa znajduje się pod naciskiem sprężynowym. Po odkręceniu śruby ustalającej rura teleskopowa może odskoczyć do góry i spowodować obrażenia.

- **Śrubę ustalającą rury teleskopowej odkręcać tylko wtedy, gdy suszarka jest zamocowana i przytwierdzona do rury statywu.**

Uszkodzone urządzenie

Uszkodzone urządzenie!

Gdy urządzenie lub jego części zostaną uszkodzone, można ponownie z niego korzystać wyłącznie po przeprowadzeniu kontroli działania przez autoryzowanego fachowca. Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, gdy:

- **urządzenie nie działa prawidłowo,**
- **uszkodzony jest przewód lub wtyczka sieciowa,**
- **urządzenie zostało uszkodzone na skutek pęknięcia lub uderzenia,**
- **do wnętrza urządzenia przedostała się ciecz lub ciała obce.**

1 Państwa bezpieczeństwo jest dla nas ważne

Niebezpieczeństwo poparzenia



⚠ OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas pracy promienniki układu grzewczego powodują nagrzewanie się powierzchni, których dotknięcie grozi oparzeniem.

W trakcie eksploatacji lub bezpośrednio po jej zakończeniu nie dotykać promiennika i rozgrzanej kratki ochronnej.

Użytkowanie przez nieupoważnione osoby!

Nie udostępniać urządzenia nieupoważnionym osobom. Zwłaszcza osobom (także dzieciom):

- **które nie mają doświadczenia i umiejętności potrzebnych do obsługi urządzeń fryzjerskich,**
- **z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, z wyjątkiem sytuacji, gdy są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane na temat obsługi urządzenia.**
- **W pomieszczeniach, w których pracuje urządzenie, dzieci powinny znajdować się pod stałym nadzorem, aby mieć pewność, że się nim nie bawią.**

Udźwig ramienia ściennego



UWAGA

Udźwig ramienia ściennego!

Udźwig ramienia ściennego jest ograniczony do masy urządzenia.

- **Nie zawieszać dodatkowych obciążeń na ramieniu ściennym.**

2 Uruchamianie urządzenia

2.1 Opakowanie

Zaleca się przechowywanie opakowania przez czas obowiązywania gwarancji w celu ewentualnego odesłania urządzenia.
Po tym czasie wszelkie opakowania można usunąć w odpowiedni sposób (poddać recyklingowi).

2.2 Zakres dostawy

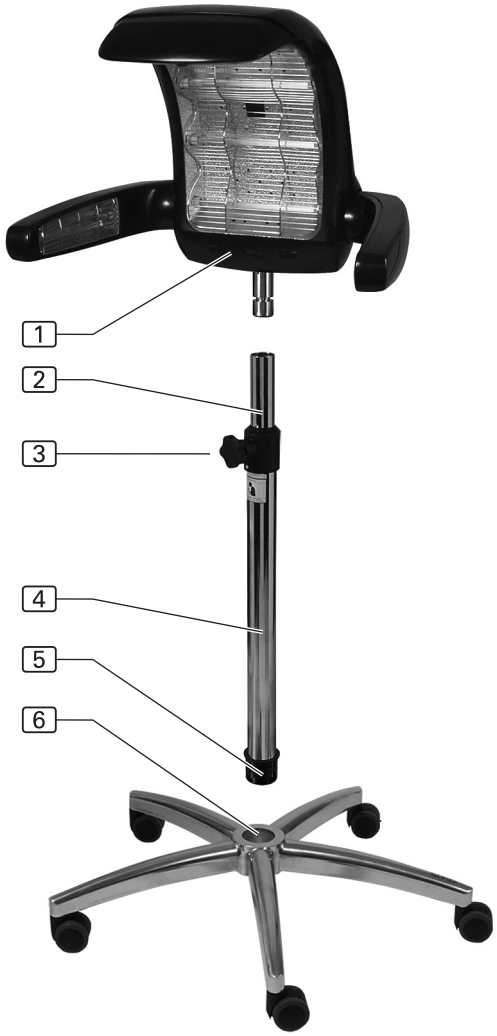
Sprawdzić, czy wszystkie komponenty urządzenia są dostępne i czy znajdują się w nienagannym stanie.
Zakres dostawy suszarki HairMaster® obejmuje części urządzenia, materiały mocujące, narzędzia i dokumenty:

Części urządzenia:
- HairMaster® [1], z 5 pasm włókien filtracyjnych
- rura statywu [4], składająca się z:
  – śruby ustalającej [3],
  – rury teleskopowej [2],
  – łożyska z tworzywa sztucznego [5],
- stopa krzyżowa [6] z 4 lub 5 kółkami.

Materiały mocujące i narzędzia:
- klucz imbusowy [7],
- śruba z gniazdem sześciokątnym [8] z podkładką [9],
- uchwyt na przewód [10],
- dźwignia do kółek [11],
- śruba zabezpieczająca [12].

Dokumenty:
- instrukcja obsługi.

Jeśli dostawa nie jest kompletna lub urządzenie i opakowanie wykazują uszkodzenia transportowe, poinformować niezwłocznie o tym fakcie spedytora oraz dział obsługi klienta firmy OLYMP.





2.3 Montaż urządzenia

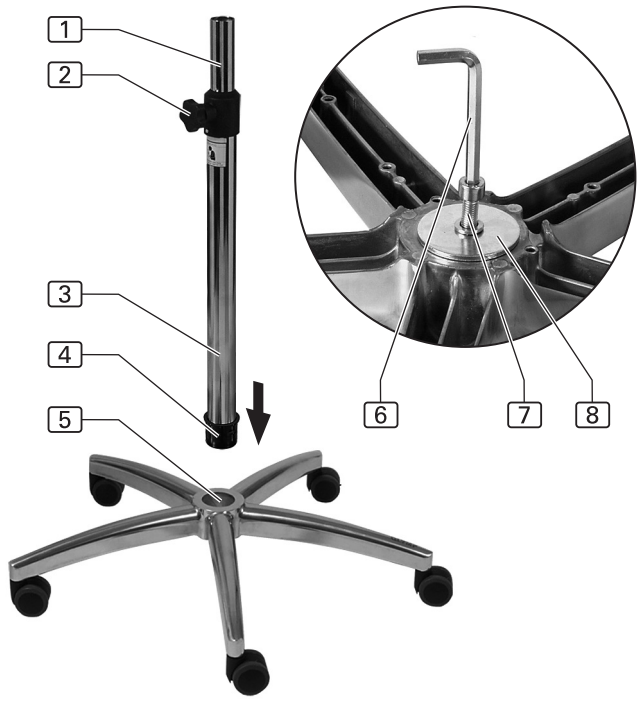
1. Włożyć rurę statywu [3] w mocowanie stopy krzyżowej [5] i wcisnąć, aż łożysko z tworzywa sztucznego [4] napotka opór.

⚠ OSTROŻNIE

Odskakiwanie rury teleskopowej!

Rura teleskopowa [1] znajduje się pod naciskiem sprężynowym.
Po odkręceniu śruby ustalającej [2] rura teleskopowa może odskoczyć do góry i spowodować obrażenia.
Przy odkręcaniu śruby ustalającej [2] zachować bezpieczny odstęp od rury teleskopowej.

2. Rurę statywu przymocować do spodniej strony stopy krzyżowej.
   – położyć podkładkę [8] na mocowaniu rury statywu stopy krzyżowej,
   – wkręcić śrubę [7] w rurę statywu za pomocą klucza imbusowego [6] i mocno dokręcić.
3. Włożyć trzpień suszarki [9] w rurę teleskopową [1].
4. Ustalić suszarkę w rurze teleskopowej:
   – przez otwór [12] rury teleskopowej wkręcić śrubę [13] w trzpień i mocno dokręcić.
5. Włożyć uchwyt na przewód [10] w rurę teleskopową. Oba końce uchwytu na przewód włożyć w otwory [11] rury teleskopowej. Uchwyt na przewód jest mocowany na zasadzie naprężenia własnego, aby włożyć uchwyt, rozszerzyć jego końce.

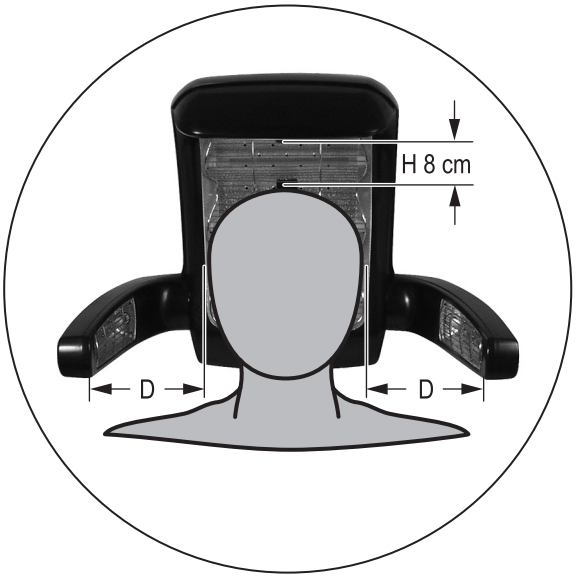




2.4 Ustawianie urządzenia w pozycji do zabiegów fryzjerskich

Urządzenie ustawić tak, aby:
- odstęp **D** głowy od obu ramion bocznych był taki sam,
- odstęp **H** głowy od kratki ochronnej suszarki HairMaster® wynosił na całej długości minimum **8 cm**.

1. Ustawianie pozycji bocznej:
   – ***Wersja ze statywem:*** Przesunąć urządzenie na kółkach.
   – ***Wersja ścienna:*** Umieścić ramię obrotowe i sprężynowe w pozycji poziomej.
2. Ustawianie wysokości:
   – ***Wersja ze statywem:*** Odkręcić śrubę ustalającą [2] (obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) i umieścić rurę teleskopową [1] na odpowiedniej wysokości.
   – Dokręcić śrubę ustalającą [2] (obracać w kierunku ruchu wskazówek zegara).
   – ***Wersja ścienna:*** Umieścić ramię sprężynowe w pozycji pionowej.



2.5 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej

1. Przed podłączeniem do sieci elektrycznej sprawdzić:
   – wtyk ze stykiem ochronnym [3] i przewodem pod kątem ew. uszkodzeń. Do podłączania do sieci nie stosować uszkodzonych części elektrycznych!
   – dane na tabliczce znamionowej urządzenia. Jeśli dane dot. napięcia (V) i prądu maksymalnego (A) nie zgadzają się z wartościami sieci elektrycznej, nie podłączać urządzenia.
2. Wtyk z zestykiem ochronnym [3] przewodu podłączyć do odpowiednio uziemionego i zabezpieczonego gniazda sieciowego (tylko wersja ze statywem).
3. Upewnić się, że na przewód nie działają żadne siły ciągnące lub naciskające i że jest ułożony tak, by się o niego nie potykać.



2.6 Włączanie/wyłączanie urządzenia

1. Włączanie urządzenia: Przełącznik wł./wył. [3] umieścić w pozycji **I**.
2. Sterownik programowy wykonuje procedurę startową, programy są wczytywane:
   – Ten proces trwa kilka sekund. Na wyświetlaczu wyświetla się logo produktu oraz pasek postępu, który informuje o stanie wczytywania.
   – Po zakończeniu wczytywania na wyświetlaczu wyświetla się menu główne.
3. Wyłączanie urządzenia: Przełącznik wł./wył. [3] umieścić w pozycji **O**.
4. Wtyk z zestykiem ochronnym wyjąć z gniazda sieciowego (tylko w wersji ze statywem).

2.7 Obsługa przełącznika dla klienta

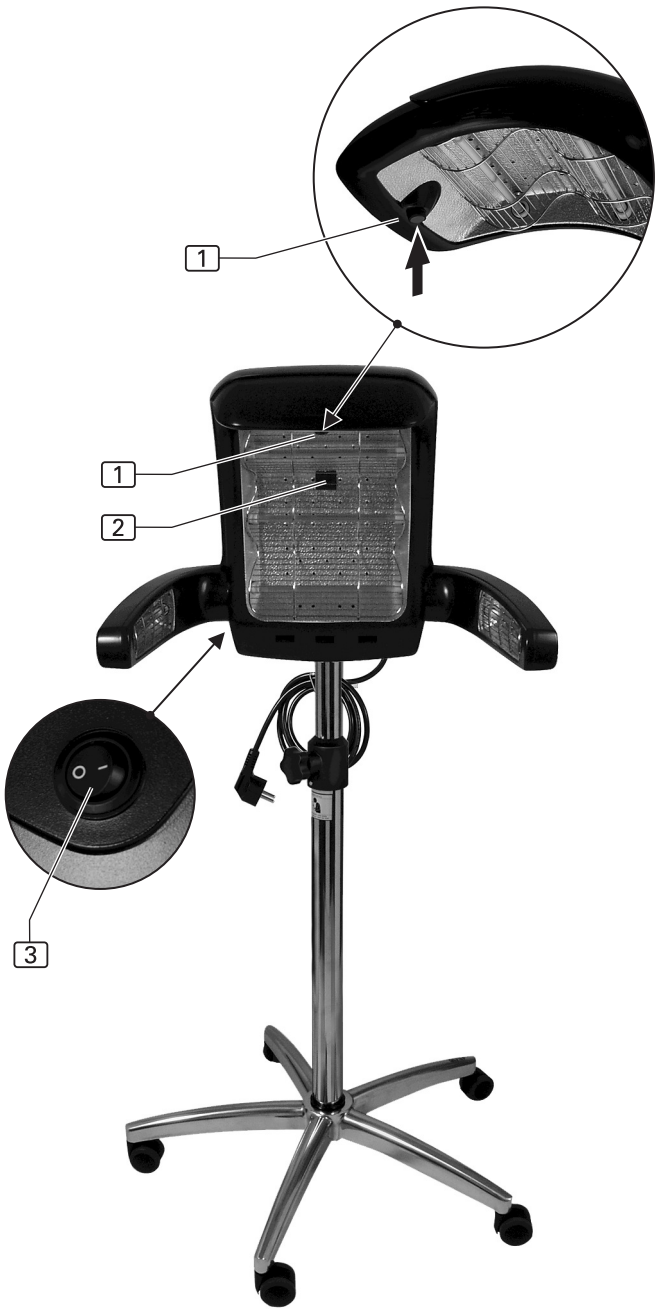
Przełącznik dla klienta [1] służy do obniżania temperatury w programach: Trwała ondulacja, Suszenie i Pielęgnacja.
W przypadku temperatury wyższej niż 40 °C za pomocą tego przycisku można obniżyć temperaturę o 5 °C. Ponadto w programie Trwała ondulacja czas działania jest automatycznie dostosowywany do zredukowanej temperatury:

– Nacisnąć przycisk dla klienta [1] .
– Po aktywacji przycisk dla klienta jest podświetlany, a na wyświetlaczu wyświetla się jego symbol. W bieżącym programie procedury tej nie można cofnąć.

2.8 Działanie czujnika podczerwieni

Czujnik podczerwieni [2] kontroluje i reguluje temperaturę ustawioną dla zabiegu fryzjerskiego.
Gdy klient nie utrzyma optymalnej pozycji pod suszarką, temperatura na włosach może się obniżyć.
Czujnik podczerwieni rozpoznaje odchylenie temperatury o więcej niż 2 °C i wyświetla ostrzeżenie oraz emituje sygnał akustyczny. Ostrzeżenie [4] można usunąć poprzez potwierdzenie:

– Zaznaczyć przycisk funkcyjny **OK** [5] i aktywować przyciskiem **PUSH (NACIŚNIJ)**.





2.9 Ustawianie języka interfejsu użytkownika

Ustawianie języka

Fabrycznie urządzenie jest dostarczane z interfejsem użytkownika w różnych językach.
W menu **NASTAWIENIA WSTĘPNE/JĘZYK** można ustawić język opisów funkcji interfejsu użytkownika.
Poprzez interfejs użytkownika można teraz:

- dokonywać dalszych ustawień w celu skonfigurowania urządzenia,
- wybierać, ustawiać i włączać programy do zabiegów fryzjerskich.

3.1 Opis programów

Sterownik programowy zawiera dwa różne typy programów (patrz przegląd):

- **Programy do zabiegów fryzjerskich:**
  - Szybkie uruchomienie,
  - Trwała ondulacja,
  - Koloryzacja,
  - Suszenie,
  - Pielęgnacja.
- **Programy serwisowe:**
  - Nastawienia wstępne.

3.1.1 Programy do zabiegów fryzjerskich

Suszarka HairMaster® posiada szereg standardowych programów do zabiegów fryzjerskich. Programy do zabiegów fryzjerskich na podstawie indywidualnych ustawień obliczają optymalny czas i idealną temperaturę zabiegu.
Programy specyficzne dla danych produktów lub programy indywidualne można wczytać do sterownika programowego z karty SD.

Szybkie uruchomienie:
Szybkie uruchomienie to prosty program wielofunkcyjny. Pracuje on przy użyciu wszystkich promienników i oferuje także w trakcie eksploatacji możliwość wprowadzania zmian następujących ustawień:

- czas działania,
- moc wentylatora,
- temperatura zabiegu.

Program diagnostyczny Trwała ondulacja

Trwała ondulacja:
Za pomocą programu do trwałej ondulacji można trwale zmienić strukturę włosa klienta. Specjalny program diagnostyczny oblicza optymalny czas i idealną temperaturę zabiegu. Istnieje przy tym możliwość wyboru różnych typów trwałej ondulacji: kwaśna, neutralna lub lekko alkaliczna.

Program diagnostyczny do koloryzacji

Koloryzacja:
W programie diagnostycznym do koloryzacji po wprowadzeniu parametrów struktury i stanu włosa suszarka HairMaster® oblicza optymalną temperaturę i czas trwania zabiegu w celu uzyskania doskonałych efektów koloryzacji, tonowania, rozjaśniania lub pasemek.

Suszenie:
Program do suszenia zapewnia szybkie, bezpieczne i równomierne suszenie włosów. W przypadku suszenia długich włosów można opuścić w dół ramiona boczne, co spowoduje aktywację specjalnego ogrzewacza na karku.
W programie do suszenia włosów, także po jego włączeniu, istnieje możliwość zmiany ustawień kombinacji promienników, mocy wentylatora, temperatury i czasu działania.
Po upływie czasu działania – w przypadku gdy podczas suszenia stosowano wentylator – następuje faza ochładzania bez ogrzewania, która trwa jedną minutę przy najniższym stopniu nadmuchu.

Program do pielęgnacji

Pielęgnacja:
Dzięki równomiernemu i stałemu profilowi cieplnemu suszarka HairMaster® dociera do wszystkich partii włosów i dzięki temu osiąga także w programie pielęgnacyjnym najwyższą skuteczność, zapewniając zdrowe włosy.

3.1.2 Programy serwisowe

Programy serwisowe służą do konfiguracji urządzenia i testowania jego różnych funkcji. W punkcie menu Nastawienia wstępne wyszczególnione są opcje, za pomocą których można dostosować urządzenie do indywidualnych potrzeb użytkownika.

Kraj:
Generuje wybór języków dostępnych dla danego kraju. Z tych opcji można wybrać język opisów w menu.

Język:
Wybór języka opisów w menu sterownika programowego.

Szybkie uruchomienie:
Za pomocą tej opcji można dokonać ustawień wstępnych programu do zabiegów fryzjerskich o tej samej nazwie **Szybkie uruchomienie**.

Kontrast:
Opcja do ustawiania odtwarzania kolorów na wyświetlaczu.

Sound:
Opcja do wyboru stylu muzycznego: wellness, klubowy, klasyczny, latynoamerykański, silhouette, tone.
- Program-sound: (Uruchomienie programu i koniec programu): Regulacja głośności dźwięku.
- Start.sound (boot-sound): Regulacja głośności dźwięku.

Serwis:
To menu zawiera szereg funkcji testowych do kontroli agregatów urządzenia. Testy działania przeprowadza serwis firmy OLYMP.

3.1.3 Komunikaty

Podczas pracy wyświetlane są dwa rodzaje komunikatów:

- wskazówki,
- komunikaty błędu lub ostrzeżenia.

Wskazówki

Wskazówki:

W trakcie programów do zabiegów fryzjerskich sterownik programowy suszarki HairMaster® wyświetla wskazówki

- W postaci **informacji tekstowej**.
- W postaci **krótkiego sygnału**, który jest emitowany po uruchomieniu urządzenia, na początku i na końcu programu.
- W postaci **sygnału optycznego**, który jest wyświetlany jako kolor na pierścieniu świecącym pokrętła Easy-Control-Wheel. Poszczególne kolory mają następujące znaczenie:
  - Niebieskie światło ciągłe: urządzenie znajduje się w trybie gotowości.
  - Czerwone światło ciągłe: zabieg cieplny w trakcie programu.
  - Zielone światło ciągłe: program zakończył się lub może być kontynuowany w celu wykonania dalszych zabiegów.
  - Czerwone światło migające: zapowiedź końca programu.

Komunikat błędu

Komunikat błędu:

Jeśli podczas eksploatacji dojdzie do zakłóceń w działaniu układu grzewczego, komunikat błędu jest emitowany w postaci sygnału akustycznego i optycznego:

- W postaci **informacji tekstowej** na temat przyczyny błędu: np. za wysoka temperatura.
- W postaci **ciągłego sygnału akustycznego**, którego nie można wyłączyć.
- W postaci **sygnału optycznego**, który jest wyświetlany jako fioletowy, migający kolor na pierścieniu świecącym pokrętła Easy-Control-Wheel.

UWAGA

Ciągły sygnał akustyczny!

Gdy komunikatowi błędu towarzyszy ciągły sygnał akustyczny, należy wyłączyć urządzenie i wycofać je z eksploatacji.

- **Nie stosować tego urządzenia do wykonywania zabiegów fryzjerskich.**
- **Skontaktować się z działem obsługi klienta firmy OLYMP.**

Ostrzeżenia

Ostrzeżenia:

Ostrzeżenia wskazują zdarzenia, których przyczynę należy usunąć niezwłocznie lub przynajmniej w krótkim czasie, np. konieczność skorygowania optymalnej pozycji siedzącej klienta, ponieważ czujnik temperatury znajduje się poza obszarem działania, lub konieczność przeprowadzenia konserwacji, np. wymiany filtra.

Ostrzeżenia są wyświetlane w postaci informacji graficznych/tekstowych [1] . Aby kontynuować program do zabiegów fryzjerskich, należy je potwierdzić.

3 Programy i sterownik programowy

Potwierdzanie i ukrywanie ostrzeżeń:

- Zaznaczyć przycisk funkcyjny **OK** [2] i aktywować przyciskiem **PUSH (NACIŚNIJ)**.
- Po zamknięciu program do zabiegów fryzjerskich można kontynuować.



3.2 Obsługa programów

Program do zabiegów fryzjerskich jest konfigurowany odpowiednio do potrzeb, a następnie uruchamiany. Obsługa programu zostanie objaśniona poniżej na przykładzie programu **TRWAŁA ONDULACJA**.

Sterownik programowy ***Turn and Push*** jest obsługiwany za pomocą pokrętła Easy-Control-Wheel [3] i umożliwia wykonywanie następujących czynności:

- ***Nawigacja*** - w menu za pomocą funkcji ***Turn*** (poprzez obrót pokrętła Easy-Control-Wheel w lewo [1] lub w prawo [2], kolor pierścienia świetlnego zmienia się przy tym z niebieskiego na czerwony)
- ***Zaznaczanie*** - dostępnej właściwości lub wartości
- ***Aktywacja*** - przycisku wyboru lub przycisku funkcyjnego za pomocą funkcji ***Push*** (poprzez naciśnięcie pokrętła Easy-Control-Wheel [3]).

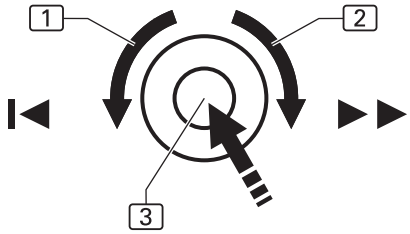
Funkcje wskaźnikowe:
Podczas obsługi sterownika programowego na wyświetlaczu wyświetlane są następujące informacje:

- na pasku informacyjnym [4] nazwa aktualnie konfigurowanego programu,
- w polu wyboru dostępne funkcje [5] lub dostępne wartości [6],
- na pasku zadań [7] przyciski funkcyjne kolejnych kroków nawigacyjnych.

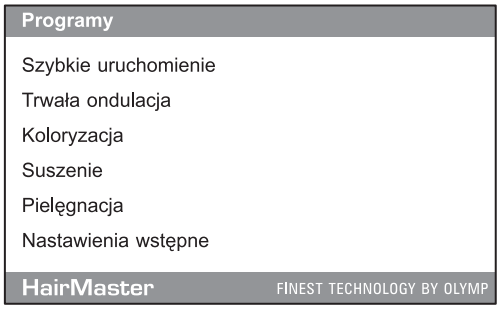
Proces konfiguracji:
Punktem wyjścia do obsługi jest zawsze **Menu główne A**, w którym wyświetlane są aktualnie dostępne programy.
W **Menu konfiguracyjnych B** danego programu wybierane są ustawienia – funkcje i wartości – zabiegu fryzjerskiego.
W **Menu startowym C** danego programu wyszczególnione są najważniejsze ustawienia [8].
Na pasku zadań wyświetlane są przyciski funkcyjne powrotu do [10] menu konfiguracyjnego i rozpoczęcia [9] programu.

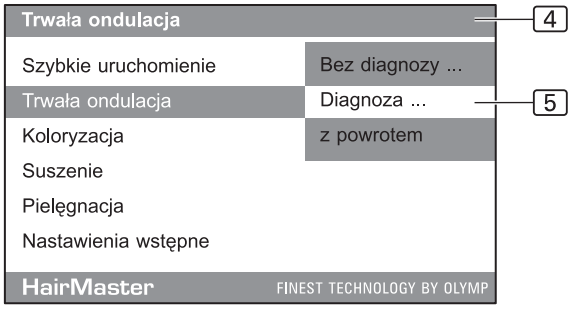
Uruchamianie programu:

– Zaznaczyć przycisk funkcyjny **START** [9] i aktywować przyciskiem **PUSH (NACIŚNIJ)**.

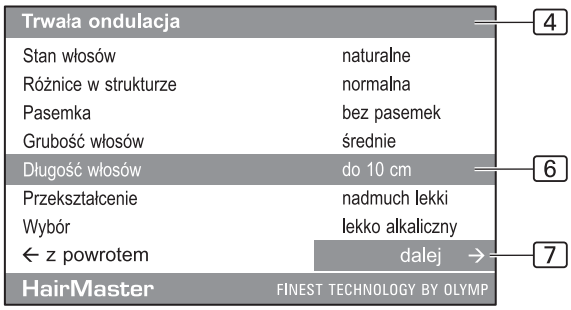


A

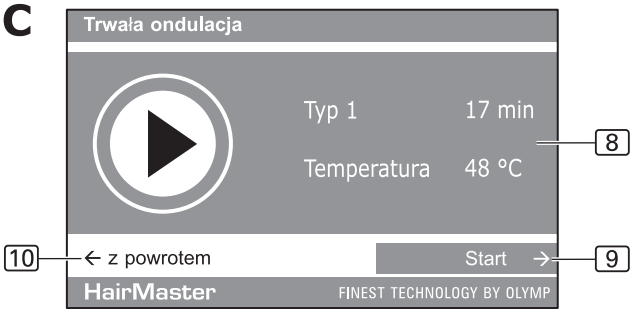




B



C



3 Programy i sterownik programowy

Powrót do poprzedniego menu konfiguracyjnego:

– Zaznaczyć przycisk funkcyjny **Z POWROTEM** 10 i aktywować przyciskiem **PUSH (NACIŚNIJ)**.

Wskaźnik przebiegu programu:

Po uruchomieniu programu w **Menu przebiegu D** dokumentowany jest czasowy przebieg programu:

- pozostały czas w postaci wartości liczbowej 11,
- pozostały czas 12 w postaci paska postępu,
- najważniejsze ustawienia programu:
  – czas całkowity 13 (17 min),
  – ustawiona temperatura 14 (48 °C).

Przerywanie lub anulowanie programu:

Program można w każdej chwili przerwać:

– Zaznaczyć przycisk funkcyjny **PRZERWA** 15 i aktywować przyciskiem **PUSH (NACIŚNIJ)**.

– W **Menu przerwy E** migający symbol gotowości 17 sygnalizuje przerwę lub gotowość do dalszego zabiegu. Jeśli w tym kroku programu przewidziany jest dodatkowy zabieg, wyświetlany jest odpowiedni punkt menu, który można wybrać.

– Wyświetlane są najważniejsze ustawienia 18 programu.

Jeśli program ma być kontynuowany:

– Zaznaczyć przycisk funkcyjny **DALEJ** 19 i aktywować przyciskiem **PUSH (NACIŚNIJ)**.

Jeśli program ma być zakończony:

– Zaznaczyć przycisk funkcyjny **PRZERWANIE** 16 i aktywować przyciskiem **PUSH (NACIŚNIJ)**.

– Po anulowaniu programu następuje przejście do Menu głównego **A**.

Kończenie programu:

Gdy program jest zakończony, w Menu przebiegu **D** dokumentowany jest koniec programu:

– Wartość liczbowa czasu 20 jest ustawiona na 0.

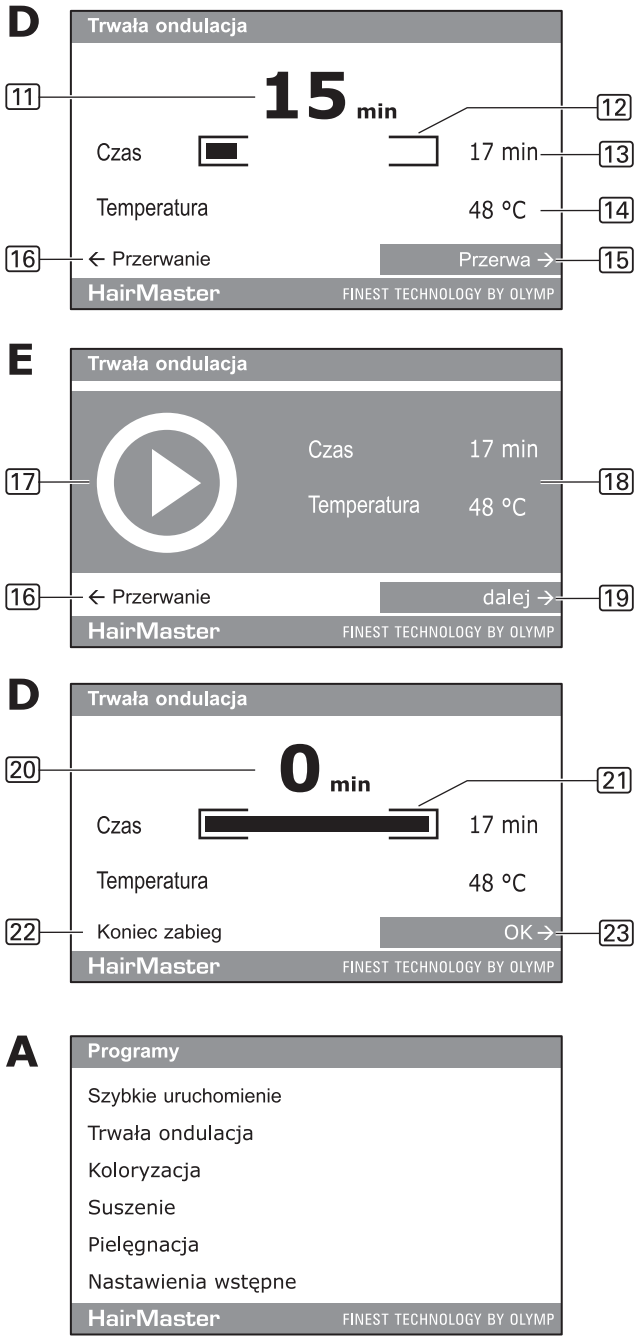
– Pasek postępu wskazuje upłynięcie czasu 21.

– Na pasku zadań 22 wyświetlany jest komunikat o zakończeniu zabiegu.

Zamykanie programu:

– Zaznaczyć przycisk funkcyjny **OK** 23 i aktywować przyciskiem **PUSH (NACIŚNIJ)**.

– Po zamknięciu programu następuje przejście do Menu głównego **A**.



4.1 Czyszczenie

Właściwości materiału

Obudowa urządzenia jest wykonana z lakierowanego tworzywa sztucznego, a stopa krzyżowa i rury statywu są wykonane z metali chromowanych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Porażenie prądem elektrycznym!

Dotknięcie części przewodzących prąd może prowadzić do zagrażającego życiu porażenia prądem elektrycznym. Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej.

4.1.1 Czyszczenie powierzchni

Przebarwień powierzchni z tworzywa sztucznego można uniknąć, usuwając natychmiast resztki farby i innych preparatów. Należy pamiętać, że różne chemikalia fryzjerskie (przede wszystkim bezpośrednio kryjące farby) mogą powodować nieusuwalne plamy na powierzchni urządzenia.

UWAGA

Nieodpowiednie środki czyszczące!

Nieodpowiednie środki czyszczące!

Rozpuszczalniki mogą rozpuścić tworzywo sztuczne. Silne kwasy lub zasady mogą spowodować kruszenie tworzywa sztucznego.
Do czyszczenia części i powierzchni z tworzywa sztucznego:
- **nie używać rozpuszczalników zawierających węglowodory,**
- **nie używać środków o zawartości alkoholu większej niż 10%,**
- **nie używać silnych kwasów lub zasad!**

Środki czyszczące zawierające chlorki mogą spowodować korozję stali szlachetnej.
- **Do czyszczenia rur statywu używać wyłącznie środków czyszczących, które są przeznaczone do stali szlachetnej!**

Wyświetlacz wrażliwy na wilgoć!

Nie przecierać wyświetlacza na mokro i nie spryskiwać środkami czyszczącymi!
- **Wyświetlacz przecierać na sucho ściereczką ze 100% mikrowłókna.**

Odpowiednie środki czyszczące

1. Powierzchnie z tworzywa sztucznego przecierać miękką ściereczką zwilżoną dostępnym w handlu środkiem czyszczącym.
2. Następnie wytrzeć powierzchnie do sucha czystą ściereczką.
3. Rury statywu i stopę krzyżową czyścić środkami do czyszczenia chromu (przestrzegać wskazówek producenta).

4.1.2 Czyszczenie kółek i łożysk

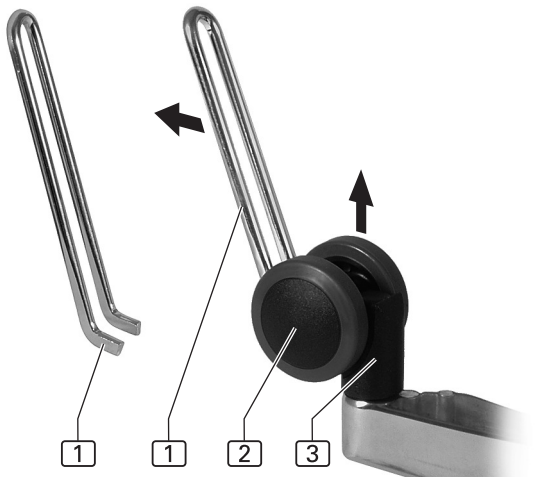
Jeśli kółka obracają się z trudem, należy oczyścić mocowania i ew. osie kółek.

Demontaż kółek:

1. Dźwignię do kółek [1] włożyć pod oś kółka.
2. Wyjąć kółko [2] z mocowania [3].

Montaż kółek:

3. Położyć oś kółka na mocowaniu.
4. Wcisnąć kółko w mocowanie.
5. Sprawdzić, czy kółko swobodnie się obraca.



4.2 Wymiana filtra

Filtr zapobiega zasysaniu cząsteczek zanieczyszczeń przez wentylator.
Filtr należy wymienić:

- gdy zabrudzenia są bardzo widoczne,
- gdy wyświetliło się ostrzeżenie,
- przynajmniej raz w miesiącu.

Osłona filtra [5] jest przymocowana do obudowy na zacisk. Aby otworzyć osłonę filtra, włożyć palce w zagłębienie [6] i otworzyć ją do dołu.

6. Wyjąć filtr [4] i włożyć nowy filtr w mocowanie.
7. Zamknąć osłonę filtra, dociskając ją do obudowy, tak aby zacisk się zatrzasnął (zwrócić uwagę na to, by przewód elektryczny nie utrudniał zamykania).



4.3 Wymiana promiennika

⚠ OSTRZEŻENIE

Porażenie prądem elektrycznym!

Dotknięcie części przewodzących prąd może prowadzić do zagrażającego życiu porażenia prądem elektrycznym.
Przed przystąpieniem do wymiany promiennika odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i zabezpieczyć je przed ponownym włączeniem.

- **Wyłączyć urządzenie.**
- **Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.**

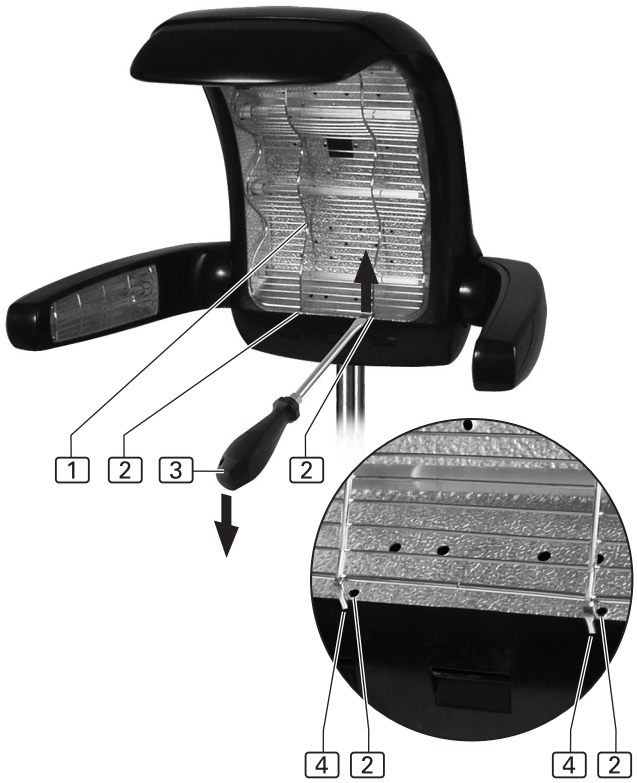
Kratki ochronne promiennika są przytwierdzone w otworach kołkami i zamocowane na zasadzie naprężenia własnego.

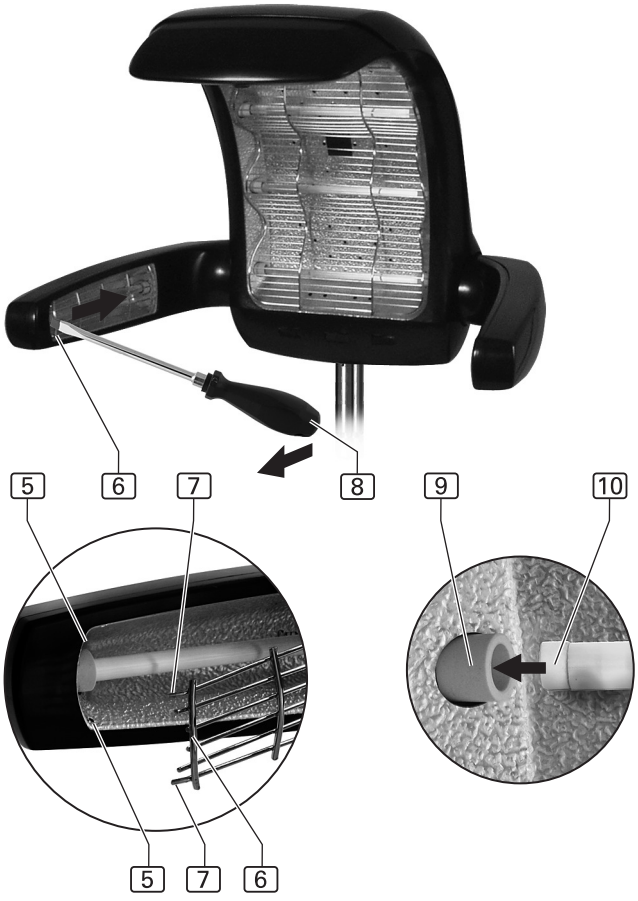
Demontaż kratki ochronnej promiennika ogrzewacza głównego:

1. W celu zabezpieczenia lakierowanej powierzchni w miejscu przyłożenia śrubokręta [3] nakleić pasek taśmy samoprzylepnej.
2. Osadzić śrubokręt bezpośrednio w otworach [2] i ostrożnie wyjąć w nich kołki mocujące [4] kratki ochronnej promiennika [1] .
3. Wyjąć kołki mocujące kratki ochronnej promiennika z górnych otworów i zdjąć kratkę.

Demontaż kratki ochronnej promiennika ramienia bocznego:

1. W celu zabezpieczenia lakierowanej powierzchni w miejscu przyłożenia śrubokręta [8] nakleić pasek taśmy samoprzylepnej.
2. Przyłożyć śrubokręt w otworze między kratką ochronną promennika [6] a reflektorem. Przesunąć kratkę ochronną w kierunku łożyska ramienia bocznego o ok. 1 cm, tak by odsłonić kołki mocujące [7].
3. Wyjąć z otworów kołki mocujące kratki ochronnej promiennika także po przeciwległej stronie i zdjąć kratkę.





4 Pielęgnacja i konserwacja

Wymiana promiennika

Demontaż promiennika:
Promienniki są mocowane w oprawie poprzez nacisk sprężynowy.

- Aby zdemontować promiennik, wcisnąć oprawę po jednej stronie, a następnie wyjąć z oprawy [9] znajdujący się po przeciwnej stronie cokół stykowy [10] promiennika .

Montaż promiennika:

1. Aby zapobiec wypaleniu odcisków palców na szkle promiennika, promiennik dotykać tylko w rękawiczkach ochronnych lub przez czystą, miękką ściereczkę.
2. Aby zamontować promiennik, osadzić go po jednej stronie w oprawie i wcisnąć tak, aby umożliwić włożenie w oprawę znajdującego się po przeciwnej stronie cokołu stykowego.
3. Sprawdzić, czy cokoły stykowe są dobrze zamocowane w oprawie.

Montaż kratki ochronnej promiennika ogrzewacza głównego:

1. Włożyć w oba górne otwory kołki mocujące kratki ochronnej promiennika.
2. Podważyć kratkę śrubokrętem i włożyć kołki mocujące [4] w otwory [2].
3. Sprawdzić, czy kratka ochronna jest dobrze zamocowane.
4. W razie potrzeby odkleić paski taśmy samoprzylepnej.

Montaż kratki ochronnej promiennika ramienia bocznego:

1. Kołki mocujące kratki ochronnej włożyć najpierw w otwory z boku ramienia bocznego.
2. Następnie wsunąć kołki mocujące [7] kratki ochronnej w otwory [5] na końcu ramienia bocznego.
3. Sprawdzić, czy kratka ochronna jest dobrze zamocowane.
4. W razie potrzeby odkleić paski taśmy samoprzylepnej.

5 Akcesoria

Następujące artykuły można zamawiać oddzielnie jako akcesoria lub części ulegające zużyciu.

Części ulegające zużyciu/narzędzia

Zestaw filtrów, składający się z 20 pasm włókien filtracyjnych
Kółko do stopy statywu, pojedyncze
Dźwignia do kółek (narzędzie)

Akcesoria/komponenty urządzenia

Uchwyt na przewód, statyw
Śruba ustalająca, statyw
HairMaster®, kolor: ruch biały
HairMaster®, kolor: grafitowy czarny
HairMaster®, kolor: srebrny metalizowany/antracyt szary
HairMaster®, kolor: ruch biały/antracyt szary
Statyw na kółkach, przesuwny, stopa 5, czarny lub chromowany/aluminiowy
Statyw na kółkach, przesuwny, stopa 4, czarny lub chromowany

6 Dane techniczne

Tabliczka znamionowa	Tabliczka znamionowa urządzenia znajduje się na spodniej stronie urządzenia	
Wymiary	Długość / Szerokość suszarki	660 / 580 mm
	Maks. / Min. wysokość statywu (łącznie z suszarką)	ok. 1620 / 1220 mm
Masa	Urządzenie w wersji ze statywem	ok. 8,4 kg
	Urządzenie w wersji ściennej	ok. 9,3 kg
Dane elektryczne	Napięcie sieciowe (Europa)	220 V - 240 V
	Częstotliwość sieciowa (Europa)	50/60 Hz
	Pobór prądu	ok. 6,7 A
	Pobór mocy przy pełnym obciążeniu (wszystkie promienniki z wentylatorami)	maks. 1550 W
	Pobór mocy w trybie suszenia	ok. 1400 W
	Pobór mocy w trybie trwałej ondulacji i koloryzacji	ok. 800 W
	Zabezpieczenie gniazda ze stykiem ochronnym	min. 10 A
	Rodzaj izolacji ramienia ściennego	stopień ochrony I
	Rodzaj izolacji urządzenia	stopień ochrony I
Wydajność robocza	Wydajność powietrzna	ok. 92 m^3/h
	Profil temperatury	35 °C - 60 °C
Warunki otoczenia	Temperatura otoczenia podczas eksploatacji	15 °C do 35 °C
	Względna wilgotność powietrza	maks. 95%

Poziom ciśnienia akustycznego emisji

Informacje według Dyrektywy maszynowej 2006/42/EG:

- Poziom ciśnienia akustycznego emisji skorygowany charakterystyką częstotliwościową A na stanowisku pracy w odległości 1 m, LpA ≤70 dB (A)
- Maksymalna zmierzona wartość emisji hałasu łącznie z niepewnością pomiaru według normy EN ISO 4871. Wartości zostały określone w oparciu o normę EN 60704-2-9 z uwzględnieniem normy EN 60704-1.

Deklaracja zgodności WE według Dyrektywy maszynowej 2006/42/WE

CE

Producent

OLYMP GmbH & Co.KG, Hohenheimer Strasse 91-97, D-70184 Stuttgart oświadcza, że następujący wyrób

Nazwa wyrobu: HairMaster

Typ: HM6001, HM6002

spełnia wszystkie stosowne wymogi wyżej wymienionej dyrektywy oraz jest zgodny z wymaganiami innych mających zastosowanie dyrektyw (niżej wymienione) - łącznie ze zmianami obowiązującymi w chwili wystawienia deklaracji.

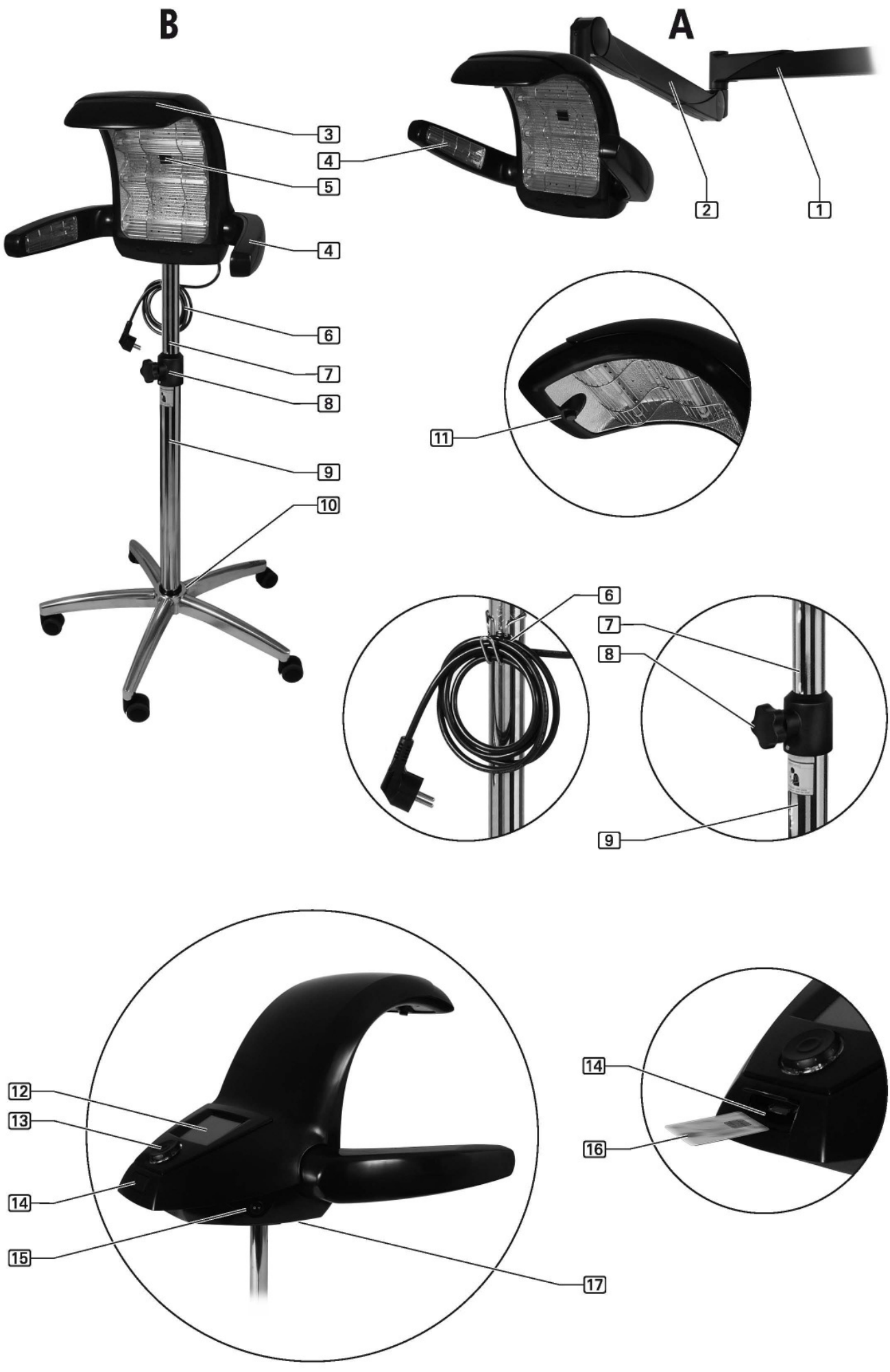
Pozostałe zastosowane dyrektywy UE:
Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU
ROHS-Dyrektywa 2011/65/EU



Usuwanie starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych – obowiązuje w Unii Europejskiej: 2012/19/EU.
Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad z gospodarstw domowych. Należy go oddać do odpowiedniego punktu usuwania odpadów, zajmującego się recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

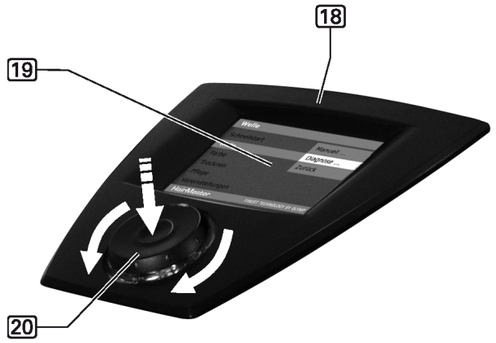
Návod K Používání

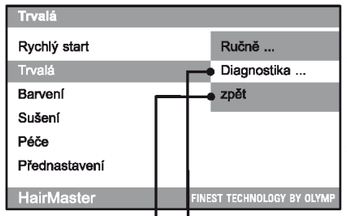
CZ


B
A
3
4
5
4
6
7
8
9
10
2
1
11
6
7
8
9
12
13
14
15
17
14
16

Řízení programu

HairMaster®
FINEST TECHNOLOGY BY OLYMP







- **Rychlý start**
  - Doba → *4 - 60 min*
  - Ventilátor → *ne / slabě / střední / silně*
  - Teplota → *35 - 60 °C*
- **Trvalá**
  - Ručně
    - mírně zásaditý → *Doba 4 - 25 min, 48 °C*
    - neutrální → *Doba 4 - 25 min, 52 °C*
    - kyselý → *Doba 4 - 25 min, 52 °C*
  - Diagnostika
    - Stav vlasů → *normální - přírodní / mírně porézní, tónované / porézní barvené / zesvětlené / obarvené na blond*
    - Rozdíl ve struktuře → *normální / velký*
    - Proužky → *žádné / blond do 30% / blond 30 - 60% / blond více než 60% / obarvené do 30% / obarvené 30 - 60% / obarvené více než 60%*
    - Síla vlasů → *silné / střední / jemné*
    - Délka vlasů → *do 10 cm / 10 - 20 cm / více než 20 cm*
    - Změna tvaru → *slabé / normální / silné*
    - Výběr produktů → *mírně zásadité / neutrální / kyselý*
    - Doporučení produktů
      - Předběžné ošetření → *Ano / Ne*
      - Trvalá → *lmírně zásadité / neutrální / kyselý*
      - Typ → *Typ 0 / Typ 1 / Typ 1 Soft / Typ 2 / Typ 2 Soft*
      - Doba / Teplota → *se vypočítá systémem*
- **Barvení**
  - Ručně
    - Barva / pramínky → *Doba 1 - 45 min, 38 °C*
    - Tónování → *Doba 5 - 20 min, 38 °C*
    - Přírodní barva → *Doba 20 - 50 min, 48 °C*
  - Diagnostika
    - Barvení
      - Barvení odrostů
        - s vyrovnáním barvy
        - bez vyrovnání barvy
      - Nové barvení
        - * Barvení → *Krycí barvení / Módní barvení / Zesvětlení*
        - Podíl bílé → *do 50 % / 50 až 75 % / více než 75 %*
        - Zesvětlení → *žádné / 1 - 2 tóny / 2 - 3 tóny / 3 - 4 tóny / 4 - 5 tóny*
        - Síla vlasů → *silné / střední / jemné*
    - Tónování
      - * Barvení → *Krycí barvení / Módní barvení / Zesvětlení*
      - Podíl bílé → *do 50 % / 50 až 75 % / více než 75 %*
      - Zesvětlení → *žádné / 1 - 2 tóny / 2 - 3 tóny / 3 - 4 tóny / 4 - 5 tóny*
      - Síla vlasů → *silné / střední / jemné*
    - Barevné pramínky
      - * Výběr produktů → *s mírnou oxidací / pěna / tekuté složení*
      - Struktura vlasů → *normální / porézní / silně porézní*
      - Síla vlasů → *silné / střední / jemné*
    - Blond pramínky
      - * Barevné pramínky → *Pramínky pomocí hřebenu / Pramínky pomocí čepice / Pramínky pomocí fólie*
      - Požadovaná barva → *světlejší / tón v tónu / tmavší*
      - Síla vlasů → *silné / střední / jemné*
    - * Blond pramínky → *Pramínky pomocí hřebenu / Pramínky pomocí čepice*
      - Zesvětlení → *1-2 tóny / 3-4 tóny / 5-6 tónů*
      - Síla vlasů → *silné / střední / jemné*
- **Sušení**
  - Doba → *4 - 60 min.*
  - Teplota → *35 - 60 °C*
  - Zářič → *celkové / postranní / horní*
  - Ventilátor → *ne / slabě / střední / silně*
- **Péče**
  - Doba → *4 - 60 min.*
  - Teplota → *35 - 60 °C*
  - Zářič → *celkové / postranní / horní*
- **Přednastavení**
  - Země → *Volba státu*
  - Jazyk → *Volba jazyka*
  - Rychlý start → *Doba / Teplota / Ventilátor*
  - Kontrast → *Kontrast 1 - 64*
  - Zvuk
    - Zvuk → *klassig, wellness, latin / club, shiluette, tone*
    - program-sound → *0 -100*
    - start-sound → *0 -100*
  - Servis
    - Zářič 1 → *Servis*
    - Zářič 2 → *Servis*
    - Zářič 3 → *Servis*
    - Ohřev hlav ního vzotic → *Servis*
    - Ohřev vedlejšího → *Servis*
    - Boční ramena → *Servis*
    - Ventilátor → *Servis*
    - Tlačítco pro zákazníky → *Servis*
    - boční rameno pozice → *Servis*
    - Factory setting → *system restart*
    - System Info → *operating system version*

* Doba a teplota se vypočítá podle systému

Popis zařízení

Přehled HairMaster®

Obrázky na vnitřní straně

A Přístroj HairMaster®, namontovaný na systému nosného ramena, včetně:

[1] vodorovně otočný výložník a
[2] výškově nastavitelné pérové rameno. Obě nosná ramena mají třecí brzdy, které přístroj udržují stabilně v nastavené poloze.

B Přístroj HairMaster® v provedení se stativem včetně:

[3] zářič s ventilátorem (hlavní topení).
[4] Boční ramena se začleněnými bočními zářiči, boční ramena jsou samostatně výškově výkyvná.
[5] Infračervené čidlo, pozná odchylku teploty větší než 2 °C a vydá zvukový a optický signál, jestliže není dodržena optimální poloha sedění zákazníka.
[6] Přívodní kabel se zástrčkou do elektrické sítě pro připojení na elektrickou síť na držáku přívodního kabelu.
[7] Teleskopická trubka, vytažitelná do maximální výšky 1625 mm.
[8] Připevňovací šroub k nastavování teleskopické trubky na požadovanou výšku.
[9] Trubka stativu s plynovou tlačnou pružinou (která kompenzuje hmotnost sušiče).
[10] Podstavec stativu, křížový podstavec se 4 nebo 5 kladkami, zabezpečený proti překocení.
[11] Tlačítko pro zákazníka ke snižování teploty ošetření. Při teplotách nad 40 °C se stisknutím tlačítka pro zákazníka teplota sníží o 5 °C.
[12] Displej k zobrazování programů a nabídek.
[13] Otočný regulátor k ovládání programů.
[14] Vstup pro paměťovou kartu.
[15] Spínač ZAP/VYP (hlavní spínač).
[16] Paměťová karta pro přenos aktualizací.
[17] Typový štítek (na spodní straně přístroje).

Obrázky na vyklápěcí straně

Způsob fungování

Ovládání programů **Turn** and **Push** pracuje podle principu:
ovládání programů

- ***navigování*** – v nabídkách a mezi nabídkami,
- ***označování*** – vlastnosti, hodnoty nebo funkční klávesy,
- ***aktivování*** – vybrané volby.

Ovládání programů se obsluhuje v obslužném poli [18] pomocí otočného regulátoru [20]. Nabídky pro ovládání programů se zobrazují na displeji [19].
Turn, otáčením se přitom ovládají obě funkce:

- navigování a označování:
  - otáčení doprava – ***ve směru hodinových ručiček*** [22] – naviguje hladinami nabídek směrem ***vpřed*** k výběru požadované vlastnosti, respektive k výběru požadované hodnoty nebo funkční klávesy.
  - Otáčení doleva – ***proti směru hodinových ručiček*** [21] – naviguje směrem ***zpět*** až do Hlavní nabídky.

Push, stisknutí otočného regulátoru [20] ovládá funkci:

- aktivování volby.

HairMaster®
FINEST TECHNOLOGY BY OLYMP

Děkujeme

Velice Vám děkujeme, že jste si zakoupili nový přístroj HairMaster®. Přečtěte si prosím velmi pečlivě tento Návod k používání a respektujte bezpečnostní pokyny a požadavky na obsluhu a ošetřování tohoto přístroje. Tento Návod k používání je součástí tohoto přístroje. Přístroj prosím nepředávejte jiným uživatelům bez této přístrojové dokumentace. Návod k používání musí být stále k dispozici pro každého uživatele. Přístrojovou dokumentaci proto mějte vždy v blízkosti přístroje.

Náš Servis pro zákazníky je Vám k dispozici:

- máte-li dotazy k přístroji a jeho používání,
- chcete-li si přiobjednat příslušenství,
- pro případ servisu a záruky.

Takto nás najdete:

Poštovní adresa ústředí

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Německo

Prodej

Poštovní přihrádka 10 36 63, 70031 Stuttgart
Telefon: +49 711 2131-0
Fax: +49 711 2131-222
E-mail: service@olymp.de

Poštovní adresa Servisu pro zákazníky

OLYMP-Kundendienst
Siemensstraße 1
71711 Murr
Německo

Servis

Telefon: +49 7144 8002-70
Fax: +49 7144 8002-79
E-mail: service@olymp.de

Internet

www.olymp.de

Identifikační údaje

označení přístroje:	HairMaster®
označení typu:	HM6001 nebo HM6002
přístroje od sériového čísla:	3 000 001

Přiřazení produktové dokumentace

Návod k použití	751250
Vydání	09/2017

Tento návod k použití je překlad originálu návodu k použití v němčině.

Certifikace

Údaje o shodě:	značka CE
Kontrolní značka:	GS

K tomuto dokumentu

Cílová skupina odborný personál

Tento Návod k používání je určen pro odborný personál kadeřníků, který je na základě svého řemeslného kadeřnického vzdělání obeznámen s ošetřováním vlasů (a má licenci pro státy, ve kterých je licence nutná podle zákonných předpisů). Tento sušič vlasů odpovídá aktuálnímu stavu techniky a je za provozu bezpečný. Přesto tento přístroj může představovat nebezpečí. Především tehdy, když je obsluhován nedostatečně vyškoleným personálem nebo když je používán věcně nesprávně a v rozporu s účelem, ke kterému je určen. Personál, který s tímto přístrojem pracuje, musí být podle tohoto Návodu k používání vyškolen k používání, čištění a ošetřování přístroje.

Původní dokument pro překlad

Obsah tohoto Návodu k používání lze kdykoli a bez ohlášení měnit.
Pro překlady do cizích jazyků je závazné německé znění Návodu k používání.

Autorské právo

Tento Návod k používání je chráněn autorským právem. Práva na něm založená, zvláště právo na přetisk, na fotomechanické nebo na digitální další zpracování nebo rozmnožování, i pouhých výňatků, vyžadují písemné svolení společnosti OLYMP GmbH & Co. KG.

Značka zboží

HairMaster® je registrovaná značka zboží společnosti OLYMP.
Všechny ostatní v tomto Návodu k používání uvedené značky jsou výlučné vlastnictví příslušných výrobců.

Podmínky

Společnost OLYMP ručí za bezpečnost a funkčnost přístroje
záruka jen tehdy, jestliže:

- se přístroj používá pouze v souladu se stanoveným účelem a obsluha a údržba se provádějí podle tohoto Návodu k používání,
- neupravuje se stavba přístroje.
  Svémocnými úpravami nebo přestavbami zaniká záruka výrobce za tento přístroj,
- používají se pouze původní a společností OLYMP schválené náhradní součástky nebo příslušenství.

Záruční lhůta začíná vydodáním přístroje objednateli.

Obsah

1 Vaše bezpečí je pro nás důležité 7

1.1 Používání v souladu s určením ... 7
1.2 Používání v rozporu s určením ... 7
1.3 Vysvětlení bezpečnostních pokynů a obrazových značek ... 8
1.3.1 Bezpečnostní pokyny a obrazové značky v Návodu k používání ... 8
1.3.2 Doplňkové obrazové značky k bezpečnostním pokynům ... 8
1.3.3 Značky na přístroji ... 8
1.4 Přehled bezpečnostních pokynů ... 9

2 Uvedení přístroje do provozu 12

2.1 Obalové materiály ... 12
2.2 Rozsah dodávky ... 12
2.3 Smontování přístroje ... 13
2.4 Instalování přístroje pro ošetřování vlasů ... 14
2.5 Připojení přístroje na elektrickou síť ... 14
2.6 Zapnutí/vypnutí přístroje ... 15
2.7 Obsluhování tlačítka pro zákazníka ... 15
2.8 Fungování infračerveného čidla ... 15
2.9 Nastavení jazyka uživatele ... 16

3 Programy a ovládání programů 17

3.1 Popis programů ... 17
3.1.1 Programy pro ošetřování vlasů ... 17
3.1.2 Servisní programy ... 18
3.1.3 Hlášení ... 19
3.2 Obsluha programů ... 21

4 Péče a údržba 23

4.1 Čištění ... 23
4.1.1 Čištění povrchů ... 23
4.1.2 Čištění kladek a ložisek ... 24
4.2 Výměna filtru ... 24
4.3 Výměna zářiče ... 25

5 Příslušenství 27

6 Technické údaje 28

1.1 Používání v souladu s určením

Používání v souladu s určením

HairMaster® je kadeřnický přístroj a slouží k ošetřování teplem a k sušení vlasů.

- Za zvolenou délku a teplotu ošetřování přitom odpovídá odborný kadeřnický personál.
- Přístroj lze použít jako podporu při ošetřování vlasů pomocí speciálních prostředků vlasové kosmetiky. Je přitom třeba závazně respektovat údaje výrobců použitých preparátů. Navíc je třeba respektovat, že doba působení těchto preparátů se při ošetřování teplem může zkrátit.
- K ošetřování vlasů seřídit polohu přístroje tak, aby hlava zákazníka byla v dostatečné vzdálenosti od všech zářičů.
- Přístroj neprovozovat bez dozoru, zvláštní pozornost je třeba, když se tímto přístrojem ošetřují vlasy dětí nebo neduživých osob.
- Bezprostředně po ošetření vlasů se přístroj vypne spínačem ZAP/VYP a zástrčka se vytáhne z elektrické zásuvky (jen u provedení se stativem).

Podmínky prostředí

Tento přístroj je zamýšlen pro řemeslné používání v místnosti.

- Teplota v místnosti musí být v rozmezí 15 °C až 35 °C.
- Relativní vlhkost vzduchu nesmí překročit 95%.
- Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření a neinstalujte jej do blízkosti jiných přístrojů, které vyzařují hodně tepla, ani do vlhkých místností.

Jištění elektrické sítě

Elektrické zásuvky s ochranným kontaktem k připojení přístroje na elektrickou síť musejí mít pojistku nejméně na 10 A. Doporučujeme, abyste elektrické obvody svého salonu nechali zajistit ochranným vypínačem proti chybnému proudu.

1.2 Používání v rozporu s určením

Používání v rozpor s určením

Přístroj slouží výlučně k ošetřování vlasů na hlavě, obličej nebo jiné části těla se nesmějí do ošetřování začlenit.

- Před ošetřováním nebo při ošetřování vlasů na pokožku nenanášejte žádné masti napomáhající jejímu prokrvení nebo podobné účinné látky, protože teplo vydávané přístrojem může vést k nekontrolovanému působení těchto výrobků.
- Přístroj v provozu nepřikrývejte ručníky nebo fóliemi. Vlasy pro ondulaci nepřikrývejte tkaninou, pokrývkou, umělohmotnou nebo hliníkovou fólií.
- Vznětlivé pěnové preparáty, spreje, plyny nebo snadno vznětlivé látky se nesmějí dostat na zářiče ani používat v bezprostřední blízkosti tohoto přístroje.
- Přístroj se nesmí používat k ošetřování zvířat.
- Přístroj se nesmí používat k sušení nebo ohřívání předmětů nebo potravin.

1.3 Vysvětlení bezpečnostních pokynů a obrazových značek

1.3.1 Bezpečnostní pokyny a obrazové značky v Návodu k používání

VAROVÁNÍ: Poškození osob

⚠ VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která by mohla vést ke smrti nebo k těžkému zranění, pokud se jí nevyhnete.

POZOR: Poškození osob

⚠ POZOR

OPATRNĚ označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, vede k malému nebo lehkému zranění.

UPOZORNĚNÍ: Poškození věcí

UPOZORNĚNÍ

Označuje situaci, která by mohla vést k poškození věcí, pokud se jí nevyhnete.

POZNÁMKA: Užitečná informace

POZNÁMKA

Poskytuje tipy pro používání a užitečné informace.

1.3.2 Doplňkové obrazové značky k bezpečnostním pokynům



Úder elektřinou!



Nebezpečí ohně!



Horký povrch!



Nosnost!

1.3.3 Značky na přístroji



Značka shody CE



Likvidace starých elektrických a elektronických přístrojů (WEEE)

1.4 Přehled bezpečnostních pokynů

Bezpečnostní pokyny si prosím velmi pečlivě přečtěte před prvním použitím přístroje.

- Chráníte tím sebe a jiné osoby před možným ohrožením a vyhnete se poškození přístroje.

⚠ VAROVÁNÍ

Úder elektřinou!

Úder elektřinou



Dotyk se součástkami, které vedou elektřinu, může vést k životu nebezpečnému úderu elektřinou.

Voda je výborný vodič elektřiny. Dokud je přístroj připojen na elektrickou síť, elektrické součástky vedou i po odpojení přístroje pomocí spínače ZAP/VYP elektrický proud. Je proto třeba respektovat tato bezpečnostní opatření:

- **přístroj neobsluhujte mokrýma rukama.**
- **Přístroj neponořujte do vody nebo do jiných tekutin a chraňte jej před vodními stříkanci.**
- **Pokud se přístroj vedoucí elektrický proud ponoří do vody, do této vody nesahejte, ale ihned vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.**
- **Přístroj neodstavujte do blízkosti vodovodních sanitárních zařízení (umyvadla, vany).**
- **Přístroj nepoužívejte při koupání.**
- **Do otvorů nebo do spár v krytu přístroje nestrkejte kovové nebo elektrovodivé předměty (např. násady, tyčinky).**
- **Po použití přístroje neprodleně vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.**
- **Před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.**

Nebezpečí požáru



Nebezpečí požáru!

Zářiče topného systému tvoří za provozu horké plochy, které mohou zapálit snadno vznětlivé materiály.

- **Zajistěte, aby se k zářičům nemohly dostat vlasy.**
- **Za provozu přístroj nepřikrývejte. Na přístroj neodkládejte hygienické prostředky nebo pomůcky (ručníky a papírové ubrousky, fólie, tylové peleríny atd.).**
- **V blízkosti přístroje nepoužívejte snadno vznětlivé preparáty a materiály (spreje, pěnové preparáty atd.).**

Vymrštění pérového ramena



Vymrštění pérového ramena!

Pérové rameno je u nástěnného provedení / u zvláštních upevnění pod tlakem. Když se z pérového ramena odmontuje sušič, může se pérové rameno vymrštit a způsobit tak zranění.

- **Sušič smí přimontovat, respektive odmontovat pouze kvalifikovaný odborný personál podle platného Montážního návodu.**

Vymrštění teleskopické trubky!

Teleskopická trubka je pod tlakem pera. Když se povolí připevňovací šroub, může se teleskopická trubka vymrštit a způsobit tak zranění.

- **Připevňovací šroub teleskopické trubky povolujte jen, když je sušič přimontovaný na trubku stativu a připevněný.**

Vadný přístroj

Vadný přístroj!

Pokud se přístroj nebo jeho části poškodily, smí se tyto znovu začít používat, až když autorizovaný odborný personál přezkoušel, jak fungují.

To platí zvláště, když:

- **přístroj nefunguje bezvadně,**
- **elektrický kabel nebo elektrická zástrčka jsou poškozené,**
- **přístroj se poškodil rozlomením nebo úderem,**
- **do přístroje vnikla tekutina nebo cizí těleso.**

1 Vaše bezpečí je pro nás důležité

⚠ POZOR

Nebepečí popálení!

Nebepečí popálení



Zářiče topného systému tvoří za provozu horké plochy, které mohou při dotyku s pokožkou přivodit popálení.

Za provozu nebo bezprostředně po použití se nedotýkejte zářičů a zahřátých ochranných mřížek.

Používání neoprávněnou osobou!

Přístroj se nesmí přenechat k používání neoprávněné osobě. Zvláště ne osobám (včetně dětí):

- **které nemají zkušenost ani vědomosti o zacházení s kadeřnickými přístroji,**
- **s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud by nebyly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud by od ní nedostaly pokyny, jak se má tento přístroj používat.**
- **Děti by měly být v místnostech, kde je tento přístroj v provozu, stále pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.**

UPOZORNĚNÍ

Nosnost nástěnného ramena!

Nosnost nástěnného ramena



Nosnost nástěnného ramena je omezena na hmotnost přístroje.

- **Na nástěnné rameno nezavěšujte žádná další břemena.**

2 Uvedení přístroje do provozu

2.1 Obalové materiály

Obal doporučujeme uchovat po dobu záruky pro případné vrácení přístroje.
Potom lze všechny obalové materiály předat k řádné likvidaci (recyklaci).

2.2 Rozsah dodávky

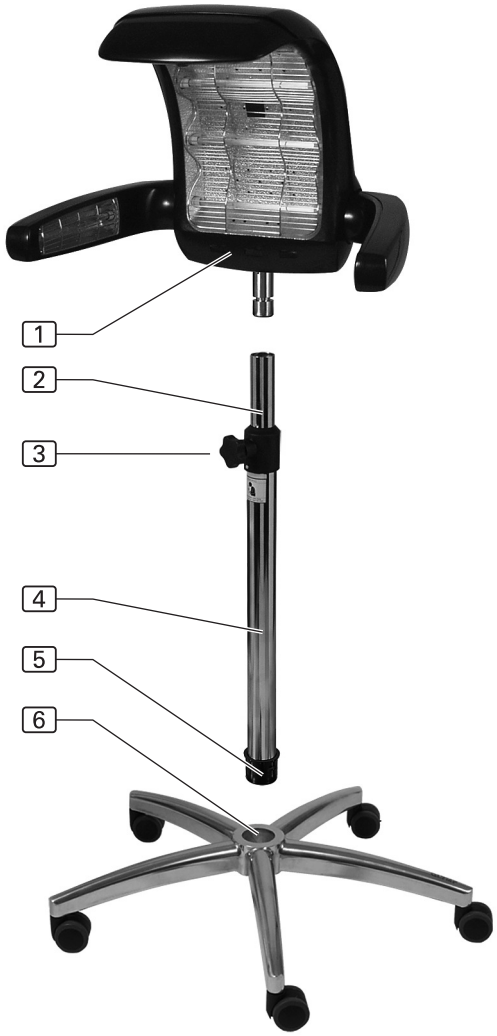
Nejprve prověřte, zda jsou na místě všechny součásti přístroje a zda jsou v bezvadném stavu.
Dodávka sušiče HairMaster® zahrnuje součásti přístroje, připevňovací prostředky, nářadí a dokumenty:

Součásti přístroje:
- HairMaster® [1],
- trubka stativu [4], skládající se z:
  – připevňovací šroub [3],
  – teleskopická trubka [2],
  – umělohmotné ložisko [5],
- křížový podstavec [6] se 4 nebo 5 kladkami.

Připevňovací prostředky a nářadí:
- šestihranný imbusový klíč [7],
- šestihranný imbusový šroub [8] s podložkou [9],
- držák kabelu [10],
- páka na kladky [11],
- pojistný šroub [12].

Dokumenty:
- Návod k používání.

Pokud dodávka není úplná nebo lze na přístroji a na obalu zjistit poškození z přepravy, informujte o tom prosím neprodleně přepravce a Servis pro zákazníky společnosti OLYMP.





2.3 Smontování přístroje

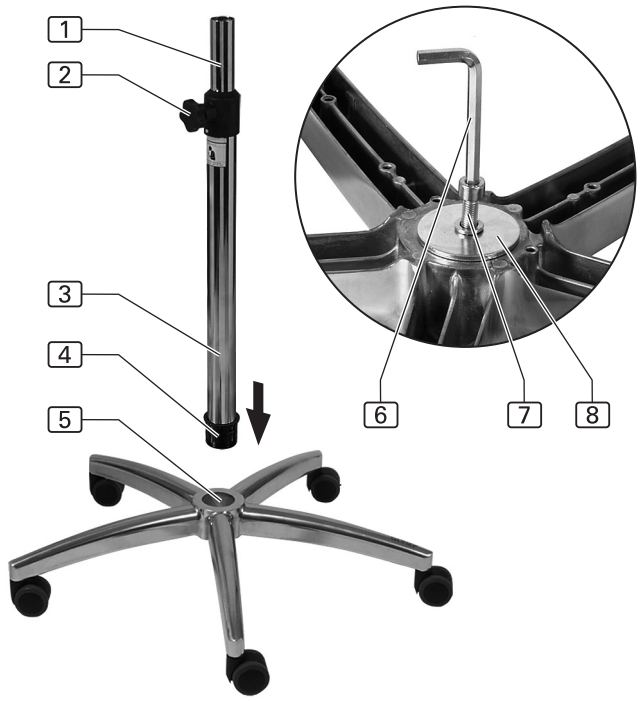
1. Trubku stativu [3] vložte do místa pro její uchycení na křížovém podstavci [5] a vtlačte ji až k dorazu umělohmotného ložiska [4].

⚠ POZOR

Vymrštění teleskopické trubky!

Teleskopická trubka [1] je pod tlakem pera.
Když se připevňovací šroub povolí [2], může se teleskopická trubka vymrštit a způsobit zranění.
Při povolování teleskopické trubky [2] dodržujte dostatečný bezpečnostní odstup od teleskopické trubky.

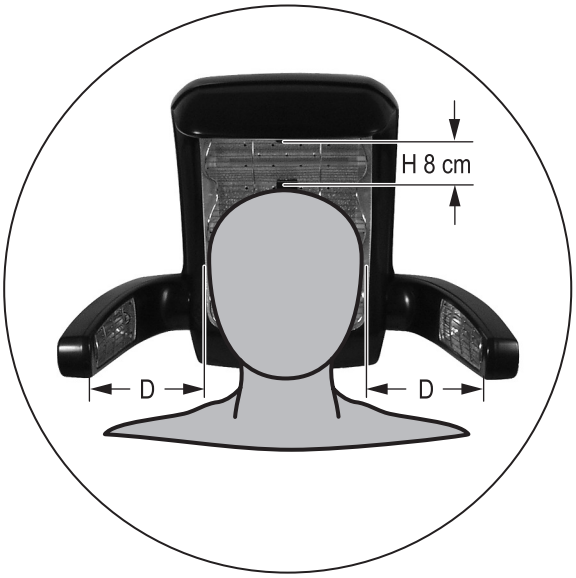
2. Trubku stativu připevněte na spodní stranu křížového podstavce.
   – Podložku [8] položte na místo pro uchycení trubky stativu na křížovém podstavci,
   – šroub [7] zašroubujte pomocí šestihranného imbusového klíče [6] do trubky stativu [10] utáhněte jej.
3. Sušič vsaďte pomocí čepu [9] do teleskopické trubky [1].
4. Sušič připevněte na teleskopickou trubku:
   – šroub d zašroubujte skrz otvor [12] na teleskopické trubce do čepu a utáhněte jej.
5. Držák kabelu a vsaďte do teleskopické trubky. Oba konce držáku kabelu vstrčte do otvorů [11] v teleskopické trubce. Držák kabelu se připevní vlastním pnutím, ke vsazení držák kabelu na jeho koncích tlakem rozevřete.





2.4 Instalování přístroje pro ošetřování vlasů

K ošetřování vlasů přístroj instalujte tak, aby:
- vzdálenost **D** od hlavy k oběma bočním ramenům byla stejně velká,
- vzdálenost **H** od hlavy k ochranné mřížce zářičů přístroje HairMaster® byla kolem dokola nejméně 8 cm.



1. Seřízení boční polohy:
   – ***provedení se stativem***: přístroj posuňte na kladkách.
   – ***provedení na stěnu***: výkyvné rameno a pérové rameno dejte do vodorovné polohy.

2. Seřízení výškové polohy:
   – ***provedení se stativem***: připevňovací šroub [2] povolte (otáčením proti směru hodinových ručiček) a teleskopickou trubku [1] uveďte do správné výškové polohy.
   – Připevňovací šroub [2] utáhněte (otáčením ve směru hodinových ručiček).
   – ***Provedení na stěnu***: pérové rameno dejte do svislé polohy.



2.5 Připojení přístroje na elektrickou síť

1. Před připojením na elektrickou síť prověřte:
   – zda zástrčka s ochranným kontaktem [3] a přívodní kabel nejsou případně poškozené. Poškozené elektrosoučástky se pro připojení na elektrickou síť nesmějí použít!
   – Údaje na typovém štítku přístroje. Pokud údaje o napětí (V) a maximálním proudu (A) nesouhlasí s hodnotami elektrické sítě, přístroj se nesmí připojit.
2. Zástrčku s ochranným kontaktem [3] přívodního kabelu zastrčte do řádně uzemněné a zajištěné elektrické zásuvky (jen u provedení se stativem).
3. Zajistěte, aby na přívodní kabel nepůsobil žádný tah nebo tlak a aby přívodní kabel vedl tudy, kde se o něj nezakopne.

2.6 Zapnutí/vypnutí přístroje

1. Zapnutí přístroje: spínač ZAP/VYP [3] dejte do polohy I.
2. Programové ovládání provede pravidelný start, vloží se programy:
   – tento proces trvá několik sekund. Na displeji se zobrazí logo výrobku a trámec zobrazující postup, který informuje o stavu vkládání.
   – Jakmile se proces vkládání úspěšně dokončí, na displeji se zobrazí Hlavní nabídka.
3. Vypnutí přístroje: spínač ZAP/VYP [3] dejte do polohy O.
4. Zástrčku s ochranným kontaktem vytáhněte z elektrické zásuvky (jen u provedení se stativem).

2.7 Obsluhování tlačítka pro zákazníka

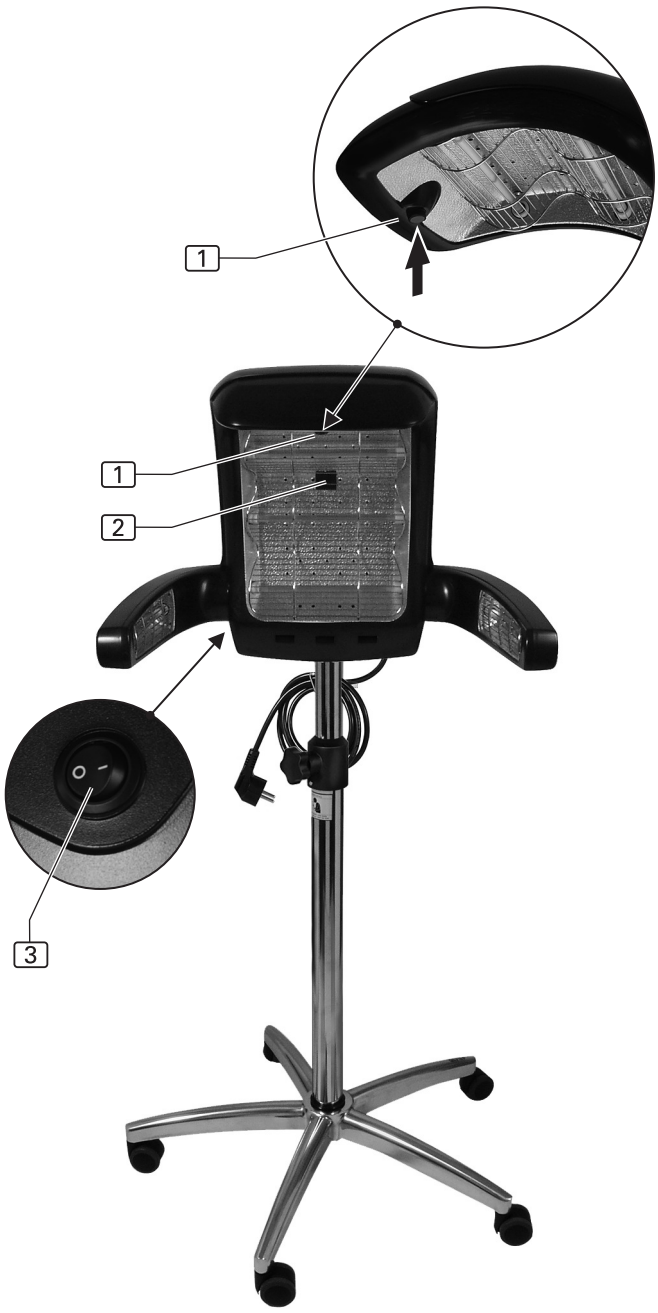
Tlačítko pro zákazníka [1] slouží ke snížení teploty ošetřování u programů pro ošetřování vlasů: ondulace, sušení a ošetřování. Při teplotách vyšších než 40 °C lze tlačítkem pro zákazníka snížit teplotu o 5 °C. V programu pro ošetřování vlasů Ondulace se kromě toho automaticky upraví doba působení podle snížené teploty:

- stisknout tlačítko pro zákazníka [1].
  – Tlačítko pro zákazníka se při aktivování rozsvítí a na displeji se zobrazí symbol tlačítka pro zákazníka. Tento postup nelze při běžícím programu vrátit zpět.

2.8 Fungování infračerveného čidla

Infračervené čidlo [2] kontroluje a řídí teplotu nastavenou pro ošetřování vlasů. Když není dosažena optimální poloha zákazníka při sedění, je možné, že teplota v okolí vlasů se sníží. Infračervené čidlo pozná odchylku teploty větší než 2 °C a vydá varovné upozornění a také zvukový signál. Toto varovné upozornění [4] lze vymazat jeho potvrzením:

– označte funkční klávesu **OK** [5] a aktivujte ji pomocí PUSH:





2.9 Nastavení jazyka uživatele

Nastavení jazyka

Výrobce dodává tento přístroj s obslužnou plochou v různých jazycích. V nabídce **PŘEDNASTAVENÍ** / **JAZYK** lze označení na obslužné ploše nastavit na zvolený jazyk příslušné země.
Na obslužné ploše potom lze:

- nastavit další individuální konfiguraci přístroje,
- vybrat, nastavit a zahájit programy pro ošetřování vlasů..

3.1 Popis programů

Ovládání programů obsahuje dva odlišné typy programů (viz přehled):
- **programy pro ošetřování vlasů:**
  - Rychlý start,
  - Trvalá,
  - Barvení,
  - Sušení,
  - Péče.
- **Servisní programy:**
  - Přednastavení

3.1.1 Programy pro ošetřování vlasů

Přístroj HairMaster® je vybaven repertoárem standardních programů pro ošetřování vlasů. Tyto programy pro ošetřování vlasů vypočítají z individuálně provedených nastavení optimální délku doby ošetřování a ideální teplotu. Specifické programy pro jednotlivé výrobky nebo individuálně utvářené programy lze načíst z paměťové karty a vložit je do ovládání programů.

Rychlý start:
Rychlý start je jednoduchý program s více funkcemi. Pracuje se všemi zářiči a umožňuje měnit i za provozu nastavení:
- doby působení,
- výkonu ventilátoru,
- teploty ošetřování.

Trvalá ondulace

Trvalá:
program pro trvalou ondulaci natrvalo mění strukturu vlasů zákazníka. Speciální diagnostický program vypočítá optimální délku doby ošetřování a ideální teplotu. Můžete přitom volit různé typy trvalé ondulace: kyselá, neutrální nebo jemně alkalická.

Program pro diagnózu barvy

Barvení:
V programu pro diagnózu barvy přístroj HairMaster® po vložení struktury a stavu vlasů vypočítá optimální teplotu a délku doby ošetřování pro brilantní výsledky, pokud jde o barvení, tónování, světlé nebo barevné praménky vlasů.

Sušení:
program sušení zajišťuje rychlé, šetrné a stejnoměrné sušení vlasů. Při sušení dlouhých vlasů se postranní ramena sklopí dolů a tím se aktivuje tím směrem orientované topení do týla.
V programu sušení máte i po zahájení ještě možnost měnit nastavení kombinace zářičů, výkonu ventilátoru, teploty a délky doby působení.
Po uplynutí doby působení následuje – v případě, že při sušení byl použit ventilátor – fáze pro vychladnutí bez topení v délce jedné minuty s nejnižším stupněm chodu ventilátoru.

Program péče

Péče:
Přístroj HairMaster® svým stejnoměrným a konstantním profilem tepla dosahuje na všechna místa vlasů a tím zajišťuje také v programu Ošetřování tu nejlepší účinnost a zdravé vlasy.

3.1.2 Servisní programy

Servisní programy slouží pro konfigurování přístrojů a pro zkoušení různých funkcí přístroje. V položce nabídky Přednastavení jsou uvedeny volby, kterými lze tento přístroj přizpůsobit individuálnímu profilu uživatele.

Země:
poskytuje předvýběr jazyků, které jsou k dispozici pro nějakou zemi. Z tohoto předvýběru pak lze zvolit jazyk pro označení, která se zobrazují v nabídce.

Jazyk:
výběr jazyka pro označení, která se zobrazují v nabídce ovládání programů.

Rychlý start:
pomocí této volby se stanovují přednastavení pro stejnojmenný program pro ošetřování vlasů **Rychlý start**.

Kontrast:
volba pro nastavení barvy displeje.

Zvuk:
volba pro výběr stylu hudby: wellnessová, klubová, klasická nebo latinskoamerická.

Hlasitost:
upravování hlasitosti zvuku.

Servis:
tato nabídka obsahuje řadu zkušebních funkcí k prověřování agregátů přístroje. Zkoušet funkce je vyhrazeno Servisu pro zákazníky společnosti OLYMP.

3.1.3 Hlášení

Za provozu se objevují dva odlišné druhy hlášení:

- hlášení s upozorněním,
- hlášení o závadě, respektive varovná upozornění.

Hlášení s upozorněním

Hlášení s upozorněním:

ovládání programů přístroje HairMaster® doprovází průběh programů pro ošetřování vlasů hlášeními s upozorněním:

- jako **textová informace**, která se objeví v úkolovém řádku.
- Jako **krátký signální tón** vydávaný při zahájení činnosti přístroje, při zahájení a při dokončení programu.
- Jako o**ptický signál**, který se zobrazuje jako barevný tón na světelném prstenci otočného regulátoru. Tyto barevné tóny mají tento význam:
  - trvale svítící modrá: přístroj je připraven k provozu (modus Stand-by).
  - trvale svítící červená: program obsahuje ošetřování teplem.
  - trvale svítící zelená: program je dokončen nebo lze pokračovat v dalším ošetřování.
  - blikající červená: ohlašuje konec programu.

Hlášení o závadě

Hlášení o závadě:

pokud se za provozu objeví poruchy topného systému, objeví se hlášení o závadě jako zvukový a optický signál:

- jako **textová informace** o příčině závady: např. příliš vysoká teplota.
- Jako **trvalý signální tón**, který nelze vypnout.
- Jako **optický signál**, blikající fialová, který se zobrazí na světelném prstenci otočného regulátoru.

UPOZORNĚNÍ

Trvalý signální tón!

Pokud se objeví hlášení o závadě s trvalým signálním tónem, přístroj je nutné vypnout a vyřadit z provozu.

- **Přístroj se už nesmí používat k ošetřování vlasů.**
- **Informovat o tom Servis pro zákazníky společnosti OLYMP.**

Varovná upozornění

Varovná upozornění:

Varovná upozornění oznamují události, jejichž příčinu je třeba odstranit ihned nebo alespoň brzy. Například úpravu optimálního sedění zákazníka, protože se čidlo teploty nachází mimo oblast působení nebo protože je třeba provést údržbu, např. výměnu filtru.

Varovná upozornění se objevují jako kombinovaná obrazová/textová informace [1] a pro pokračování programu pro ošetřování vlasů je třeba je potvrdit..

3 Programy a ovládání programů

Potvrzení a smazání varovného upozornění:

- označte funkční klávesu **OK** [2] a aktivujte ji pomocí **PUSH**.
- o Zavřít může program pro ošetřování vlasů pokračovat.



3.2 Obsluha programů

Program pro ošetřování vlasů se nakonfiguruje pro požadovaný účel a zahájí se. Obsluhování je dále předvedeno na příkladu programu pro ošetřování vlasů **TRVALÁ.**

Program ***Turn and Push*** se ovládá otočným regulátorem [3] a pracuje podle principu:

- ***navigování*** – procházení nabídkami pomocí ***Turn*** (otáčením otočného regulátoru doleva [1] nebo doprava [2], barva světelného prstence se přitom mění z modré na červenou),
- ***označování*** – vlastnosti nebo hodnoty, která je k dispozici,
- ***aktivování*** – volby nebo funkční klávesy pomocí ***Push*** (stisknutím otočného regulátoru [3]).

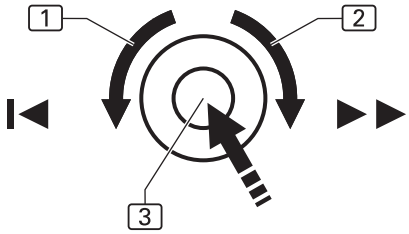
Zobrazovací funkce:
při obsluze ovládání programů se na displeji zobrazují tyto informace:

- na informační liště [4] označení programu, který se má právě konfigurovat,
- v poli pro volbu buď funkce [5], které jsou k dispozici, nebo hodnoty [6], které jsou k dispozici,
- na úkolové liště [7] funkční klávesy dalších možných kroků navigace.

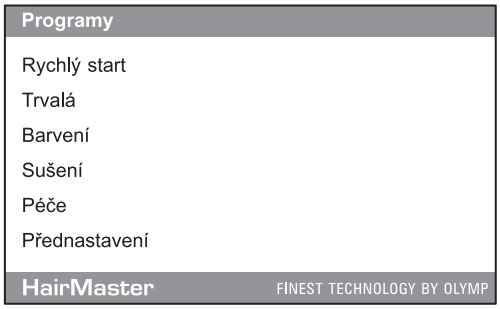
Postup při konfigurování:
výchozím bodem obsluhy je vždy **Hlavní nabídka A**, která zobrazuje výběr programů, které jsou aktuálně k dispozici.
V **Konfiguračních nabídkách B** programu se volí nastavení – funkce a hodnoty – pro ošetřování vlasů.
V **Zahajovací nabídce C** programu je uveden seznam nejdůležitějších nastavení [8].
Na úkolové liště se zobrazí obě funkční klávesy pro krok zpět a do Konfigurační nabídky [10] pro zahájení [9] programu.

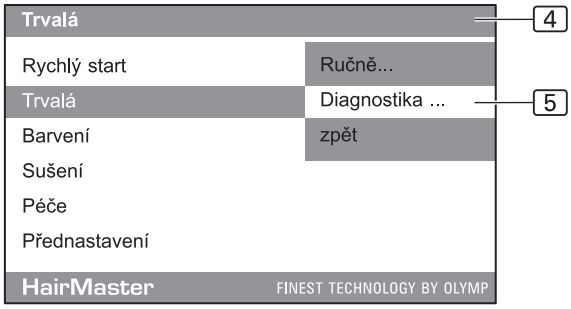
Zahájení programu:

– označte funkční klávesu **START** [9] a aktivujte ji pomocí **PUSH.**

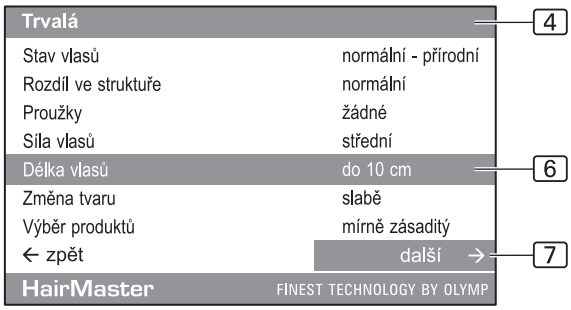


A

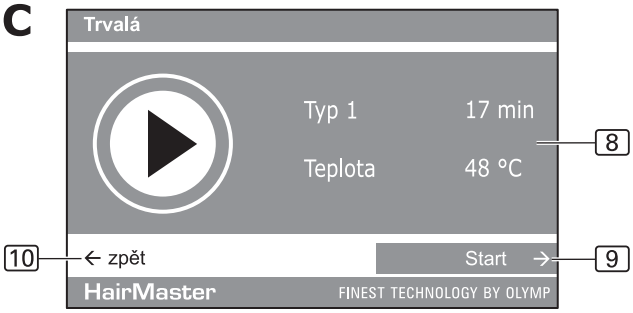




B



C



3 Programy a ovládání programů

Krok zpět do předcházející Konfigurační nabídky:

– označte funkční klávesu **zpět** 10 aktivujte ji pomocí **PUSH**.

Návěští informující o průběhu:

po zahájení programu se v **Průběhové nabídce D** dokumentuje časový průběh programu:

- zbývající čas jako číselná hodnota 11,
- zbývající čas 12 jako trámec znázorňující postup,
- nejdůležitější nastavení programu:
  – celková doba chodu 13(17 minut),
  – nastavení teploty 14 (48 °C).

Přerušení nebo zrušení programu:

každý program lze kdykoli přerušit:

– označte funkční klávesu **Pauza** 15 a aktivujte ji pomocí **PUSH**.

– V **Přestávkové nabídce E** signalizuje blikající značka připravenosti 17 přerušení, respektive připravenost k dalšímu ošetřování. Pokud se v tomto úseku programu počítá s dalším ošetřováním, zobrazí se pro volbu příslušná položka nabídky.

– Zobrazí se nejdůležitější nastavení programu 18.

Když se má v programu pokračovat:

– označte funkční klávesu **další** 19 a aktivujte ji pomocí **PUSH**.

Když se má program ukončit:

– označte funkční klávesu **Přerušení** 16 a aktivujte ji pomocí **PUSH**.

– Po Zrušit následuje skok zpět do Hlavní nabídky A.

Ukončení programu:

když je program dokončen, v **Průběhové nabídce D** se dokumentuje konec programu:

– číselná hodnota času 20 je 0.

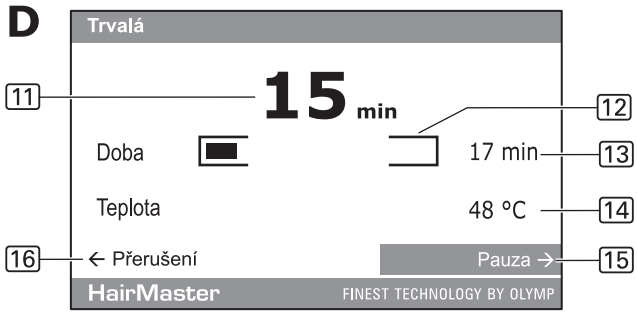
– Trámec postupu ukazuje čas, který uplynul 21.

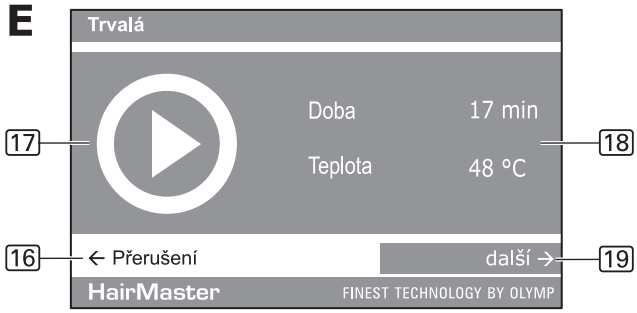
– Na úkolové liště 22 se objeví hlášení, že ošetřování je dokončeno.

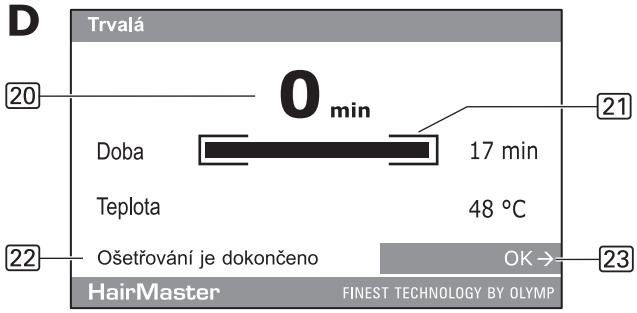
Zavření programu:

– označte funkční klávesu **OK** 23 a aktivujte ji pomocí **PUSH**.

– ?Po Zavřít následuje skok zpět do **Hlavní nabídky A**.









4.1 Čištění

Vlastnosti materiálu

Kryt přístroje je vyroben z lakované umělé hmoty, křížový podstavec a trubky stativu jsou vyrobeny z pochromovaných kovů.

⚠ VAROVÁNÍ

Úder elektřinou!

Dotyk s částmi, které vedou elektrický proud, může vést k životu nebezpečnému úderu elektřinou. Pro čištění a údržbu přístroj vypněte a odpojte je od elektrické sítě.

4.1.1 Čištění povrchů

Vyhnete se zbarvení umělohmotných povrchů, jestliže zbytky barev nebo preparátů vždy ihned odstraníte. Respektujte prosím, že různé chemikálie na vlasy (především přímo působící barvy) mohou na povrchu přístroje vytvořit skvrny, které už nelze odstranit.

UPOZORNĚNÍ

Nevhodné čisticí prostředky!

Nevhodné čisticí prostředky

Rozpouštědla mohou naleptat umělé hmoty. Silné kyseliny nebo zásady mohou vést k rozpraskání umělých hmot. Na čištění umělohmotných částí a povrchů:

- **nepoužívejte rozpouštědla s uhlovodíky,**
- **nepoužívejte prostředky obsahující více než 10 % alkoholu,**
- **nepoužívejte silné kyseliny nebo zásady!**

Čisticí prostředky, které obsahují chloridy, mohou způsobit zrezavění oceli.

- **Na čištění trubek stativu používejte pouze čisticí prostředky přípustné pro ocel!**

Displej citlivý na vlhko!

Displej neutírejte vlhkým prostředkem ani na něj nestříkejte čisticí prostředky!

- **Displej utírejte suchou tkaninou ze stoprocentního mikrovlákna.**

Vhodné čisticí prostředky

1. Umělohmotné povrchy stírejte měkkou tkaninou navlhčenou nějakým obvyklým čisticím prostředkem pro domácnost.
2. Potom tyto povrchy utřete čistou tkaninou do sucha.
3. Trubky stativu a křížový podstavec čistěte vhodným čisticím prostředkem na chrom (respektujte údaje jeho výrobce).

4.1.2 Čištění kladek a ložisek

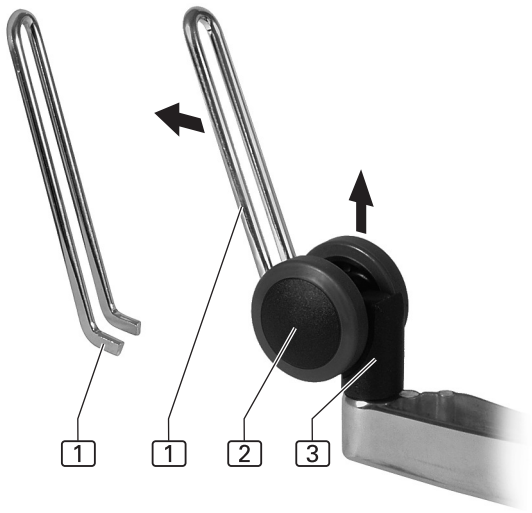
Jakmile začnou kladky jezdit ztěžka, je třeba úchyty a případně také osy kladek vyčistit.

Demontáž kladek:

1. Páku na kladky [1] nasaďte pod osu kladky.
2. Kladku [2] pomocí páky na kladky vyjměte z úchytu kladky [3].

Montáž kladek:

3. Osu kladky položte na úchyt kladky.
4. Kladku vtiskněte do úchytu kladky.
5. Ověřte si, zda se kladka otáčí volně.



4.2 Výměna filtru

Filtr brání tomu, aby ventilátor nasával částice nečistoty. Filtr je třeba vyměňovat:

- je-li viditelně silně znečištěný,
- když se objeví varovné upozornění,
- alespoň jednou měsíčně.

Kryt filtru [5] je k pouzdru přístroje připevněn zaskakovacím spojem se západkou. Pro otevření krytu sáhněte do madlové jamky [6] a kryt filtru sklopte směrem dolů.

6. Filtr [4] vyndejte a do úchytu pro filtr vložte nový filtr.
7. Pro zavření krytu přitlačte kryt filtru k pouzdru přístroje tak, aby zaskakovací spoj se západkou zaskočil (dbejte na to, aby zavření nezabránil probíhající přívodní elektrický kabel).

.



4.3 Výměna zářiče

⚠ VAROVÁNÍ

Úder elektřinou!



Dotyk s částmi, které vedou elektrický proud, může vést k životu nebezpečnému úderu elektřinou.
Před výměnou zářiče přístroj odpojte od elektrické sítě a zajistěte, aby nebyl ned opatřením znovu připojen.

- **Přístroj vypněte.**
- **Síťovou zástrčku vytáhněte z elektrické zásuvky.**

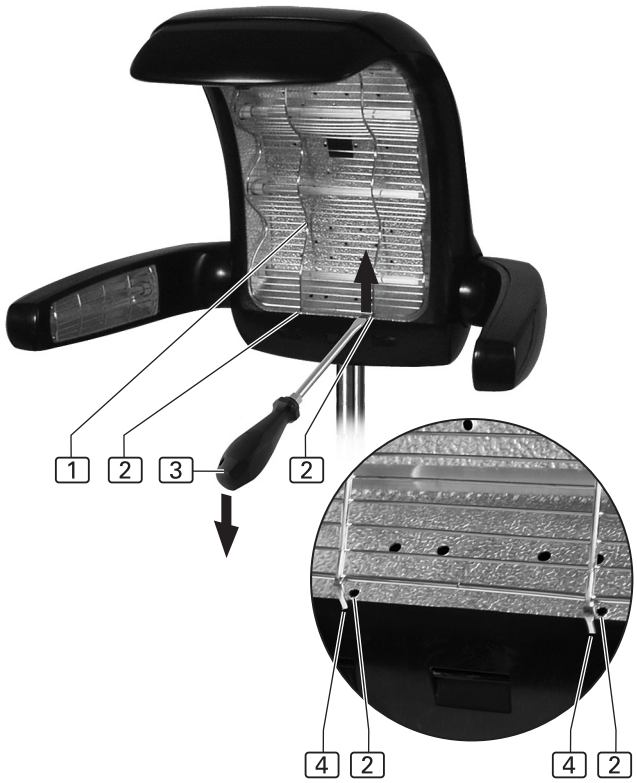
Ochranné mřížky zářičů přidržují jejich připevňovací tyčky v příslušných otvorech a jsou uchyceny svým vlastním pnutím.

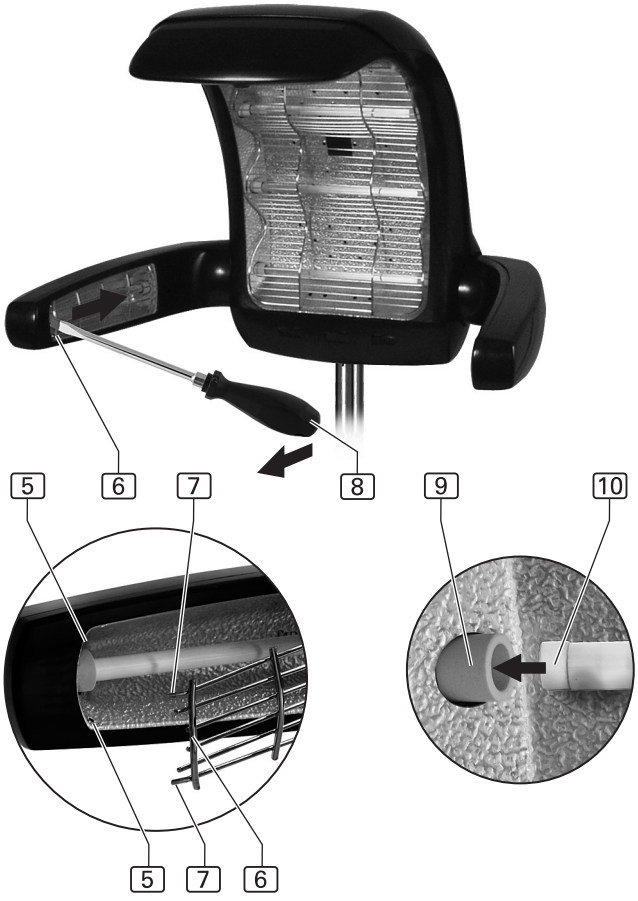
Demontáž ochranné mřížky zářiče hlavního topení:

1. Na ochranu povrchového laku nalepte proužky lepicí pásky na místa, kam dosedne šroubovák [3].
2. Šroubovák nasaďte bezprostředně u otvorů [2] a připevňovací tyčky [4] ochranné mřížky zářiče [1] opatrným páčením vyndejte z otvorů.
3. Připevňovací tyčky ochranné mřížky zářiče vytáhněte z horních otvorů a ochrannou mřížku zářiče sundejte.

Demontáž ochranné mřížky zářiče bočního ramena:

1. Na ochranu povrchového laku nalepte proužek lepicí pásky na místo, kam dosedne šroubovák [8].
2. Šroubovák nasaďte u otvoru mezi ochrannou mřížkou zářiče [6] a reflektorem. Ochrannou mřížku zářiče posuňte směrem k bočnímu ramenu asi o 1 cm, aby připevňovací tyčky [7] byly volné.
3. Připevňovací tyčky ochranné mřížky zářiče na protilehlé straně také vytáhněte z otvorů a ochrannou mřížku zářiče sundejte.





4 Péče a údržba

Výměna zářiče

Demontáž zářiče:
zářiče jsou v objímkách uchyceny tlakem pera.
- Pro demontáž zářič na jedné straně vtiskněte do objímky a potom z objímky [9] vyndejte protilehlou dotykovou patici zářiče [10].

Montáž zářiče:
1. Abyste zabránili tomu, že se otisky prstů vpálí do skla zářiče, dotýkejte se zářiče jen v ochranných rukavicích nebo čistou, měkkou tkaninou.
2. Pro montáž zářič na jedné straně vsaďte do objímky a vtlačte jej do objímky tak, aby bylo možné vložit do objímky protilehlou dotykovou patici.
3. Ověřte si, zda dotykové patice v objímkách bezpečně sedí.

Montáž ochranného mřížky zářiče hlavního topení:
1. Připevňovací tyčky ochranné mřížky zářiče vsaďte do obou horních otvorů.
2. Šroubovákem zvedněte ochrannou mřížku zářiče a připevňovací tyčky [4] vsaďte do otvorů [2].
3. Ověřte si, zda ochranná mřížka zářiče bezpečně sedí.
4. Odstraňte případné proužky lepicí pásky.

Montáž ochranného mřížky zářiče bočního ramena:
1. Připevňovací tyčky ochranné mřížky zářiče nejprve vsaďte do otvorů na straně u ložiska bočního ramena.
2. Připevňovací tyčky [7] ochranné mřížky zářiče potom vsuňte do otvorů [5] na konci bočního ramena.
3. Ověřte si, zda ochranná mřížka zářiče bezpečně sedí.
4. Odstraňte případné proužky lepicí pásky.

5 Příslušenství

Tyto druhy zboží lze přiobjednat samostatně jako příslušenství nebo jako rychle opotřebovávané součástky.

Rychle opotřebovávané součástky / nářadí	Souprava filtru, sestávající z 20 filtračních roun Kladka pro podstavec stativu, jednotlivá Páka na kladky (nářadí)
Příslušenství / součásti přístroje	Držák kabelu, stativ Připevňovací šroub, stativ HairMaster®, barva: bílá HairMaster®, barva: černá HairMaster®, barva: stříbrná metalíza/antracitová HairMaster®, barva: černá/stříbrná metalíza HairMaster®, barva: bílá/antracitová Kladkový stativ pojízdný, 5 nožek, černý nebo chromový/hliníkový Kladkový stativ pojízdný, 4 nožky, černý nebo chromový

6 Technické údaje

Typový štítek

Typový štítek Vašeho přístroje se nachází pod obslužným polem

Rozměry

Délka sušiče	660 mm
Šířka sušiče	580 mm
Maximální výška stativu (včetně sušiče)	asi 1620 mm
Minimální výška stativu (včetně sušiče)	asi 1220 mm

Hmotnost

Přístroj v provedení se stativem	asi 8,4 kg
Přístroj v provedení na stěnu	asi 9,3 kg

Elektrické údaje

Napětí elektrické sítě (Evropa)	220 V – 240 V
Kmitočet elektrické sítě (Evropa)	50 / 60 Hz
Příkon proudu	asi 6,7 A
Příkon při plné provozní zátěži (všechny zářiče s ventilátorem)	max. 1550 W
Příkon při provozu Sušení	asi 1400 W
Příkon při provozu Trvalá ondulace a Barvení	asi 800 W
Pojistka elektrické zásuvky s ochranným kontaktem	min. 10 A
Způsob izolace nástěnného ramena	třída ochrany I
Způsob izolace přístroje	třída ochrany I

Provozní výkony

Výkon čerpání vzduchu	asi 92 m³/h
Teplotní profil při provozu Sušení	35 °C – 60 °C

Podmínky prostředí

Teplota prostředí při provozu	15 °C až 35 °C
Relativní vlhkost vzduchu	max. 95 %

Emisní hladina akustického tlaku

Údaje podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EG:

- Hodnocená emisní hladina akustického tlaku A na pracovišti ve vzdálenosti 1 m, LpA ≤70 dB (A).
- Naměřená maximální hodnota hlukové emise včetně nejistoty měření podle EN ISO 4871. Zjištění hodnot podle EN 60704-2-9 se zřetelem na EN 60704-1.

ES prohlášení o shodě podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

CE

Výrobce
OLYMP GmbH & Co.KG, Hohenheimer Strasse 91-97, D-70184 Stuttgart
tímto prohlašuje, že následující produkt
název výrobku: HairMaster
výrobek: HM6001, HM6002
odpovídá příslušným ustanovením výše uvedené směrnice jakož i dalším aplikovaným směrnicím (následujícím) včetně změn, které byly platné v době prohlášení.

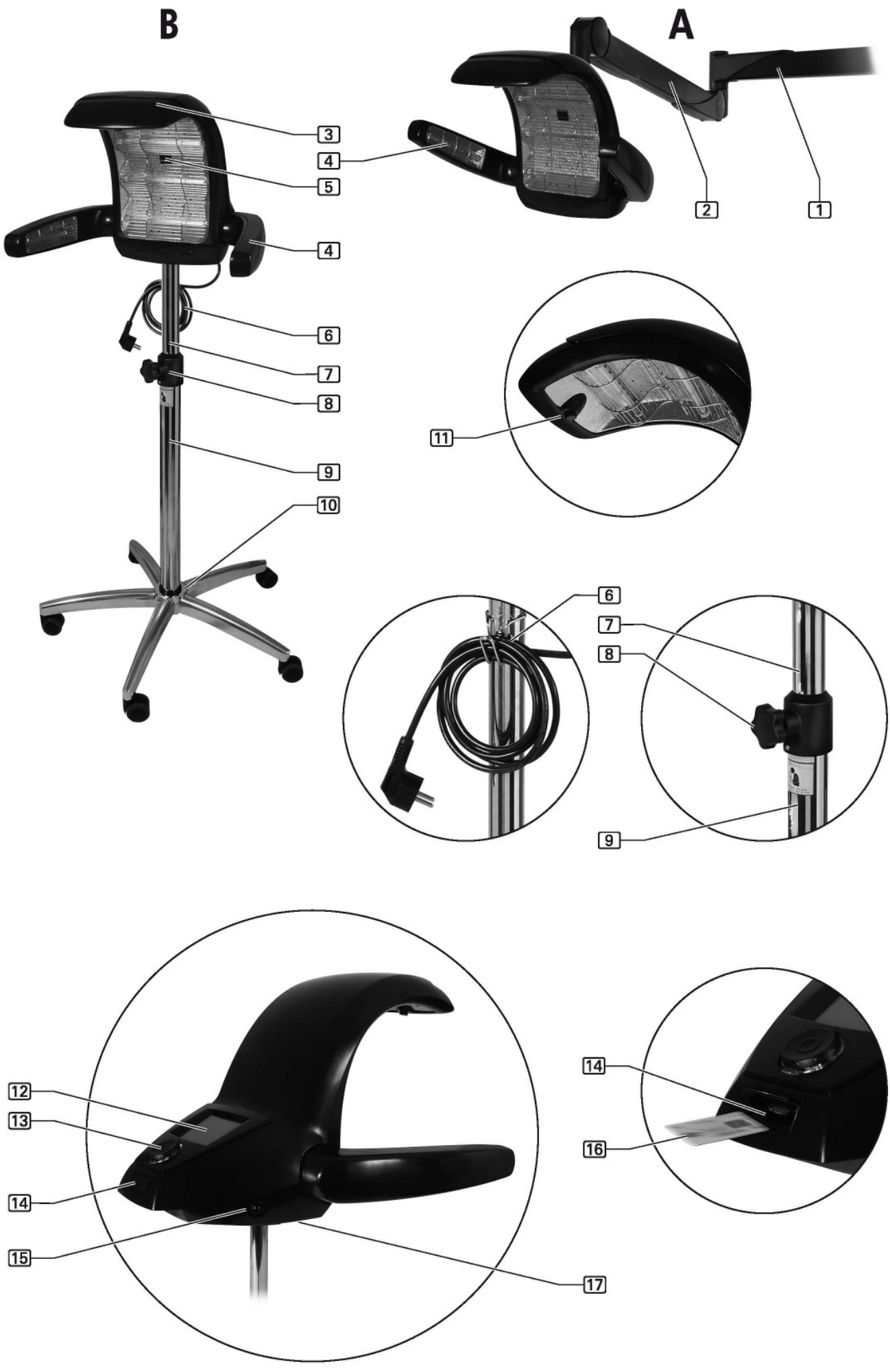
Byly aplikovány další směrnice ES:
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
ROHS-Směrnice 2011/65/EU



Likvidace starých elektrických a elektronických přístrojů – platná v Evropské unii: 2012/19/EU
Tento symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že s tímto výrobkem se nesmí zacházet jako s domovním odpadem. Místo toho se má tento výrobek předat na vhodné likvidační místo k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů.

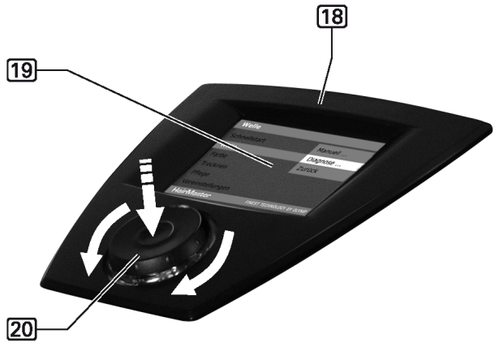
Priro čnik Z Navodili

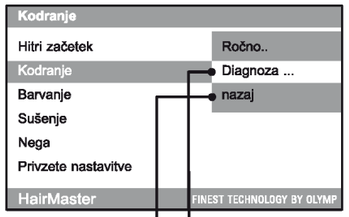
SI


B
A
3
4
5
4
6
7
8
9
10
2
1
11
6
7
8
9
12
13
14
15
17
14
16

Upravljanje

HairMaster
FINEST TECHNOLOGY BY OLYMP







Hitri začetek
- Čas delovanja → *4 - 60 min*
- Ventilator → *brez / nizko / srednje / močno*
- Temperatura → *35 – 60ş C*

Kodranje
- Ročno
  - Alkalna → *Čas delovanja 4 – 25 min, 48° C*
  - Nevtralna → *Čas delovanja 4 – 25 min, 52° C*
  - Kisla → *Čas delovanja 4 – 25 min, 52° C*
- Diagnoza
  - Stanje las → *Naravni lasje / Rahlo porozni, pol barvani / Porozni niansirani / Niansirani / Beljeni*
  - Razlike v strukturi → *normalna / velika*
  - Prameni → *brez / beljeni < 30 % / beljeni 30 – 60 % / beljeni > 60 % / barvani < 30 % / barvani 30 - 60 % / barvani > 60 %*
  - Kvaliteta las → *močni / srednji / tanki*
  - Dolžina las → *do 10 cm / 10 do 20 cm / nad 20 cm*
  - Želeni kodri → *rahli / normalni / močni*
  - Izbor izdelka → *alkalen / nevtralen / kisel*
  - Priporočen izdelek
    - Predhodna nega → *da / ne*
    - Kodranje → *alkalno / nevtralno / kislo*
    - Prilagoditev → *Tip 0 / Tip 1 / Tip 1 mehko / Tip 2 / Tip 2 mehko*
    - Čas / Temperatura → *se izračuna po sistemu*

Barvanje
- Ročno
  - Barva / prameni → *Čas delovanja 1 - 45 min, 38° C*
  - Preliv → *Čas delovanja 5 - 20 min, 38° C*
  - Naravna barva → *Čas delovanja 20 - 50 min, 48° C*
- Diagnoza
  - Barvanje
    - Odtenek lasnih korenin
      - z usklajevanjem barve
      - brez usklajevanja barve
    - Prvi nanos
      - * Odtenek → *prekrivanje sivih / modno barvanje / posvetlitev*
      - % sivih → *do 50%/ 50 do 75 % / nad 75%*
      - Stopnja posvetlitve → *brez / 1 – 2 tona / 2 – 3 toni / 3 – 4 toni / 4 – 5 toni*
      - Struktura las → *močni / srednji / tanki*
  - Preliv
    - * Odtenek → *prekrivanje sivih / modno barvanje / posvetlitev*
    - % sivih → *do 50%/ 50 do 75 % / nad 75%*
    - Stopnja posvetlitve → *brez / 1 – 2 tona / 2 – 3 toni / 3 – 4 toni / 4 – 5 toni*
    - Struktura las → *močni / srednji / tanki*
  - Prameni
    - * Izbor izdelka → *z blago oksidacijo / peno / tekočino*
    - Struktura las → *normalni / porozni /posebno porozni*
    - Kvaliteta las → *močni / srednji / tanki*
  - Beljeni prameni
    - * Prameni → *prameni z glavnikom / s kapo / s folijo*
    - Želena barva → *svetlejša / enak odtenek / temnejša*
    - Kvaliteta las → *močni / srednji / tanki*
    - * Beljeni prameni → *Prameni z glavnikom / s kapo*
    - Stopnja posvetlitve → *1-2 tona / 3 – 4 tone / 5 – 6 tonov*
    - Kvaliteta las → *močni / srednji /tanki*

Sušenje
- Čas delovanja → *4 - 60 min.*
- Temperatura → *35 - 60 °C*
- Infrardeča cev → *povsod / s strani / z vrha*
- Ventilator → *brez / rahlo / srednje / močno*

Nega
- Čas delovanja → *4 - 60 min.*
- Temperatura → *35 - 60 °C*
- Infrardeča cev → *povsod / s strani / z vrha*

Privzete nastavitve
- Država → *Izbira želene države*
- Jezik → *Izbira želenega jezika*
- Hitri začetek → *Čas / Temperatura / Ventilator*
- Kontrast → *Kontrast 1 - 64*
- Zvok
  - Zvok → *klassig, wellness, latin / club, shiluette, tone*
  - program-sound → *0 -100*
  - start-sound → *0 -100*
- Storitev
  - Sevalnik 1 → *Storitev*
  - Sevalnik 2 → *Storitev*
  - Sevalnik 3 → *Storitev*
  - Ogrevanje 1 → *Storitev*
  - Ogrevanje 2 → *Storitev*
  - Stranske roke → *Storitev*
  - Ventilator → *Storitev*
  - Tipka za stranko → *Storitev*
  - Položaj → *Storitev*
  - Factory setting → *system restart*
  - System Info → *operating system version*

* Čas in temperatura se izračuna po sistemu

Opis naprave

Opis naprave HairMaster®

Shematski prikazi notranjosti

A HairMaster®, nameščen na sistem nosilnih rok, vključuje:

[1] eno vodoravno vrtljivo raztezno roko in

[2] eno vzmetno, po višini nastavljivo roko. Obe podporni roki sta opremljeni s tornima zavorama, ki zagotavljata stabilnost naprave v nameščenem položaju.

B HairMaster® v obliki teleskopske cevi vključuje:

[3] Sevalni grelec z ventilatorjem (osnovno ogrevanje).

[4] Stranski roki z vgrajenima stranskima sevalnima grelcema; višino dveh stranskih rok se lahko nastavi posamezno.

[5] Infrardeči senzor, za zaznavanje odstopanja temperature za več kot 2 °C, oddaja zvočni in svetlobni signal, če položaj sedeža stranke ni najugodnejši.

[6] Električni kabel z vtičem za priključitev na električno omrežje, speljan v nosilec električnega kabla.

[7] Teleskopska cev, raztegljiva do višine največ 1,625 mm.

[8] Pritrdilni vijak za namestitev teleskopske cevi na želeno višino.

[9] Cev stojala z regulatorjem tlaka plina (za ublažitev teže sušilca).

[10] Osnovno podnožje, 4 – 5-krako zvezdasto podnožje s koleščki, ki preprečuje nagibanje.

[11] Tipka za stranke, namenjena za zniževanje temperature delovanja. Pri temperaturi višji od 40 °C se ob pritisku na tipko za stranke temperatura zniža za 5 °C.

[12] Zaslon za upravljanje programov in menijev.

[13] Gumb za enostavno upravljanje.

[14] Odprtina za SD spominsko kartico.

[15] Stikalo **ON**/**OFF** - vklop/izklop (glavno stikalo).

[16] SD spominska kartica za prenos posodobitve

[17] Tipska ploščica (na dnu naprave).

Shematski prikazi z bočne strani

Način upravljanja delovanja

Upravljanje »T**urn** and **Push**« (zavrti in pritisni) deluje na naslednji način.

- **Scrolling** (pregledovanje) – menijev,
- **Highlighting** (označevanje) – lastnosti, vrednosti ali funkcijske tipke,
- **Activating** (aktiviranje) – izbire.

Upravljanje na nadzorni plošči [18] se izvaja z gumbom za enostavno upravljanje [20]. Meniji za upravljanje so prikazani na zaslonu [19]. Z rotacijo Turn (zavrti) se upravljata naslednji dve funkciji:

- Za pregledovanje in označevanje elementov:
  - Zavrtite gumb v desno – v smeri urinega kazalca [22] – za pregledovanje **navzdo**l po spustnem seznamu menijev za izbiro želene lastnosti, vrednosti ali funkcijske tipke.
  - Zavrtite gumb v levo – **v nasprotni smeri urinega kazalca** [21] – za vrnitev **nazaj** na glavni meni.

Pritisnite gumb [20] zaupravljanje naslednje funkcije:

- Aktiviranje izbire.

Zahvala

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave HairMaster®.
Prosimo, da pozorno preberete ta navodila za uporabo, da ravnate v skladu z varnostnimi obvestili in da upoštevate vse pogoje delovanja in čiščenja. Navodila za uporabo so sestavni del naprave. Naprave ne predajte drugim uporabnikom brez dokumentacije o napravi. Navodila za uporabo morajo biti ves čas na voljo vsem uporabnikom. Dokumentacija naj bo vedno poleg naprave.

Brez oklevanja se obrnite na našo ekipo službe za pomoč strankam:

- če imate vprašanja o napravi in njeni uporabi,
- če želite ponovno naročiti pripomočke,
- v primeru servisa ali garancije

Dosegljivi smo na naslednjih naslovih:

Poštni naslov glavne pisarne
OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Německo

Prodaja
Poštovní přihrádka 10 36 63, 70031 Stuttgart
Telefon: +49 711 2131-0
Fax: +49 711 2131-222
e-pošta: service@olymp.de

Poštni naslov naše službe za pomoč strankam
OLYMP-Kundendienst
Siemensstraße 1
71711 Murr
Německo

Servis
Telefon: +49 7144 8002-70
Fax: +49 7144 8002-79
e-pošta: service@olymp.de

Obiščite nas na spletu
www.olymp.de

Podatki za identifikacijo

Oznaka naprave:	HairMaster®
Naprave:	HM6001 ali HM6002
s serijsko številko (ali višjo):	3 000 001

Dodelitev dokumentacije o proizvodu

Navodila za uporabo	751252
Izdaja	09/2017

To navodilo za uporabo je prevod izvirnih navodil za uporabo v nemščini.

Certificiranje

Skladnost:	Oznaka CE skladnosti
Kontrolni znak:	GS

O tem dokumentu

Ciljna skupina: Usposobljeno osebje

Navodila za uporabo so namenjena usposobljenemu osebju, ki je preko strokovnega usposabljanja seznanjeno s postopki za nego las (v državah, kjer se na podlagi pravnih predpisov to zahteva, mora usposobljeno osebje pridobiti ustrezno potrdilo). Čeprav sušilec za lase ustreza najsodobnejšim zahtevam in je varen za uporabo, se je potrebno zavedati možnih nevarnosti, predvsem v primeru, če ga uporablja premalo usposobljeno osebje ali ob nepravilni uporabi in ne kot je predpisano. Osebje, ki uporablja to napravo, mora biti poučeno o njenem delovanju, čiščenju in negi, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Izvirni dokument / prevodi

Vsebina teh navodil za uporabo se lahko spremeni brez predhodnega obvestila. V primeru prevoda teh navodil za uporabo v tuje jezike ima prednost različica v nemškem jeziku.

Avtorske pravice

Ta navodila za uporabo so zaščitena z zakonom o avtorskih pravicah. Vsako razmnoževanje in predvsem ponatis, nadaljnja fotomehanska ali digitalna reprodukcija ali kopiranje tega dokumenta ali njegovih delov je strogo prepovedano brez pisnega soglasja OLYMP GmbH & Co. KG.

Blagovne znamke

HairMaster® je registrirana blagovna znamka podjetja OLYMP. Vse blagovne znamke, omenjene v teh navodilih za uporabo, so edina in izključna last proizvajalca.

Garancijski pogoji

OLYMP priznava garancijo za varnost in zanesljivost delovanja naprave pod naslednjimi pogoji:

- Naprava se uporablja izključno kot je predpisano in se jo upravlja, vzdržuje ter popravlja kot je določeno v teh navodilih za uporabo.
- Na napravi ni narejenih nobenih strukturnih rekonstrukcij. Brez odobritve ni izvedena nobena sprememba ali predelava. V nasprotnem primeru je garancija proizvajalca za to napravo lahko neveljavna.
- Uporablja se le rezervne dele in pripomočke, ki jih odobri OLYMP.

Garancijski rok prične teči z datumom dostave stranki.

Vsebina

1 Vaša varnost je za nas pomembna 7

1.1 Predpisana uporaba. 7
1.2 Nepravilna uporaba..... 7
1.3 Razlaga varnostnih navodil in piktogramov 8
1.3.1 Varnostna navodila in piktogrami, uporabljeni v navodilih za uporabo..... 8
1.3.2 Piktogrami, ki dopolnjujejo varnostna navodila 8
1.3.3 Simboli na napravi..... 8
1.4 Pregled varnostnih navodil 9

2 Priprava naprave za delovanje 12

2.1 Embalaža..... 12
2.2 Obseg dobave..... 12
2.3 Postavitev naprave..... 13
2.4 Namestitev naprave za nego las..... 14
2.5 Priključitev naprave na električno omrežje..... 14
2.6 Vključitev in izključitev naprave..... 15
2.7 Aktiviranje tipke za stranke..... 15
2.8 Funkcija infrardečega senzorja 15
2.9 Določitev jezika uporabniškega vmesnika..... 16

3 Programi in upravljanje 17

3.1 Opis programov..... 17
3.1.1 Programi za nego las 17
3.1.2 Programi storitev 18
3.1.3 Sporočila 19
3.2 Delovanje programov..... 21

4 Nega in vzdrževanje 23

4.1 Čiščenje 23
4.1.1 Čiščenje površin..... 23
4.1.2 Čiščenje koleščkov in ležajev..... 24
4.2 Zamenjava filtra..... 24
4.3 Zamenjava sevalnega grelca. 25

5 Pripomočki 27

6 Tehnični podatki 28

1 Vaša varnost je za nas pomembna

1.1 Predpisana uporaba

Uporabiti kot je predpisano

HairMaster® je frizerska naprava za industrijsko uporabo za toplotno nego in sušenje las na strankini glavi.

- Za izbiro trajanja nege in temperature so v celoti odgovorni usposobljeni frizerji.
- Naprava se lahko uporablja za pomoč pri negi las s posebnimi izdelki lasne kozmetike. Glede uporabe izdelkov se mora dosledno upoštevati proizvajalčeva navodila. Poleg tega je treba upoštevati, da se lahko čas delovanja izdelkov pri toplotni obdelavi močno zmanjša.
- Za pravilno nego las mora biti naprava nameščena tako, da je strankina glava dovolj oddaljena od vseh sevalnih grelcev.
- Naprave med delovanjem ne pustite nenadzorovane. Posebna pozornost je potrebna pri negi las otrok ali slabotnih oseb.
- Po končani negi takoj izključite napravo s stikalom VKLOP/IZKLOP in izvlecite električni vtič (velja le za napravo v stoječi izvedbi).

Pogoji okolja

Naprava je namenjena za komercialno uporabo v zgradbi.

- Temperatura prostora mora biti med 15 °C in 35 °C.
- Relativna vlažnost ne sme presegati 95%.
- Ne izpostavljajte naprave neposredni sončni svetlobi in je ne namestite blizu drugih naprav, ki oddajajo visoke temperature ali v vlažnih prostorih..

Zaščita električnega omrežja

Za priključitev naprave v električno omrežje se mora za vtičnice z ozemljitvijo (šuko vtičnice) uporabiti vsaj 10 A varovalka. Za zaščito napetostnega omrežja v vašem frizerskem salonu priporočamo napravo na diferenčni tok.

1.2 Nepravilna uporaba

Nepravilna uporaba

Naprava je izdelana izključno za nego las na glavi. Obraz in drugi deli telesa ne smejo biti del nege.

- Na kožo ne nanašajte mazil s sestavinami, ki pospešujejo prekrvavitev, ali podobnih snovi, ker se lahko zaradi toplote, ki jo odvaja naprava, pojavijo na teh izdelkih nenadzorovani učinki.
- Med delovanjem ne prekrivajte naprave z brisačami ali folijo. Pri postopku kodranja ne pokrivajte las s tkanino, kapuco, plastičnim pokrivalom ali aluminijasto folijo.
- Vnetljivi izdelki v obliki pene, razpršila, plina ali lahko vnetljive snovi ne smejo kapniti na sevalne grelce in se ne smejo uporabljati v bližini naprave.
- Ne uporabljajte naprave za nego živali.
- Ne uporabljajte naprave za sušenje ali segrevanje predmetov ali hrane.

1 Vaša varnost je za nas pomembna

1.3 Razlaga varnostnih navodil in piktogramov

1.3.1 Varnostna navodila in piktogrami, uporabljeni v navodilih za uporaboí

OPOZORILO: Poškodovanje oseb

⚠ OPOZORILO

Se nanaša na nevarno situacijo, ki se lahko, če se je ne prepreči, konča s smrtnim izidom ali hudo poškodbo.

POZOR: Poškodovanje oseb

⚠ POZOR

Se nanaša na potencialno nevarno situacijo, ki se, če se ne je prepreči, konča z manjšo ali lažjo poškodbo.

OBVESTILO: Materialna škoda

OBVESTILO

Se nanaša na situacijo, ki se, če se je ne prepreči, konča z materialno škodo.

OPOMBA: Uporabne informacije

OPOMBA

Zagotavlja dodatne informacije in uporabne nasvete o uporabi naprave.

1.3.2 Piktogrami, ki dopolnjujejo varnostna navodila



Električni udar!



Nevarnost požara!



Vroča površina!



Nosilnost!

1.3.3 Simboli na napravi



Znak skladnosti CE



Odstranjevanje stare električne in elektronske opreme

1.4 Pregled varnostnih navodil

Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite ta varnostna navodila.

- Navodila služijo kot pomoč pri vaši zaščiti in zaščiti ostalih oseb pred potencialnimi nevarnostmi ter preprečujejo škodo na napravi.

⚠ OPOZORILO

Električni udar!

Električni udar



Stik s sestavnimi deli pod napetostjo predstavlja smrtno nevarnost zaradi električnega udara. Voda je zelo dober električni prevodnik. Dokler je naprava priključena na električno omrežje, so električni sestavni deli še vedno pod napetostjo, tudi ko je naprava izključena s stikalom za VKLOP/IZKLOP. Strogo se mora upoštevati naslednja varnostna navodila:

- **Ne upravljajte naprave z mokrimi rokami.**
- **Naprave ne potopite v vodo ali v druge tekočine in jo zavarujte pred pljuski.**
- **Če naprava, ki je pod napetostjo, pade v vodo, se vode ne dotikajte in takoj izvlecite električni vtič.**
- **Naprave ne postavite v bližini sanitarnih prostorov (umivalniki, kadi).**
- **Naprave ne uporabljajte, ko ste v kopalni kadi.**
- **V odprtine ali spoje ohišja naprave ne vstavljajte kovinskih ali prevodnih predmetov (npr. palčk ali pisal).**
- **Po uporabi naprave takoj izvlecite električni vtič.**
- **Pred čiščenjem naprave izvlecite električni vtič.**

1 Vaša varnost je za nas pomembna

Nevarnost požara



Nevarnost požara!

Sevalni grelci sistema ogrevanja površino ogrejejo tako, da se lahko vnetljive snovi zlahka vžgejo.

- **Preprečite, da bi lasje prišli v stik s sevalnimi grelci.**
- **Naprave med delovanjem ne pokrivajte. Na napravo ne postavljajte nobenih higienskih ali pomožnih snovi (brisač in vpojnega papirja, folij, ogrinjal iz tila, itd).**
- **V bližini naprave ne uporabljajte nobenih vnetljivih izdelkov ali snovi (razpršil, pen, itd.).**

Elastična sila vzmetne roke



Sunek vzmetne roke navzgor!

Vzmetna roka na steno montirane različice / posebni priključki je pod tlakom. Če se sušilec sname z vzmetne roke, lahko vzmetna roka sune navzgor in povzroči poškodbo.

- **Sušilec lahko postavi in razstavi samo usposobljeno osebje v skladu z veljavnimi navodili za namestitev.**

Sunek teleskopske cevi navzgor!

Teleskopska cev je pod vzmetnim tlakom. Kadar se pritrdilni vijak odvije, lahko teleskopska cev sune navzgor in povzroči poškodbo.

- **Pritrdilni vijak na teleskopski cevi se lahko odvije le, če je sušilec nameščen in pritrjen na cev stojala.**

Pokvarjena naprava

Pokvarjena naprava!

Če so naprava ali njeni deli poškodovani, mora pooblaščeno osebje pred njeno ponovno uporabo izvesti preizkus delovanja. To je še zlasti pomembno v naslednjih primerih:

- **Naprava ne deluje pravilno.**
- **Električni kabel ali električni vtič sta poškodovana.**
- **Naprava je bila poškodovana z razbitjem ali električnim udarom.**
- **Tekočina ali tujki so prišli v notranjost naprave.**

1 Vaša varnost je za nas pomembna

⚠ POZOR

Nevarnost opeklin!

Nevarnost opeklin



Sevalni grelci sistema ogrevanja tako ogrejejo površino, da lahko ob stiku s kožo povzroči opekline. Ne dotikajte se sevalnih grelcev ali ogretih zaščitnih mrež med ali takoj po prenehanju delovanja.

Nedovoljena uporaba!

Nepooblaščenim osebam ni dovoljeno rokovanje z napravo. Predvsem je treba njeno uporabo preprečiti naslednjim osebam (tudi otrokom):

- **osebam, ki nimajo potrebnih izkušenj ali znanja za uporabo frizerskih naprav,**
- **osebam z omejeno telesno, čutno ali duševno sposobnostjo, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali pa jih odgovorna oseba vodi z navodili o delovanju.**
- **V prostorih, kjer se uporablja naprava, ne puščajte otrok nenadzorovano da tako preprečite, da bi se z njo igrali.**

OBVESTILO

Nosilnost stenskega nosilca!

Nosilnost stenskega nosilca



Nosilnost stenskega nosilca je omejena na težo naprave.

- **Na stenski nosilec ne pritrjujte nobenih dodatnih bremen.**

2 Priprava naprave za delovanje

2.1 Embalaža

Priporočamo, da v času veljavnosti garancije shranite embalažo zaradi morebitnega vračila. Po njenem izteku lahko vso embalažo odstranite kot je predpisano (reciklaža).

2.2 Obseg dobave

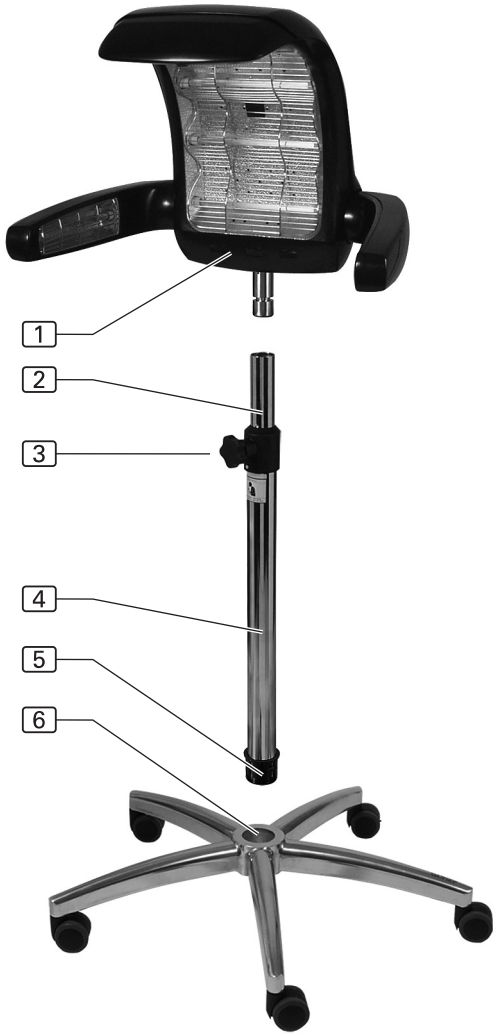
Najprej preverite, če imate vse dele naprave in če so v dobrem stanju. Obseg dobave za napravo HairMaster® vključuje dele naprave, pritrdilne elemente, orodje in dokumentacijo.

Deli naprave:
- HairMaster® [1],
- cev stojala [4], ki je sestavljena iz:
  - pritrdilni vijak [3],
  - eleskopska cev [2],
  - plastični ležaj [5],
- zvezdasto podnožje [6] s 4 ali 5 koleščki.

Pritrdilni elementi in orodje:
- šesterokotni imbus ključ [7],
- šesterokotni imbus vijak [8] z diskom [9],
- nosilec kabla [10],
- ročka za koleščke [11],
- varovalni vijak [12].

Dokumentacija:
- Priročnik z navodili.

Če dobava ni popolna ali če je bila naprava ali pa embalaža med prevozom poškodovana, se nemudoma obrnite na vašega posrednika pri OLYMP službi za pomoč strankam.





2.3 Postavitev naprave

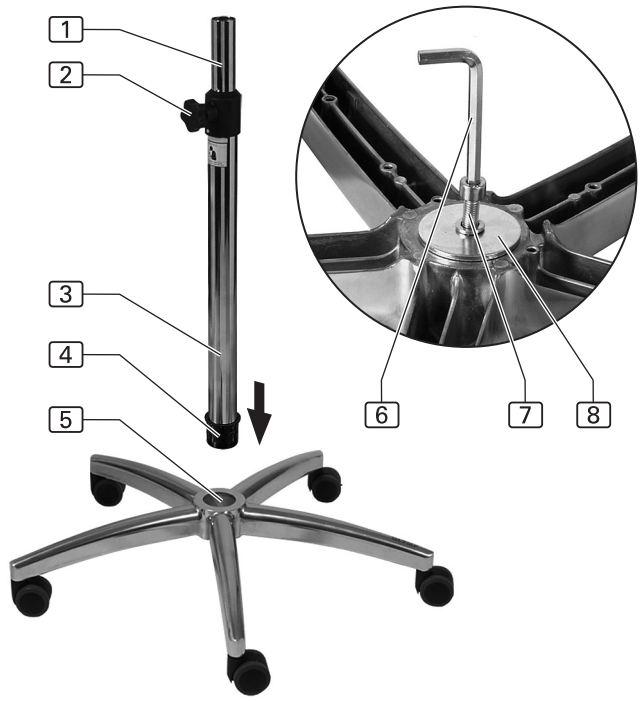
1. V odprtino na zvezdastem podnožju [5] vstavite cev stojala [3] in jo nato potisnite v smeri nasproti plastičnega ležaja [4].

⚠ POZOR

Sunek teleskopske cevi navzgor!

Teleskopska cev [1] je pod vzmetnim tlakom. Če se pritrdilni vijak [2] odvije, lahko teleskopska cev sune navzgor in povzroči poškodbo. Kadar odvijete pritrdilni vijak [2], imejte zadostno varnostno razdaljo od teleskopske cevi.

2. Pritrdite cev stojala na spodnji del zvezdastega podnožja.
   – Namestite disk [8] na odprtino za cev stojala na zvezdastem podnožju,
3. Vstavite os sušilca [9] v teleskopsko cev [1].
4. Za pritrditev sušilca [9] v teleskopsko cev:
   – S pomočjo šesterokotnega imbus ključa [6] vstavite in pritrdite vijak [7] v cev stojala. – Vstavite vijak [13] skozi izvrtino [12] na teleskopski cevi v os sušilca in nato vijak privijte.
5. Vstavite nosilec kabla [10] v teleskopsko cev. Vstavite dve konici nosilca za kabel v izvrtini [11] na teleskopski cevi. Nosilec kabla je pritrjen preko notranje napetosti; da vstavite nosilec kabla, potisnite konici narazen.

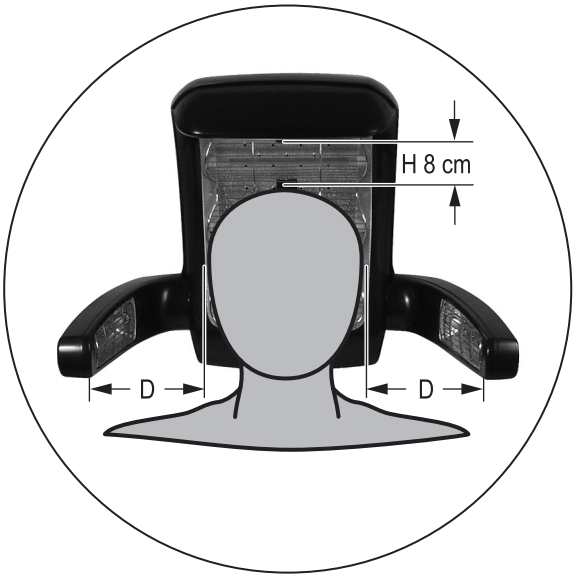




2.4 Namestitev naprave za nego las

Ko nameščate napravo za nego las pazite, da je:
- azdalja **D** med glavo in obema stranskima rokama enaka,
- razdalja **H** od glave do varovalne mreže grelca HairHairMaster® vsaj 8 cm na vseh straneh.

1. Za nastavitev stranskega položaja:
   – ***Stoječa izvedba***: premaknite napravo na koleščkih.
   – ***Stenska izvedba***: nastavite nihajno roko in vzmetno roko v vodoravni položaj.
2. Za nastavitev višine:
   – ***Stoječa izvedba***: odvijte pritrdilni vijak [2] (zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca) in namestite teleskopsko cev [1] na pravilno višino.
   – Privijte pritrdilni vijak [2] (zavrtite v smeri urinega kazalca).
   – ***Stenska izvedba***: namestite vertikalni položaj vzmetne roke.



2.5 Priključitev naprave na električno omrežje

1. 1. Pred priključitvijo naprave na električno omrežje preglejte sledeče:
   – Preverite ozemljitev vtičnega zatiča (šuko vtič) [3] in da električni kabel ni poškodovan. Ne uporabljajte poškodovanih električnih delov za priključitev na omrežje!
   – Preverite podatke na tipski ploščici naprave. Naprave ne smete priključiti, če napetost (V) in maksimalni tok (A), ki sta navedena na tipski ploščici, ne ustrezata vrednostim omrežja.
2. Vtaknite ozemljitveni vtič (šuko vtič) [3] električnega kabla v pravilno ozemljeno in zavarovano vtičnico (velja le za stoječo izvedbo).
3. Preverite, da električni kabel ni zategnjen ali stisnjen ter da je položen tako, da ne predstavlja nevarnosti za spotikanje.



2.6 Vključitev in izključitev naprave

1. Za vključitev naprave: zavrtite stikalo za **VKLOP**/ **IZKLOP** [3] v položaj **I**.
2. Zažene se upravljanje programov, programi se naložijo:
   – Ta postopek traja nekaj sekund. Na zaslonu se pojavita logotip izdelka in kazalnik poteka, t.i. progress bar, ki nam prikazuje stanje nalaganja.
   – Takoj, ko se nalaganje uspešno zaključi, se na zaslonu prikaže glavni meni.
3. Za izključitev naprave: zavrtite stikalo za **VKLOP**/ **IZKLOP** [3] v položaj **0**.
4. Odstranite ozemljitveni vtič (šuko vtič) iz vtičnice (velja le za stoječo izvedbo).

2.7 Aktiviranje tipke za stranke

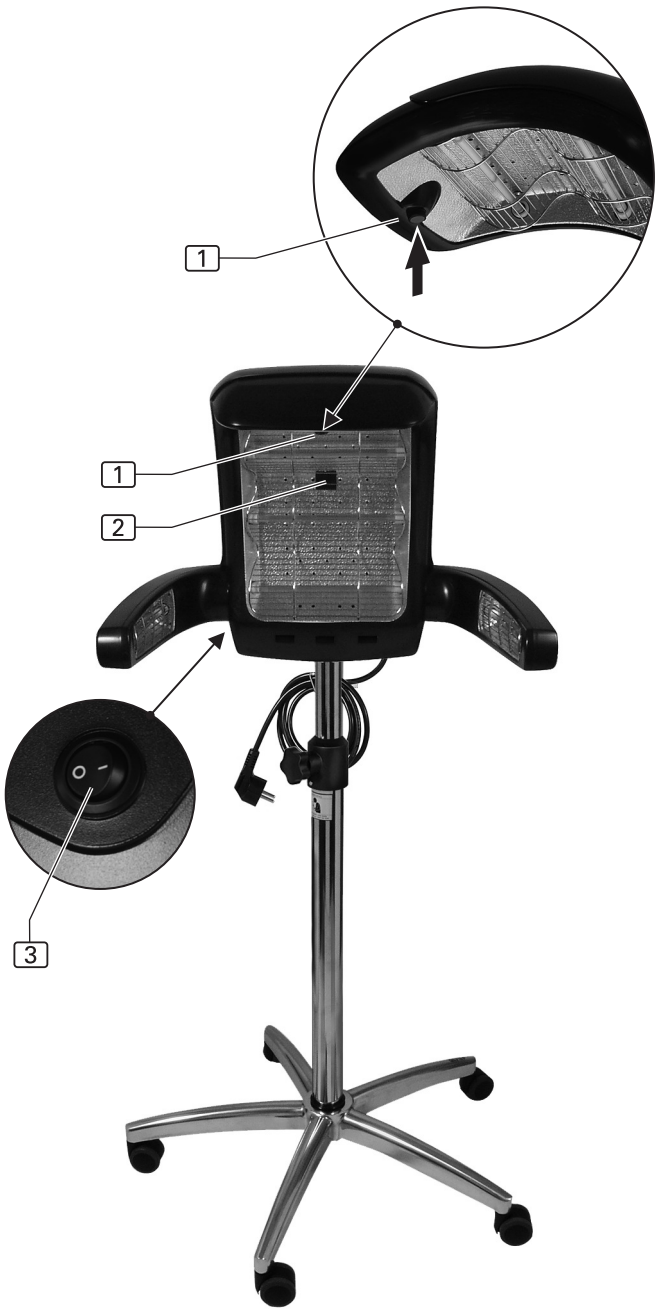
Tipka za stranke [1] je namenjena za znižanje nastavljene temperature pri naslednjih programih za nego las: Waving (kodranje), Drying (sušenje) in Care Treatment (nega). Pri temperaturah višjih od 40 °C se s pritiskom na tipko za stranke temperatura zniža za 5 °C. Pri programu Waving (kodranje) se čas delovanja samodejno prilagodi znižani temperaturi.

- Pritisnite tipko za stranke [1].
  – S pritiskom tipke za stranke, ta zasveti in na zaslonu se prikaže ustrezen simbol. Med delovanjem programa se tega postopka ne da preklicati.

2.8 Funkcija infrardečega senzorja

Infrardeči senzor [2] nadzira in prilagaja nastavljeno temperaturo nege. Če položaj sedeža stranke ni pravilen, lahko temperatura okrog las pade. Infrardeči senzor zaznava odstopanje temperature za več kot 2 °C in posreduje opozorilo, ki ga spremlja zvočni signal. Opozorilo [4] se lahko potrdi in se ga tako odstrani:

– Označite **OK** [5] funkcijsko tipko in nato pritisnite **PUSH**, da jo aktivirate.





2.9 Določitev jezika uporabniškega vmesnika

Določitev jezika

Privzeta nastavitev uporabniškega vmesnika naprave kaže različne jezike. V meniju **DEFAULT SETTINGS** / **LANGUAGE** (privzete nastavitve / jezik) lahko uporabnik določi želeni jezik za tekste uporabniškega vmesnika. Na uporabniškem vmesniku lahko uporabnik zdaj:

- izvaja dodatne nastavitve za posamezno nastavitev naprave,
- zbere, nastavi in prične uporabljati programe za nego las.

3.1 Opis programov

Upravljanje programov vključuje dve različni vrsti programov (glejte pregled):
- **Programi za nego las:**
  - Quick start (hitri začetek)
  - Waving (kodranje),
  - Coloring (barvanje),
  - Drying (sušenje),
  - Care treatment (nega).
- **Programi storitev**:
  - Privzete nastavitve.

3.1.1 Programi za nego las

HairMaster®omogoča vrsto običajnih programov za nego las. Na osnovi določenih posameznih nastavitev program za nego las izračuna optimalen čas trajanja nege in najprimernejšo temperaturo. Posebni programi za določene izdelke ali posamezno oblikovani programi se lahko berejo s SD spominskih kartic in se naložoj v upravljalec programov.

Quick start (hitri začetek):
Quick start (hitri začetek) je enostaven večfunkcijski program. Upravlja vse sevalne grelce in omogoča možnost spreminjanja nastavitev med delovanjem.
- Čas delovanja (izpostavljenosti),
- Moč ventilatorja,
- Temperatura nege.

Program za diagnostiko trajnega kodranja

Waving (kodranje):
Program za trajno kodranje trajno spremeni strukturo strankinih las. Poseben program za diagnostiko izračuna optimalen čas trajanja nege in najprimernejšo temperaturo. Izbere se lahko naslednje vrste trajnega kodranja: kisla, nevtralna ali blago alkalna.

Program za diagnostiko barve

Coloring (barvanje):
Po tem, ko določite strukturo in stanje las, HairMaster® program za barvno diagnostiko izračuna najprimernejšo temperaturo in čas trajanja nege ter s tem omogoči sijajne rezultate pri barvanju ali niansiranju celotnih las ali beljenju ali barvanju posameznih lasnih pramenov.

Drying (sušenje):
Program za sušenje omogoča hitro, nežno in enakomerno sušenje las. Za sušenje dolgih las se stranski roki zložita navzdol in tako aktivirata posebno ogrevanje vratu. Poleg tega pa program za sušenje omogoča tudi možnost spreminjanja nastavitev za kombinacijo sevalnih grelcev, moči ventilatorja, temperature in časa izpostavljenosti tudi še po začetku delovanja programa. Če je bil ventilator uporabljen za sušenje, sledi času izpostavljenosti minuta ohlajanja brez ogrevanja pri najnižji stopnji ventilatorja.

Program za nego las

Care treatment (nega):
Zaradi svoje homogenosti in enakomernega načina ogrevanja doseže HairHairMaster® vse predele las in tako zagotavlja največjo učinkovitost ter zdrave lase.

3.1.2 Programi storitev

Programi storitev služijo za nastavitev naprave in za preizkušanje različnih funkcij naprave. Meni Default Settings (privzete nastavitve) ponuja seznam možnosti za prilagoditev naprave na posamezen uporabniški profil.

Country (država):
Ustvari predizbiro jezikov, ki so na voljo za državo. Med predizbranimi jeziki se lahko izbere jezik zaslonskega menija.

Language (jezik):
Izbira jezika za označevanje menijev za upravljanje delovanja.

Quick start (hitri začetek):
Ta možnost določa prednastavitve za hitri začetek programa za nego las.

Contrast (kontrast):
Možnost za nastavitev barvnega kontrasta na zaslonu.

Sound (zvok):
Možnost za izbiranje zvrsti glasbe: Wellness, klubska, klasična ali latinska.

Volume (glasnost):
Prilagajanje glasnosti.

Service (storitve):
Ta meni omogoča preizkusne postopke za preverjanje enot naprave. Preizkusne postopke delovanja mora izvesti OLYMP služba za pomoč strankam.

3.1.3 Sporočila

Med delovanjem se prikažeta naslednji dve vrsti sporočil:

- Notes (opombe),
- Error message (sporočilo o napaki) ali warnings (opozorila).

Opombe

Opombe:

Med delovanjem programov za nego las se na zaslonu za upravljanje programov naprave HairMaster® prikažejo sporočila :

- kot **besedilo** v opravilni vrstici.
- kot **kratek zvočni signal** pri vklopu naprave, ob začetku programa in ob koncu programa.
- kot **svetlobni signal** z barvno osvetlitvijo na svetlobnem obroču gumba za enostavno upravljanje. Barvne osvetlitve imajo naslednji pomen:
  - enakomerna modra luč: naprava je v stanju pripravljenosti.
  - enakomerna rdeča luč: program, ki vključuje toplotno obdelavo.
  - enakomerna zelena luč: program je zaključen ali pa se lahko nadaljuje z dodatno nego.
  - utripajoča rdeča luč: označuje konec programa.

Sporočilo o napaki

Sporočilo o napaki:

Če ogrevalni sistem med delovanjem ne deluje pravilno, se pojavi sporočilo o napaki kot zvočni ali svetlobni signal:

- kot **besedilo**, ki opisuje vzrok težave: npr. temperature too high (previsoka temperatura).
- kot **neprekinjen zvočni signal**, ki se ga ne da izklopiti.
- kot **svetlobni signal**, utripajoča vijolična luč na svetlobnem obroču gumba za enostavno upravljanje. nci otočného regulátoru.

OBVESTILO

Neprekinjen zvočni signal!

Če se pojavi sporočilo o napaki v obliki neprekinjenega zvočnega signala, je potrebno napravo izklopiti in izključiti iz delovanja.

- **Naprave se ne sme več uporabljati za nego las.**
- **Prosimo, da se obrnete na OLYMP službo za pomoč strankam.**

Opozorila

Opozorila:

Opozorila prikažejo dogodek pri katerem je potrebno napako, ki ga je povzročila, odstraniti nemudoma ali pa vsaj takoj, ko je to mogoče. Na primer, položaj sedeža stranke je potrebno popraviti, ker je senzor za temperaturo izven dopustnega območja ali pa zato, ker je čas za servis, npr. menjava filtra.

Opozorila so prikazana kot kombinacija slike/besedila [1] in jih je treba potrditi, da se lahko nadaljuje program za nego las.

3 Programi in upravljanje

Za potrditev in deaktivacijo opozorila:

- Označite funkcijsko tipko **OK** 2 in nato pritisnite **PUSH**, da jo aktivirate.
- Program za nego las se lahko nadaljuje takoj, ko se zapre zaslonsko okno.



3.2 Delovanje programov

Program za nego las se nastavi za želeni namen in se ga zatem vklopi. Kot primer za predstavitev delovanja teh programov je v nadaljevanju predstavljen program **WAVING** (kodranje las).

Upravljanje **Turn** and **Push** (zavrti in pritisni) deluje s pomočjo gumba za enostavno upravljanje [3] in deluje na naslednji način:

- ***Scrolling*** (pregledovanje) – menijev s ***Turn*** (zavrti) (tj. z vrtenjem gumba za enostavno upravljanje v levo [1] ali v desno [2] se barva svetlobnega obroča spremeni iz modre v rdečo),
- ***Highlighting*** (označevanje) – lastnosti ali vrednosti,
- ***Activating*** (aktivacija) - izbire ali funkcijske tipke s ***Push*** (s pritiskom na gumb za enostavno upravljanje [3]).

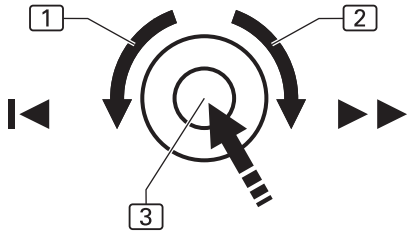
Funkcije na zaslonu:
Med delovanjem se na zaslonu pojavijo naslednje informacije:

- v informacijski vrstici [4]: določitev programa, ki je trenutno nastavljen,
- v izbirnem okencu: funkcije, ki so na voljo [5] oz. vrednosti, ki so na voljo [6],
- v opravilni vrstici [7]: funkcijske tipke za naslednje možne navigacijske korake.

Programi se nastavijo na naslednji način:
Z nastavitvijo vedno začnete v glavnem meniju A (**main menu A**), kjer so prikazani programi, ki so trenutno na voljo za izbiro. Nastavitve, tj. funkcije in vrednosti za nego las, se izberejo v programskih menijih za nastavitev B (**configuration menus B**). Programski meni za začetek C (**Start menu C**) nudi seznam najpomembnejših nastavitev [8]. Opravilna vrstica prikazuje dve funkcijski tipki za povrnitev [10] v meni za nastavitev in za začetek programa [9].

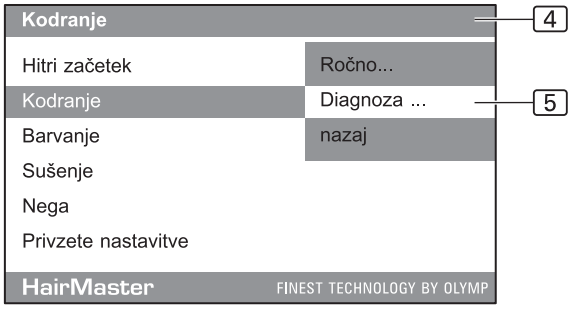
Za začetek programa:

– Označite funkcijsko tipko **START** [9] in nato pritisnite **PUSH**, da jo aktivirate.

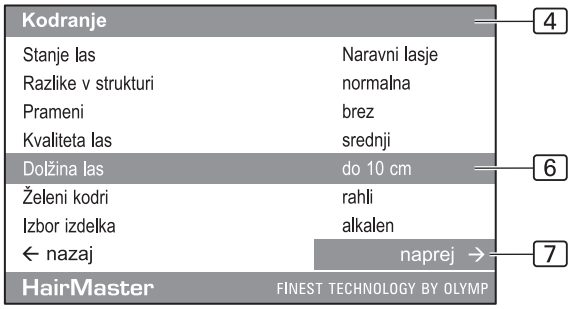


A

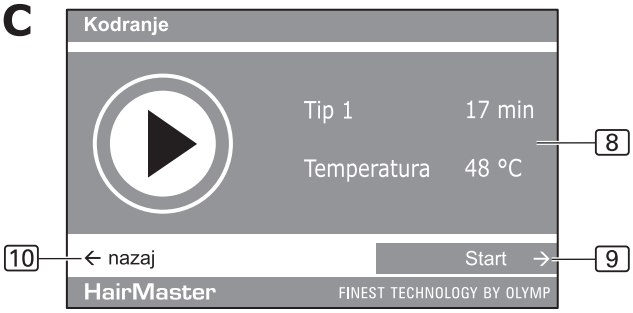




B



C



3 Programi in upravljanje

Za vrnitev v prejšnji meni za nastavitev:

– Označite funkcijsko tipko **BACK** (nazaj) [10] in nato pritisnite **PUSH**, da jo aktivirate.

Progress bar (kazalnik poteka) k.
Po začetku delovanja programa se potek programa beleži v meniju za prikaz poteka **(progress menu D**):

- preostali čas kot numerična vrednost [11],
- preostali čas [12] kot kazalnik poteka,
- najpomembnejši nastavitvi programa:
  – celotni čas programa [13] (17 min),
  – nastavitev temperature [14] (48 °C).

Za prekinitev ali ustavitev programa:
Program se lahko kadarkoli prekine:

– Označite funkcijsko tipko **PAUSE TIME** [15] in nato pritisnite **PUSH**, da jo aktivirate.
– V meniju za začasno ustavitev časa **E** (**Pause Time menu E)** utripajoč signal [17] prikazuje, da je bil program prekinjen in da je pripravljen za nadaljnjo nego. Če obstaja programski del za nadaljnjo nego, je v meniju na voljo ustrezna izbira.
– Najpomembnejše nastavitve [18] programa so prikazane na zaslonu.

Za nadaljevanje programa:

– Označite funkcijsko tipko **NEXT** [19] in nato pritisnite **PUSH**, da jo aktivirate.

Za zaustavitev programa:

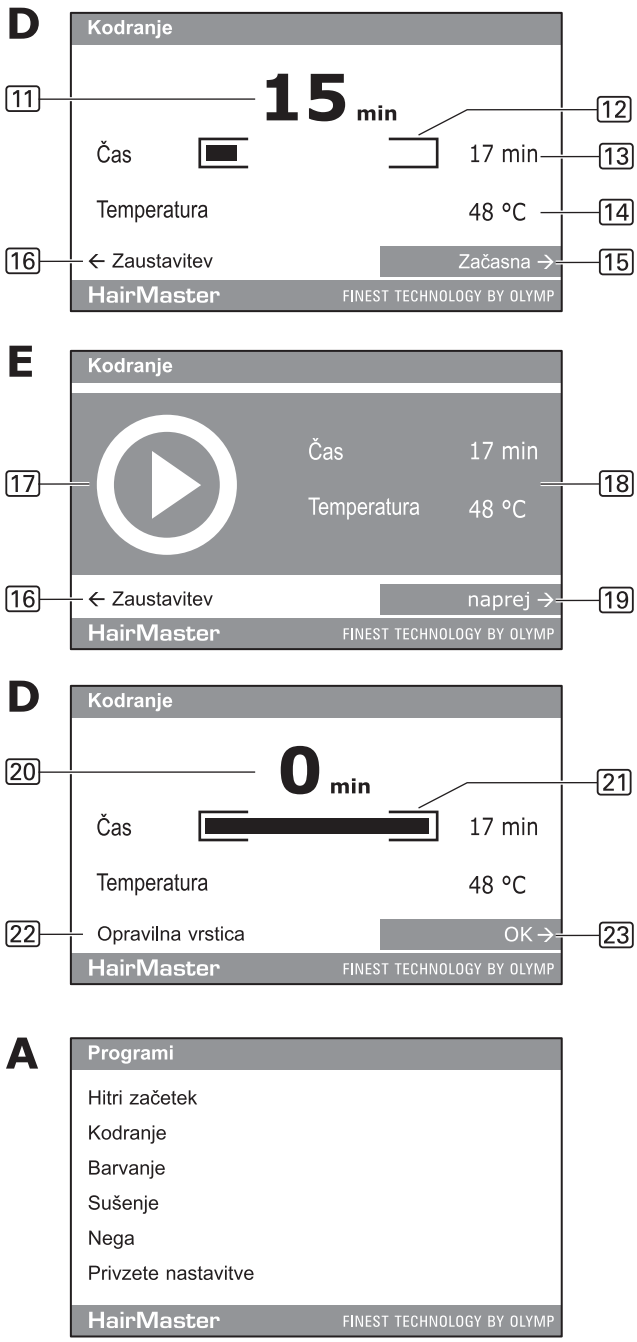
– Označite funkcijsko tipko **TERMINATION** (zaustavitev) [16] in nato pritisnite **PUSH**, da jo aktivirate.
– Po ustavitvi programa se sistem vrne v glavni meni **A**.

Za zaustavitev programa:

– Takoj, ko je bil program ustavljen, se konec programa prikaže v meniju za prikaz poteka **D**:
– Numerična vrednost, ki prikazuje čas [20], je nastavljena na 0.
– Kazalnik poteka prikaže porabljeni čas [21].
– Opravilna vrstica [22] prikaže sporočilo, da je bila nega zaustavljena.

Za zapiranje programa:

– Označite funkcijsko tipko **OK** [23] in nato pritisnite **PUSH**, da jo aktivirate.
– Po zaprtju programa se sistem vrne v glavni meni **A**.



4 Nega in vzdrževanje

4.1 Čiščenje

Materiali naprave

Ohišje naprave je narejeno iz barvane plastike; zvezdasto podnožje in nosilne cevi pa so narejene iz kromirane kovine.

⚠ OPOZORILO

Električni udar!

Stik s sestavnimi deli pod napetostjo predstavlja smrtno nevarnost zaradi električnega udara. Pri čiščenju in vzdrževanju napravo izključite in jo odklopite iz omrežja.

4.1.1 Čiščenje površine

Da se prepreči pojav barvnih madežev na plastičnih površinah, je potrebno ostanke barv in izdelkov vedno takoj odstraniti. Upoštevajte, da lahko nekatere kemikalije za lase (predvsem direktno aktivne barve) povzročijo madeže na površini naprave, ki se jih ne da odstraniti.

OBVESTILO

Nezdružljiva čistila!

Nezdružljiva čistila

Topila lahko raztopijo plastične materiale. Zaradi močne kisline ali baze lahko postanejo plastični materiali krhki. Za čiščenje plastičnih delov in površin:

- **zogibajte se uporabi ogljikovodikovih topil,**
- **izogibajte se uporabi čistil z vsebnostjo alkohola več kot 10%, ne uporabljajte močnih kislin ali baz.**

Čistila, ki vsebujejo klorid lahko povzročijo korozijo nerjavečega jekla.

- **Za čiščenje nosilnih cevi uporabljajte le čistila, ki so dovoljena za čiščenje nerjavečega jekla.**

Občutljivost zaslona na vlago!

Ne brišite zaslona z vlažno krpo in ga ne pršite s čistil!

- **Zaslon obrišite s suho krpo iz 100% mikrovlaken.**

Primerna čistila

1. Plastične površine obrišite z mehko krpo, navlaženo z običajnim gospodinjskim čistilom.
2. Nato površino s čisto krpo obrišite do suhega.
3. Nosilno cev in zvezdasto podnožje očistite s primernim čistilom za krom (upoštevajte navodila proizvajalca).

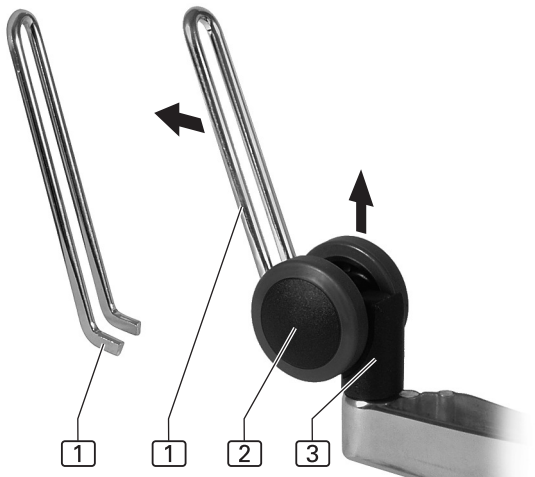
4.1.2 Čiščenje koleščkov in ležajev
Ko se koleščki ne vrtijo več brez zatikanja, očistite kolesne ščitnike, pa tudi osi koleščkov, če je potrebno.

Za odstranitev koleščkov:

1. Postavite ročko za koleščke [1] pod os koleščka.
2. Nato odstranite kolešček [2] iz njegovega ščitnika [3].

Za vgraditev koleščkov:

3. Postavite os koleščka na ščitnik koleščka.
4. Potisnite kolešček v njegov ščitnik.
5. Preverite, če se kolešček vrti brez zatikanja..



4.2 Zamenjava filtra

Filter preprečuje vnos delcev umazanije z ventilatorjem. Filter je potrebno zamenjati:

- v primeru vidne večje umazanije,
- če se na zaslonu pokaže opozorilo,
- vsaj enkrat mesečno.

Pokrov filtra [5] je pritrjen na ohišje z zaponko. Za odprtje pokrova uporabite odprtino za prijem [6] in odprite pokrov filtra.

6. Odstranite filter [4] in v ohišje za filter namestite nov filter.
7. Za zapiranje ohišja potisnite pokrov tako, da se zaponka zaskoči (prepričajte se, da električni kabel ne ovira pravilnega zaprtja ohišja za filter).

.



4.3 Zamenjava sevalnega grelca

⚠ OPOZORILO

Električni udar!



Stik s sestavnimi deli pod napetostjo predstavlja smrtno nevarnost zaradi električnega udara. Preden zamenjate sevalni grelec, izključite napravo iz omrežja in jo zavarujte pred nenamernim vklopom.

- **Izključite napravo.**
- **Izvlecite električni vtič.**

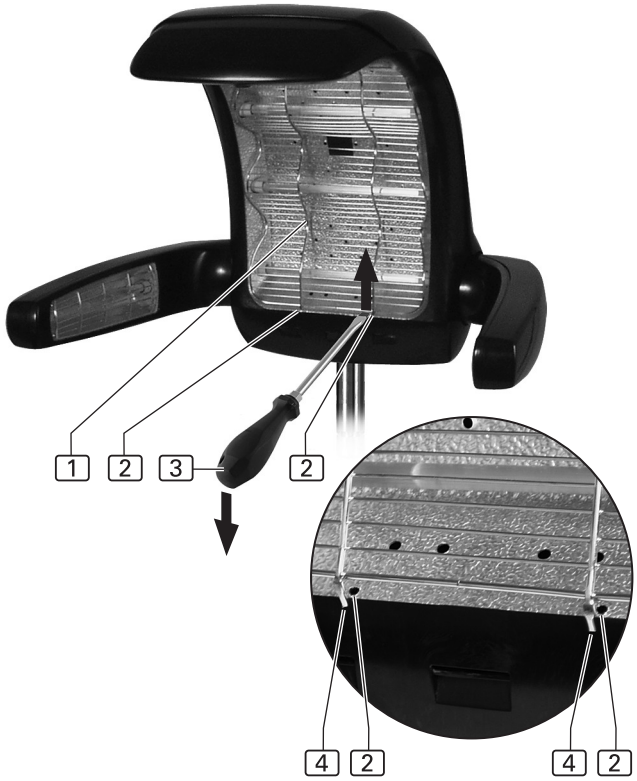
Zaščitne mreže grelca so preko notranje napetosti pritrjene z zatiči, ki so vstavljeni v ustrezne izvrtine.

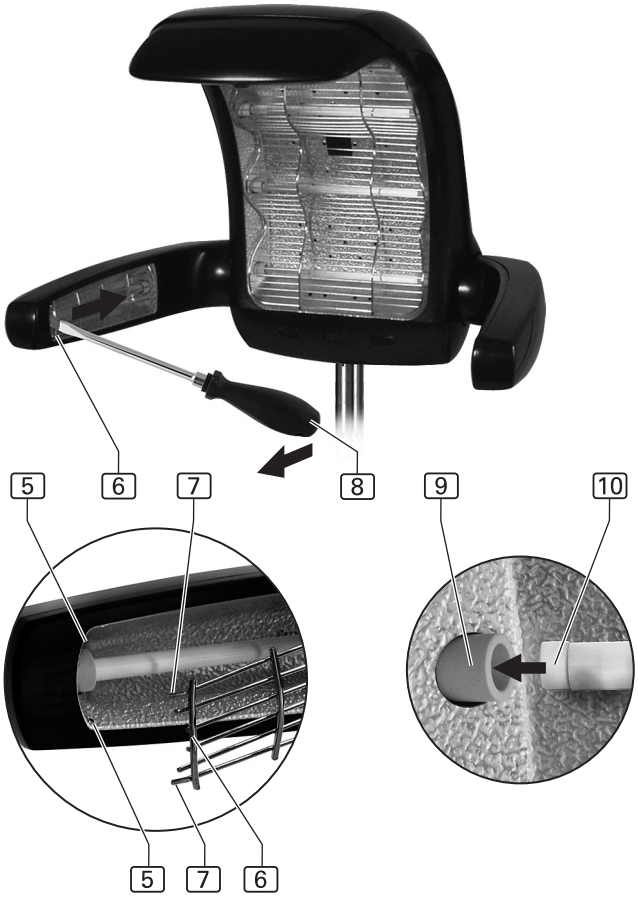
Za odstranitev zaščitne mreže glavnega grelca:

1. Zaščitite površinsko barvo tako, da na vsako stično točko izvijača [3] nalepite lepilni trak.
2. Izvijač položite neposredno na izvrtine [2] in nato previdno dvignite zatiče [4] zaščitne mreže grelca [1] iz izvrtin.
3. Odstranite zatiče zaščitne mreže grelca iz zgornjih izvrtin in dvignite zaščitno mrežo grelca.

Za odstranitev zaščitne mreže grelca na stranski roki:

1. Površinsko barvo zaščitite tako, da na vsako stično točko izvijača [8] nalepite lepilni trak.
2. Postavite izvijač na odprtino med zaščitno mrežo grelca [6] in reflektorjem. Odmaknite zaščitno mrežo grelca za pribl. 1 cm v smeri proti nosilcu stranske roke, da se razkrijejo zatiči [7].
3. Umaknite tudi zatiče zaščitne mreže grelca na nasprotni strani izvrtin in nato dvignite mrežo.





Zamenjava sevalnega grelca

Za odstranitev sevalnega grelca:
Sevalni grelci so pritrjeni na podnožje z vzmetjo.

- Za odstranitev sevalnega grelca pritisnite eno stran v njegov podstavek in nato odstranite nasprotne kontaktne bloke [10] s podstavka sevalnega grelca [9].

Za ponovno vgradnjo sevalnega grelca:

1. Da se na steklu sevalnega grelca ne bi poznali prstni odtisi, se ga ne dotikajte brez zaščitnih rokavic ali čiste mehke krpe.
2. Za vgraditev sevalnega grelca najprej nastavite v podstavek eno stran in ga nato potisnite navzdol, pri tem pa pazite, da se kontaktni blok prilega v podstavek tudi na nasprotni strani.
3. Preverite varno namestitev kontaktnih blokov v podstavke.

Za ponovno vgradnjo zaščitne mreže glavnega grelca:

1. Vstavite zatiče zaščitne mreže grelca v zgornji dve izvrtini.
2. Z izvijačem dvignite zaščitno mrežo grelca in vstavite zatiče [4] v izvrtine [2].
3. Preverite varno namestitev zaščitne mreže grelca.
4. Odstranite lepilni trak (če je potrebno).

Za ponovno vgradnjo zaščitne mreže grelca na stranski roki:

1. Najprej vstavite zatiče zaščitne mreže grelca v izvrtine, ki so na stranskem delu nosilca stranske roke.
2. Nato pritisnite zatiče [7] zaščitne mreže grelca v izvrtine [5] na koncu stranske roke.
3. Preverite varno namestitev zaščitne mreže grelca.
4. Odstranite lepilni trak (če je potrebno).

5 Pripomočki

Posebej je možno naročiti naslednje predmete - kot pripomočke ali pa kot dele, ki se obrabijo.

Deli, ki se obrabijo / orodje

Pribor za filter,
ki vključuje 20 filtrirnih valjčkov iz volnene dlake,
enodelna ročka za koleščke (orodje)

Pripomočki / sestavni deli naprave

Nosilec kabla, pritrdilni vijak za stojalo,
stoječ HairMaster®,
Barva: bel HairMaster®,
Barva: črn HairMaster®,
Barva: kovinsko srebrn/antracit HairMaster®,
Barva: kovinsko črn/srebrn HairMaster®,
Barva: bel/antracit
Stojalo za koleščke, premično, 5-noga, črn ali kromiran/alu
Stojalo za koleščke, premično, 4-noga, črn ali kromiran

6 Tehnični podatki

Tipska ploščica

Tipska ploščica vaše naprave je pritrjena pod nadzorno ploščo

Dimenzije

Dožina / Širina sušilca	660 / 580mm
Maksimalna višina stojala (vključo s sušilcem)	pribl. 1620 mm
Minimalna višina stojala (vključno s sušilcem)	pribl. 1220 mm

Teža

Teža, stoječa izvedba	pribl. 8,4 kg
Teža, stenska izvedba	pribl. 9,3 kg

Električni podatki

Električna napetost (Evropa)	220 V – 240 V
Frekvenca omrežja (Evropa)	50 / 60 Hz
Tok	pribl. 6,7 A
Poraba električne energije, delovanje pri polni obremenitvi (vsi sevalni grelci in ventilator)	do 1550 W
Poraba električne energije, za sušenje	pribl. 1400 W
Poraba električne energije, za trajno kodranje in barvanje las	pribl. 800 W
Zaščita vtičnic z ozemljitvijo (šuko vtičnice) varovalke vsaj	10 A
Vrsta izolacije stenske roke	Zaščitni razred I
Vrsta izolacije naprave	Zaščitni razred I

Delovanje

Količina izpuha zraka	pribl. 92 m^3/h
Temperaturni profil za sušenje	35 °C do 60 °C

Pogoji okolja

Temperatura okolja med delovanjem	15 °C do 35 °C
Relativna vlažnost	do 95 %

Raven emisije zvočnega tlaka

Podatki v skladu z Direktivo o strojih 2006/42/EG:

- A-vrednotena raven zvočne moči na delovnem mestu v oddaljenosti 1 metra, LpA ≤70 dB (A).
- Izmerjena največja vrednost emisije hrupa vključno z merilno negotovostjo v skladu z EN ISO 4871. Določitev vrednosti v skladu z EN 60704-2-9 sklicujoč se na EN 60704-1.

Izjava o skladnosti ES v skladu z Direktivo o strojih 2006/42/ES

CE

Proizvajalec
OLYMP GmbH & Co.KG, Hohenheimer Strasse 91-97, D-70184 Stuttgart
s tem izjavlja, da sledeči proizvod
Oznaka proizvoda: HairMaster
Znamka: HM6001, HM6002
ustreza vsem veljavnim določbam zgoraj omenjene direktive in nadaljnjim uporabljenim direktivam (v nadaljevanju) vključno s spremembami, ki so veljale v obdobju izjave.

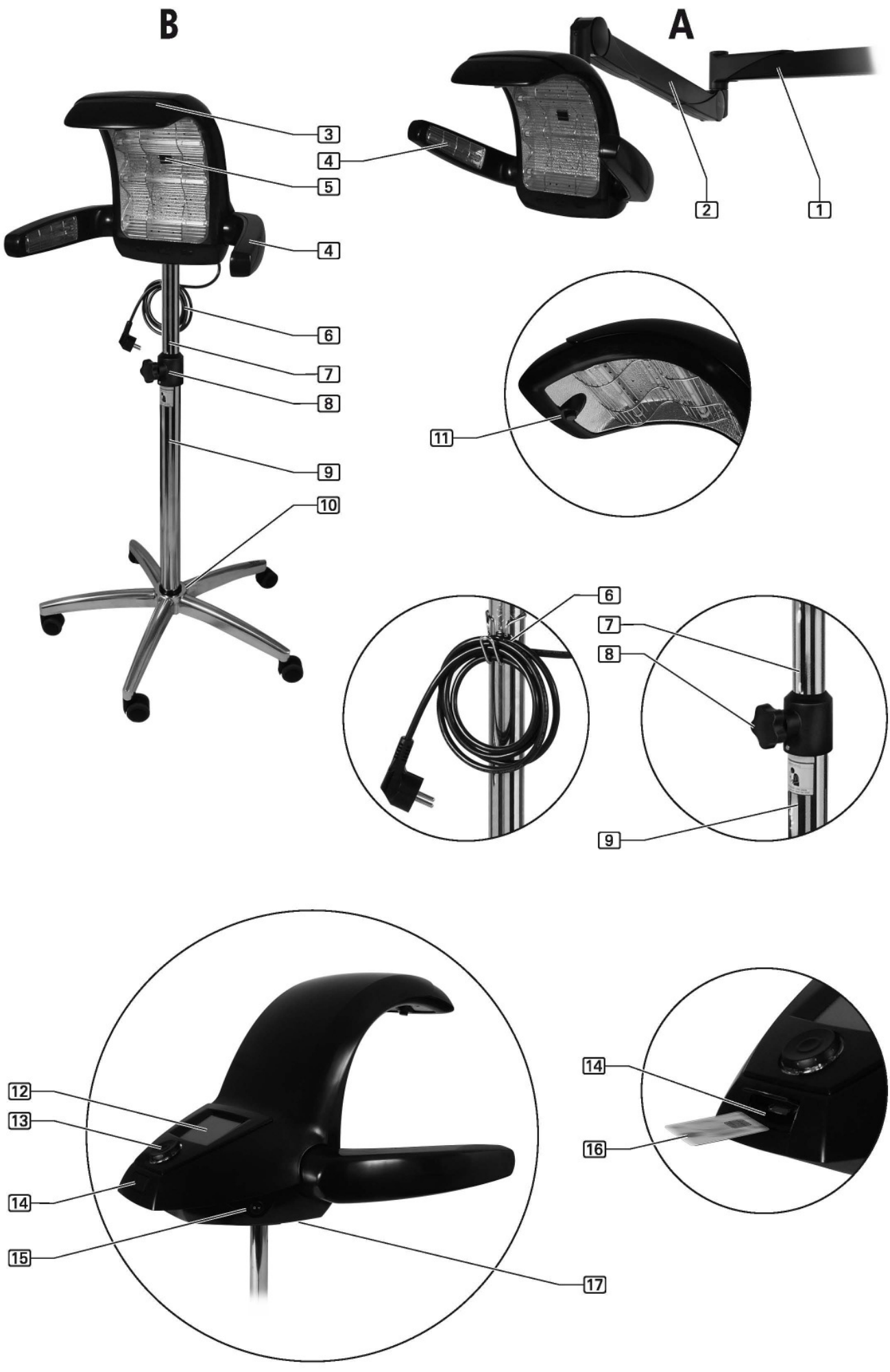
Uporabljene so bile naslednje dodatne Direktive EU:
Direktiva o elektromagnetni združljivosti (EMZ) 2014/30/EU
ROHS Direktiv 2011/65/EU



Odstranjevanje stare električne in elektronske opreme – veljavno v Evropski Uniji: 2012/19/EU.
Ta oznaka, ki jo najdete na vašem izdelku ali njegovi embalaži, označuje, da izdelka ne smete odstraniti kot gospodinjski odpadek. Izdelek se mora oddati na ustreznem zbirnem mestu za reciklažo električne in elektronske opreme.

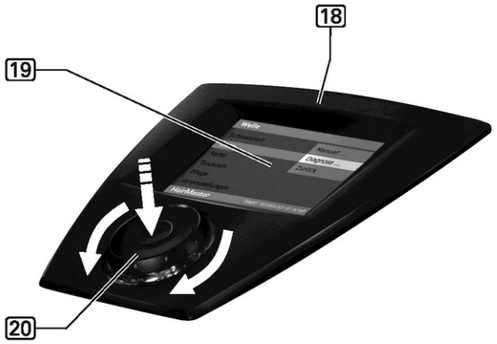
Kezelési Utasítás

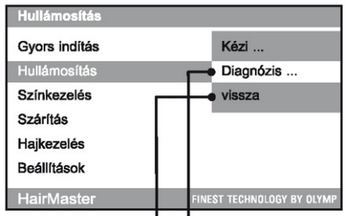
HU


B
A
3
4
5
4
6
7
8
9
10
2
1
11
6
7
8
9
12
13
14
15
17
14
16

Programirányítás

HairMaster®
FINEST TECHNOLOGY BY OLYMP







- Gyors indítás
- Hullámosítás
- Színkezelés
- Szárítás
- Hajkezelés
- Beállítások

Gyors indítás

- Hatóidő → *4 - 60 perc*
- Szárítók → *nincs/gyenge/közepes/erős*
- Hőfok → *35 - 60 °C*

Hullámosítás

- Kézi
  - lúgos → *hatóidő 4 - 25 perc, 48° C*
  - semleges → *hatóidő 4 - 25 perc, 52° C*
  - savas → *hatóidő 4 - 25 perc, 52° C*
- Diagnózis
  - A haj állapota → *Első festés; Enyhén porózus haj, színezésporös; Porózus haj, festett; Világosabbra festett haj; Szőkített haj*
  - Szerkezeti különbségek → *normál / nagy*
  - Melírok → *Nincs; Szőkített < 30%; Szőkített 30 - 60%; Szőkített > 60%*
  - Hajvastagság → *vastag / normál / vékony*
  - Hajhossz → *10 cm / 20 cm / 20 cm-től hosszabb*
  - Hullámerősség → *laza / normál / erős*
  - Termékválasztás → *Festett < 30%; Festett 30 - 60%; Festett > 60%*
  - Termékajánló → *lúgos / semleges / savas*
    - Előkezelés → *igen /nem*
    - Hullámosítás → *lúgos / semleges / savas*
    - Típusmeghatározás → *0-ás típus / 1-es típus / 1-es típus, kíméletes / 2-es típus / 2-es típus, laza*
    - Idő / Hőfok → *úgy számítjuk ki a rendszer*

Színkezelés

- Kézi
  - Festés / Csíkok → *hatóidő 1 - 45 perc, 38° C*
  - Féltartós színezés → *hatóidő 5 - 20 perc, 38° C*
  - Natúr árnyalat → *hatóidő 20 - 50 perc, 48° C*
- Diagnózis
  - Festés
    - Tőfestés
      - Színkiegyenlítéssel
        - * Festés → *őszhaj takarás /divatszín /világosabbra festés*
        - Ősz haj arány → *%-a – 50%-ig / 50 – 70%-ig / 75% felett*
        - Világosítás mértéke → *nincs / 1 – 2 árnyalat / 2 – 3 árnyalat / 3 – 4 árnyalat / 4 – 5 árnyalat*
        - Hajvastagság → *vastag / normál / vékony*
      - Színkiegyenlítés nélkül
        - * Termékválasztás → *enyhe oxidációs anyaggal / hab / folyadék*
        - Hajszerkezet → *normál / porózus / erősen porózus*
        - Hajvastagság → *vastagszálú / normál / vékonyszálú*
    - Első festés
      - * Festés → *őszhaj takarás /divatszín /világosabbra festés*
      - Ősz haj arány → *%-a – 50%-ig / 50 – 70%-ig / 75% felett*
      - Világosítás mértéke → *nincs / 1 – 2 árnyalat / 2 – 3 árnyalat / 3 – 4 árnyalat / 4 – 5 árnyalat*
      - Hajvastagság → *vastag / normál / vékony*
  - Egyszerű színezés
    - * Melírok → *fésűs melírtechnika / sapkás melír / fóliás melír*
    - Kívánt árnyalat → *világosabb / szín a színben / sötétebb*
    - Hajvastagság → *vastagszálú / normál / vékonyszálú*
  - Melírok
    - * Szőkített melírok → *fésűs melír / sapkás melír*
    - Világosítás mértéke → *1-2 árnyalat / 3-4 árnyalat / 5-6 árnyalat*
    - Hajvastagság → *vastagszálú / normál / vékonyszálú*
  - Szőkített melírok

Szárítás

- Hatóidő → *4 - 60 perc*
- Hőfok → *35 - 60 °C*
- Infravörös → *mindenhol / oldalsó részek / központi rész*
- Szárítók → *nincs / gyenge / közepes / erős*

Hajkezelés

- Hatóidő → *4 - 60 perc*
- Hőfok → *35 - 60 °C*
- Infravörös → *mindenhol / oldalsó részek / központi rész*

Beállítások

- Ország → *válassza ki a megfelelő országot*
- Nyelv → *válassza ki a megfelelő nyelvet*
- Gyorsindítás → *idő / hőfok / szárítók*
- Kontraszt → *1 - 64*
- Hang
  - Hang → *klassig, wellness, latin club, shiluette, tone*
  - program-sound → *0 -100*
  - start-sound → *0 -100*
- Karbantartás
  - sugárzó 1 → *Szerviz*
  - sugárzó 2 → *Szerviz*
  - sugárzó 3 → *Szerviz*
  - fő légfűtés → *Szerviz*
  - mellék légfűtés → *Szerviz*
  - oldalkar → *Szerviz*
  - befúvás → *Szerviz*
  - ügyfélbillentyű → *Szerviz*
  - Oldalsó pozíció → *Szerviz*
  - Factory setting → *system restart*
  - System Info → *operating system version*

* Idő és a hőmérséklet úgy számítjuk ki a rendszer

A BERENDEZÉS LEÍRÁSA

Áttekintés HairMaster®

A belső oldal ábráinak magyarázata

A HairMaster®, tartókarra szerelve:

1 Vízszintesen elforgatható tartókar és
2 állítható magasságú rugós kar. Mindkét tartókar surlódásos fékkel rendelkezik, amely lehetővé teszi a beállított pozíció stabil megtartását.

B HairMaster® Tartóállványos:

3 Hősugárzó szárítóberendezéssel (központi hősugárzó)
4 Oldalkarok beépített hősugárzókkal. Az oldalkarok magassága egymástól függetlenül állítható.
5 Infravörös érzékelő, mely a 2 Celsius fokos eltérést is érzékeli, hang- és optikai jelzéssel figyelmeztet, ha a vendég eltér a megfelelő ülőhelyzettől.
6 Hálózati kábel hálózati csatlakozó dugóval az elektromos hálózathoz, a hálózati kábeltartóra helyezve.
7 Magasságszabályzó cső, mellyel az 1625 mm-es maximális magasság beállítható.
8 Rögzítőcsavar, amellyel a magasságszabályzó cső magassága rögzíthető.
9 Gázrugós állvány-tartóoszlop (amely ellensúlyozza a szárítóberendezés súlyát).
10 Dőlésbiztos, 4-vagy 5-karú, görgős állványlábazat.
11 Dőlésbiztos, 4-vagy 5-karú, Érintőszabályzó a kezelési hőmérséklet csökkentéséhez. 40 fokosnál magasabb hőmérséklet beállítása esetén a kezelőfelület érintése a hőmérsékletet 5 fokkal csökkenti.
12 Dőlésbiztos, 4-vagy 5-karú, Érintőszabályzó a kezelési A programok és a menü kijelzője.
13 „Kontrollgomb" a programok és menük beállításához.
14 SD-kártya olvasó.
15 Ki- be-kapcsoló (főkapcsoló)
16 SD-kártya át frissítések
17 Típusjelző tábla (a berendezés alsó részén)

További ábrák:

Funkcionális programirányítás

A „***Turn and Push***" programirányítás működési elve:

- ***Navigálás*** – a menük között
- ***Kijelölés*** –tulajdonság, érték vagy funkció kijelölése
- ***Aktiválás*** – választás

A programirányítás a kezel?felületen 18 a Kontrollgomb 20 segítségével történik. A programirányítás menüje a kijelz?n 19 olvasható.

Turn, a forgatással jelölhető ki mindkét funkció:

- Navigáció és kijelölés:
  - Jobbra elforgatással az óramutató ***járásával megegyezően*** 22 előre navigál a menüben, a kívánt beállítás, érték vagy egy funkciós billentyű eléréséig.
  - Balra elforgatással az óramutató ***járásával ellentétesen*** 21 visszanavigál a főmenühöz.

Push, a Kontrollgomb 20 megnyomása a következő funkciókat jelöli ki:

- Aktiválás és kiválasztás.

HairMaster®
FINEST TECHNOLOGY BY OLYMP

Köszönjük

Köszönjük, hogy megvásárolta az új HairMastert.
Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és figyeljen a biztonsági útmutatókra valamint a kezelési utasításokra, ill. a berendezés ápolására.
Ez a használati útmutató a berendezés részét képezi. Kérjük, enélkül a kezelési dokumentum nélkül ne adja tovább másnak a gépet.
A használati útmutató minden felhasználó számára mindenkor elérhető kell, hogy legyen. Őrizze a meg a dokumentumot a berendezés közelében.

Vevőszolgálatunk mindig készen áll az Ön számára::

- Ha kérdése van a berendezéssel és annak működésével kapcsolatban
- Ha alkatrészt szeretne rendelni
- Karbantartási és szolgáltatási igény esetén

Az alábbi címen érhet el bennünket:

Székhelyünk postai elérhetőségez

OLYMP GmbH & Co. KG
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart
Deutschland

Értékesítés

Postafiók	10 36 63, 70031 Stuttgart
Telefon	+49 711 2131-0
Telefax	+49 711 2131-222
E-Mail	service@olymp.de

Vevőszolgálatunk postai elérhetősége

OLYMP-Kundendienst
Siemensstraße 1
71711 Murr
Germany

Karbantartás

Telefon	+49 7144 8002-70
Telefax	+49 7144 8002-79
E-Mail	service@olymp.de

Lépjen velünk kapcsolatba internetes oldalunkon

www.olymp.de

Azonosító adatok

A berendezés leírása:	HairMaster®
Hajszárítóbúra:	HM6001 vagy HM6002
A berendezések sorszáma:	3 000 001

Termékdokumentáció hozzárendelése

használati útmutató	751252
kiadás	09/2017

Ez a használati útmutató a német nyelvű eredeti használati útmutató fordítása.

A berendezés leírása: Tanusítvány

Konformitás:	CE megfelelőség jelölése
Tanúsító jel:	GS

Ehhez a dokumentumhoz

Célcsoport: szakképzett személyzet

Ez a kezelési útmutató fodrász képesítéssel rendelkező személyzet részére készült, akik ennek megfelelően értenek a hajkezelésekhez (és az azt kötelezővé tévő országokban rendelkeznek a berendezés törvény által előírt kezelési engedélyével).
A hajszárítóberendezés működésbiztos és megfelel a technika aktuális színvonalának. Azonban a berendezés használata mégis veszélyforrás, főleg, ha nem megfelelően képzett személyzet kezeli, vagy nem megfelelően használják.
A berendezést működtető személyzetnek eszerint a használati útmutató szerint kell eljárnia a berendezés kezelését, tisztítását és ápolását illetően.

A fordítás alapjául szolgáló eredeti dokumentum

Ennek a szerelési útmutatónak a tartalma bármikor és előzetes bejelentés nélkül megváltoztatható. Más nyelvre való fordítás kötelezően a német nyelvű használati útmutató alapján történhet.

Copyright / Szerzői jogok

Ezt a használati útmutatót szerzői jog védi. Mindennemű sokszorosítás és különösképpen az újranyomtatás, továbbá a dokumentum ill. annak kivonatának bármilyen mechanikai vagy digitális másolása ill. sokszorosítása kizárólag az OLYMP GmbH & Co. KG írásos hozzájárulásával lehetséges.

Védjegyek

A HairMaster® az OLYMP nyilvántartott védjegye. A szerelési útmutatóban szereplő valamennyi védjegy a megfelelő gyártó egyedülálló és kizárólagos tulajdonát képezi.

A HairMaster A garancia feltételei.

Az OLYMP a berendezés biztonságos és rendeltetésszerű működését csak az alábbi feltételek megléte esetén garantálja:

- Ha a berendezést kizárólag rendeltetésszerűen használják, működtetése, fenntartása és javítása eszerint a használati útmutató szerint történik.,
- Ha berendezést érintő szerkezeti változtatás ill. ha semmilyen engedély nélküli módosítás vagy átalakítás nem történik. Más esetben a gyártónak a berendezést érintő garanciális felelőssége érvényét veszíti,
- Csak eredeti és az OLYMP által engedélyezett pótalkatrészek és kiegészítők kerülnek felhasználásra.

A garanciális időszak a berendezés megrendelőhöz való kiszállításának napján lép érvénybe

Tartalom

1 Számunkra fontos az Ön biztonsága 7

1.1 Rendeltetésszerű használat ... 7
1.2 Nem rendeltetésszerű használat ... 7
1.3 A biztonsági leírások és ábrák magyarázata ... 8
1.3.1 A szerelési útmutató biztonsági leírása és ábrái ... 8
1.3.2 Kiegészítő ábrák a biztonsági leíráshoz ... 8
1.3.3 A berendezésen szereplő rajzok ... 8
1.4 A biztonsági leírások áttekintése ... 9

2 A berendezés használatba vétele 12

2.1 A csomagolás ... 12
2.2 A csomag tartalma ... 12
2.3 A berendezés összeszerelése ... 13
2.4 A berendezés beállítása hajkezelésekhez ... 14
2.5 A berendezés hálózatra való bekötése ... 14
2.6 A berendezés ki- és bekapcsolása ... 15
2.7 Az érintőszabályzó használata ... 15
2.8 Az infravörös érzékelő szerepe ... 15
2.9 A kezelőfelület nyelvének kiválasztása ... 16

3 Programok és azok irányítása 17

3.1 A programok leírása ... 17
3.1.1 beállítások ... 17
3.1.2 Karbantartó program ... 18
3.1.3 Kijelzések ... 19
3.2 A programok kezelése ... 21

4 Ápolás és karbantartás 23

4.1 Tisztítás ... 23
4.1.1 Felületek tisztítása ... 23
4.1.2 A görgők és a csapágyak tisztítása ... 24
4.2 Filtercsere ... 24
4.3 A hősugárzó cseréje ... 25

5 Tartozékok 27

6 Műszaki adatok 28

1 Számunkra fontos az Ön biztonsága

1.1 Rendeltetésszerű használat

Rendeltetésszerű használat

A HairMaster® egy fodrászberendezés és a haj hőkezelésére és szárítására szolgál a készülék professzionális használatra szolgál.

- A beállított kezelési idő és a kezelési hőmérséklet a fodrász felelőssége.
- A berendezés alkalmas a hajkezelések speciális hajkozmetikai készítményekkel való fokozására. Ebben az esetben a gyártó utasításait kell követni. Tartsa szem előtt, hogy az anyagok hatóidejét a hőhatás lecsökkentheti.
- A hajkezeléshez állítsa a berendezést olyan helyzetbe, hogy a vendég feje megfelelő távolságra helyezkedjen el a hősugárzóktól.
- A berendezést működés közben ne hagyja felügyelet nélkül, különösen, ha gyermekek vagy sérült személyek kezeléséről van szó.
- Kezelés után azonnal kapcsolja ki a berendezést a Ki-/Bekapcsoló billentyűvel és válassza le az elektromos hálózatról (csak az állványos kiszerelésnél).

Környezeti feltételek

A berendezés beltéri ipari felhasználásra készült.

- Az ideális beltéri hőmérséklet 15 és 35 C fok közötti.
- Az átlagos légköri nedvesség nem haladhatja meg a 95%-ot.
- A berendezést ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak valamint ne helyezze magas hőmérsékletet kibocsájtó egyéb berendezések közelébe ill. nedves helyiségekbe.

Hálózati biztosíték

A berendezés csatlakoztatásához használjon védőföldeléssel ellátott dugaszoló aljzatot, legalább 10 Amperre biztosítva. Javasoljuk, hogy a szalonjában az áramköröket biztosítsa áramvédő kapcsolóval.

1.2 Nem rendeltetésszerű használat

Nem rendeltetésszerű használat

A berendezés kizárólag haj kezelésére szolgál, ennek megfelelően arc vagy más testrészek kezelése kizárt.

- Hajkezelések előtt vagy közben vérkeringést serkentő krémeket vagy hasonló hatóanyagokat a bőrre ne vigyen fel, mivel a berendezés hőhatása az ilyen termékek nem ellenőrizhető hatásához vezethet.
- Működés közben ne fedje le a berendezést törülközővel vagy fóliával. Hullámosító kezeléshez a hajat ne fedje be kendővel, sapkával, műanyag fóliával vagy alufóliával.
- Gyúlékony hab készítmények, permetek, gázok vagy enyhén gyúlékony anyagok a hősugárzókkal nem érintkezhetnek, ill. a berendezés közvetlen közelében nem használhatóak.
- A berendezés állatok kezelésére nem használható.
- A berendezés tárgyak vagy élelmiszerek szárítására vagy felmelegítésére nem használható.

1.3 A biztonsági leírások és ábrák magyarázata

1.3.1 A szerelési útmutató biztonsági leírása és ábrái

VESZÉLY!: személyi sérülésveszély:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olyan veszélyhelyzetet jelöl, ahol az előírások megszegése halált vagy súlyos sérülést okozhat.

VIGYÁZAT: személyi sérülésveszély

⚠ FIGYELEM

Olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, ahol az előírások megszegése csekély vagy könnyű sérüléseket okozhat.

FIGYELEM: anyagi kár

VIGYÁZAT

Olyan helyzetet jelöl, ahol az előírások megszegése anyagi kárt okozhat.

TUDNIVALÓ: hasznos információk

TUDNIVALÓ

Felhasználási javaslatok és hasznos tanácsok.

1.3.2 Kiegészítő ábrák a biztonsági leíráshoz



Áramütés!



Tűzveszélyr!



Forró felülete!



Terhelhetőségt!

1.3.3 A berendezésen szereplő rajzok



CE-egyezőség jelölése



Régi elektromos és elektronikus készülékek kiselejtezése (WEEE)

1.4 A biztonsági leírások áttekintése

Kérjük, a berendezés első használata előtt fokozott figyelemmel olvassa el a biztonsági leírásokat.

- Ezáltal megóvhatja önmagát és másokat egyaránt a lehetséges veszélyhelyzetektől és elkerülheti a berendezés károsítását.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés!



Áramütés:

Az elektromos áramot vezető alkatrészek halálos áramütéshez vezethetnek.

A víz nagyon jól vezeti az áramot. Amíg a berendezés elektromosan van csatlakoztatva, az elektromos részek a Ki-/Bekapcsoló billentyű kikapcsolását követően is áramot vezetnek. Ezért mindig figyeljen oda az alábbi biztonsági leírásokra

- **Ne érintse a berendezést nedves kézzel.**
- **A berendezést ne merítse vízbe vagy folyadékba, ill. óvja a permetezéstől.**
- **Ha egy alkatrész vízbe merül, ne nyúljon a vízbe, hanem válassza le a berendezést az elektromos hálózatról.**
- **Ne helyezze a berendezést vízzel működő berendezések (mosdó, kád) közelébe.**
- **A berendezést fürdés közben ne használja.**
- **A berendezés nyílásaiba, réseibe vagy a borításába ne helyezzen fém vagy vezetőképes tárgyakat (pl. tollat, pálcákat).**
- **A berendezést használat után válassza le az elektromos hálózatról./Húzza ki a csatlakozó dugót az aljaztból.**
- **Tisztítás előtt válassza le a berendezést az elektromos hálózatról**

Tűzveszély:



Tűzveszély!

A fűtőrendszer hősugárzói működés közben forró felületet képeznek, amelyek az enyhén gyúlékony anyagokat meggyújthatják.

- **Ügyeljen arra, hogy a hősugárzókba haj ne juthasson.**
- **Működés közben a berendezést ne fedje be. Ne helyezzen higiénés vagy segédeszközöket a berendezésre (pl. papír vagy textil törülközőt, fóliát, beterítőkendőt, stb.)**
- **Ne használjon a berendezés közelében gyulékony készítményeket és anyagokat (permetet, habkészítményeket, stb.)**

Rugós karok felcsapódásam



Rugós karok felcsapódása!

A falra szerelhető (rendhagyó kiszerelések) kivitel rugós karjai nyomás alatt állnak. Ha a szárítóberendezést a rugós karokról leszereli, a rugós kar felcsapódhat és sérülést okozhat.

- **A rugós kart csak szakavatott személyzet szerelheti az érvényes szerelési útmutató szerint fel vagy le.**

A magasságszabályzó cső felcsapódása!

A cső nyomás alatt áll. Ha a rögzítőcsavart meglazítja, a cső felugorhat és ezáltal sérülést okozhat.

- **A cső rögzítőcsavarját csak akkor lazítsa meg, ha a szárítóberendezés az állványra van szerelve és rögzítve van.**

Meghibásodott berendezés

Meghibásodott berendezés!

Amennyiben a berendezés vagy annak valamely része meghibásodott, csak akkor válik használhatóvá ismét, ha az arra jogosult szakszemélyzet funkciós vizsgálatot végez. Ez különösen az alábbi esetekben indokolt:

- **ha a berendezés nem működik kifogástalanul**
- **ha a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozó dugalj sérült**
- **ha a berendezés eltört vagy megnyomódott**
- **ha folyadék vagy idegen test került a berendezés belsejébe.**

1 Számunkra fontos az Ön biztonsága

⚠ **FIGYELEM**

Égésveszély!

Égésveszély



A fűtőrendszer hősugárzói működés közben forró felületet eredményeznek, amelyek a bőrrel érintkezve égési sebeket okozhatnak.

Működés közben vagy közvetlenül működést követően a hősugárzókat és az átforrósodott védőrácsot ne érintse meg.

Nem hozzáértő személy általi használat!

A berendezést hozzá nem értő személy nem kezelheti, különös tekintettel az alábbi személyekre (gyermekeket is beleértve):

- **akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy tudással fodrászberendezések kezelését illetően**
- **akik korlátozott fizikai és érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkeznek. Ebben az esetben saját biztonságuk érdekében egy, a biztonságukért felelő személy felügyelete alatt vagy annak a személynek a segítésével kapnak kezelési utasítást a berendezés működtetéséhez.**
- **berendezéssel való játék elkerülése érdekében a gyermekek állandó felügyeletet igényelnek olyan helyiségekben, ahol a berendezés megtalálható.**

VIGYÁZAT

Tartókarok terhelhetősége!

Tartókarok terhelhetősége:



A tartókarok terhelhetősége a berendezés tömegére korlátozódik.

- **További súllyal a tartókart terhelni nem szabad.**

2 A berendezés használatba vétele

2.1 A csomagolás

Javasoljuk, hogy a csomagolást a garancia idejére őrizze meg arra az esetre, ha a berendezést vissza kellene küldeni. Ezt követően a teljes csomagolást helyezze a megfelelő szemétlerakóhelyre (újrahasznosítás).

2.2 A csomag tartalma

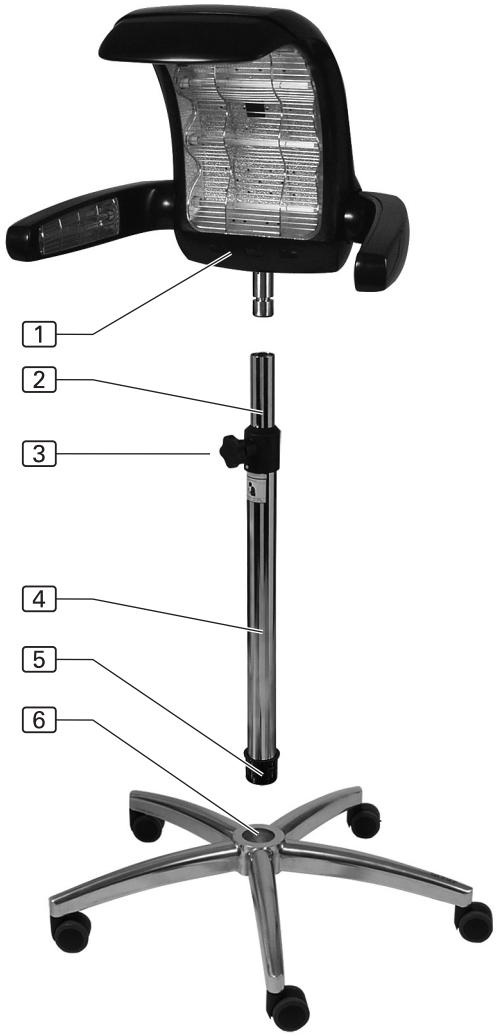
Ellenőrizze a berendezés részeinek meglétét és azok kifogástalan állapotát.
A HairMaster csomagolása tartalmazza a berendezés alkatrészeit, rögzítő eszközöket, szerszámokat és dokumentumokat

A berendezés részei:
- HairMaster® [1], 5 filterrel
- Állványtartó oszlop [4], amely a következőkből áll:
  - Rögzítőcsavar [3],
  - Magasságszabályzó cső [2],
  - Műanyag illeszték [5],
- 4 vagy 5 görgővel ellátott lábazat [6].

Rögzítőeszközök és szerszámok:
- gyűrűskulcs [7],
- gyűrűscsavar [8] alátéttel [9],
- kábeltartó [10],
- Görgőemelő [11],
- Biztonsági csavar [12].

Dokumentumok:
- Használati utasítás.

Amennyiben a szállítmány hiányos vagy a szállítás során keletkezett hibákat észlel a berendezésen vagy a csomagoláson, azonnal értesítse szállítóját ill. az OLYMP vevőszolgálatát.





2.3 A berendezés összeszerelése

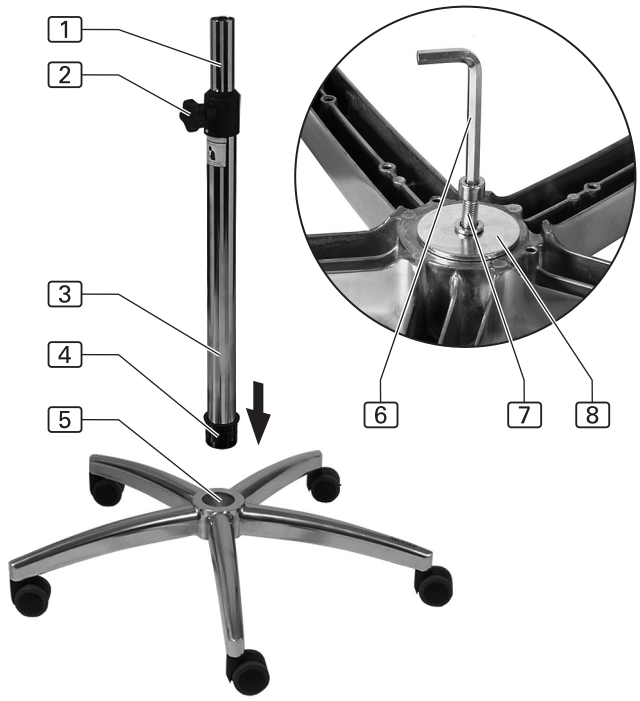
1. Az állványtartó oszlopot [3] helyezze bele a lábazat [5] nyílásába, majd ütközésig nyomja bele a műanyag illesztéket [4].

⚠ FIGYELEM

A magasságszabályzó cső felugorhat!!

A magasságszabályzó cső [1] nyomás alatt áll. Ha a rögzítőcsavart [2] kioldja, a felugró magasságszabályzó cső sérülést okozhat.
A rögzítőcsavar [2] kioldásakor álljon megfelelő távolságba a magasságszabályzó csőtől.

2. Az állványtartó oszlopot rögzítse a lábazat alsó részéhez.
   – az alátétet [8] helyezze a lábazat tartóállványának beillesztésére szolgáló nyílásba,
   – a csavart [7] csavarja a tartóállványba a gyűrűskulcs [6] segítségével, majd szorítsa meg.
3. A szárítóberendezést az illesztőcsövénél fogva [9] helyezze a magasságszabályzó csőbe [1].
4. A szárítóberendezést rögzítse a magasságszabályző csőhöz::
   – a csavart [13] illessze a magasságszbályzó csövön elhelyezett furatokba [12], majd csavarja bele az illesztőcsőbe és szorítsa meg.
5. A kábeltartót [10] tegye a magasságszabályzó csőre. A kábeltartó mindkét végét rögzítse a magasságszabályzócsövön elhelyezett furatokba [11]. A kábeltartót a saját feszítőereje rögzíti, ki- és behelyezéskor a kábeltartó két végét nyomja szét.



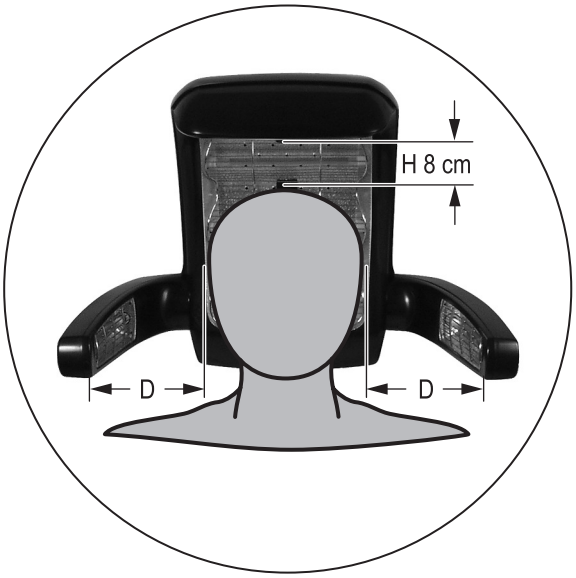


2.4 A berendezés beállítása hajkezelésekhez

A berendezést hajkezeléshez a következő képpen állítsa be:

- A **D**-vel jelölt, fej és oldalkarok közötti távolság legyen azonos
- A **H**-val jelölt távolság a fej és a HairMaster hősugárzójának védőrácsától mindenhol legyen legalább **8 cm**

1. Az oldalsó pozíció beállítása:
   – ***állványos kiszerelésnél***: a berendezést tolja el a görgőkön
   – ***falikaros kiszerelés:*** a billenőkart és a rugóskart helyezze vízszintes állapotba.
2. Magassági helyzet beállítása:
   – ***állványos kiszerelésnél:*** a rögzítőcsavart [2] oldja ki (óramutató járásával ellentétes elforgatással) és a magasságszabályzó csövet [1] állítsa megfelelő pozícióba.
   – A rögzítőcsavart [2] szorítsa meg (óramutató járásának megfelelő elforgatással).
   – ***Falikaros kiszerelés:*** a rugós karokat állítsa függőleges helyzetbe



2.5 A berendezés hálózatra való bekötése

1. Hálózati csatlakoztatás előtt az alábbi pontokat ellenőrizze le:
   – Ellenőrizze le, hogy a hálózati csatlakozó dugalj [3] és a hálózati kábel nem sérült-e. A sérült elektromos alkatrészek nem használhatóak hálózati csatlakoztatáshoz!
   – A berendezés típusjelző tábláját. Ha a feszültséget (V) és a maximális áramfelvételt (A) jelző adatok az elektromos hálózat adataival nem egyeznek meg, akkor a berendezés nem csatlakoztatható.
2. Dugja a hálózati kábel dugós csatlakozóját [3] egy szabályosan földelt és biztosított hálózati csatlakozó aljzatba (csak az állványos kiszerelésnél).
3. Győződjön meg arról, hogy a kábel nem feszül ill. nem nyomódik, ill. hogy a hálózati kábel megfelelően van-e elhelyezve (akadálymentesen.



2.6 A berendezés ki- és bekapcsolása

1. Kapcsolja be a berendezést: A KI-/Bekapcsoló gombot [3] helyezze az „**I**” pozícióba.
2. A programirányítás most átfutja a beindítási rutint, majd a programok betöltésre kerülnek:
   – ez a folyamat néhány másodpercig tart. A kijelzőn megjelenik a terméklogo majd egy időbeni előrehaladást jelző oszlop, amely a feltöltés aktuális helyzetéről tájékoztat.
   – Ha a betöltés sikeresen lezajlott, a kijelzőn megjelenik a főmenü
3. A berendezés kikapcsolása: a BE- /KI-Kapcsoló billentyűt [3] helyezze az „**O**” pozícióba.
4. A hálózati csatlakozó dugalyt húzza ki a csatlakozó aljzatból (csak az állványos kiszerelésnél).

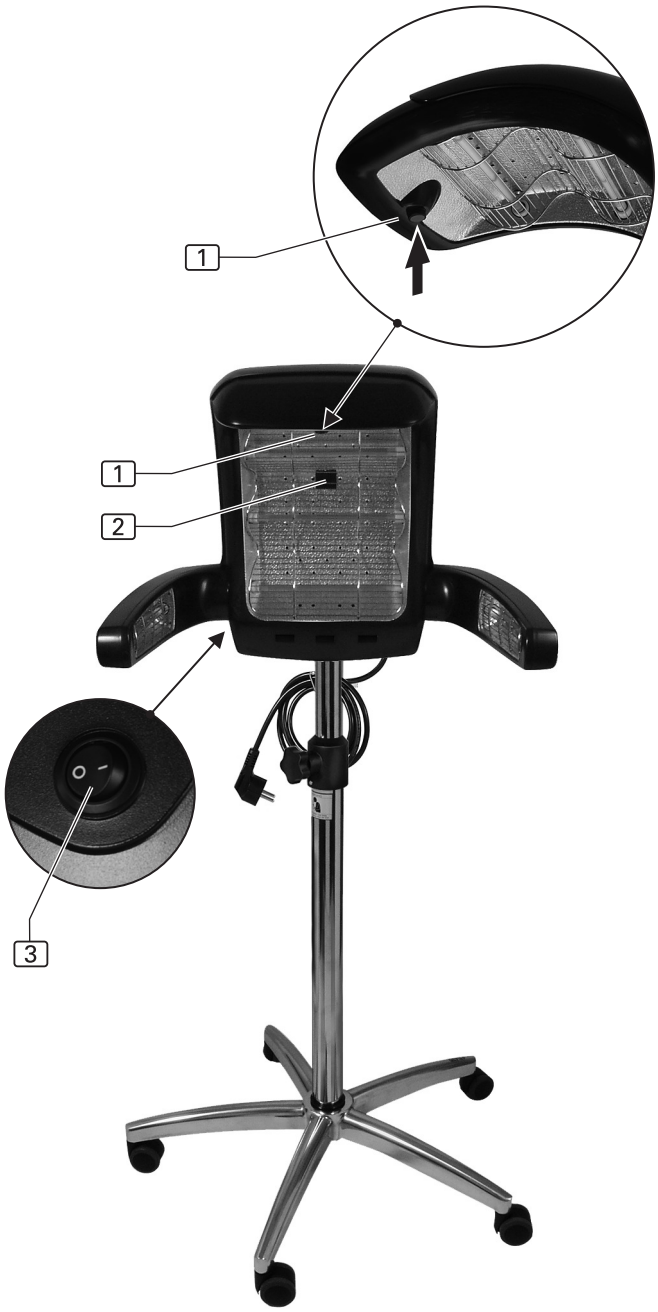
2.7 Az érintőszabályzó használata

Az érintőszabályzó [1] a kezelési hőmérséklet csökkentésére szolgál a különböző hajkezelési programok esetében: hullámosítás, szárítás, hajápolás. 40 C foknál magasabb hőmérséklet esetén a kezelőfelület segítségével a hőmérséklet 5 C fokkal csökkenthető. A hullámosítás kezelőprogramjában ezen felül a hatóidő automatikusan a csökkentett hőmérsékletnek megfelelően áll be:

- KundNyomja meg az érintőszabályzót [1]:
  – Érintésre az érintőszabályzó világítani kezd és a kijelzőn megjelenik az érintőszabályzó ikonja. A folyamat a program futásának ideje alatt nem állítható len.

2.8 Az infravörös érzékelő szerepe

Az infravörös érzékelő [2] ellenőrzi és szabályozza a hajkezelésre beállított hőmérsékletet. Ha a vendég eltér az optimális ülőhelyzettől, akkor a hajra irányuló hőmérséklet nagy valószínűséggel lecsökken.
Az infravörös érzékelő felismeri a legalább 2° C fokos hőmérsékletkülönbséget és figyelmezetető ill. hangjelzést ad ki. A figyelmezető jelzés [4] törléssel megszüntethető:
   – Jelölje ki az **OK** [5] funkciót, majd aktiválja a **PUSH** megnyomásával.





2.9 A kezelőfelület nyelvének kiválasztása

A nyelv beállítása

Gyári beállítás szerint a berendezés különböző nyelvű kezelőfelülettel kerül kiszállításra.
A menü **BEÁLLÍTÁS** / **NYELV** kiválasztásával állítható be a kívánt nyelv.
A kezelőfelületen az alábbiakat állíthatja be:

- további egyéni berendezéskonfigurációt segítő beállítások eszközölhetők
- A hajkezelési programjok, beállítások és az indítás megtörténhet.

3 Programok és azok irányítása

3.1 A programok leírása

A programirányítás két különböző programtípust tartalmaz (lásd az áttekintést):

- **Hajkezelési programok:**
  - Gyors indítás
  - hullámosítás
  - színkezelés
  - szárítás
  - ápolás.
- **S-Karbantartási programok:**
  - beállítások.

3.1.1 beállítások

A HairMaster® általános hajkezelési programok teljes sorával rendelkezik. A hajkezelési programok az egyénileg beírt beállítások alapján kiszámolják az optimális kezelési időt és a megfelelő hőmérsékletet.
Termékspecifikus programokat vagy egyénileg kialakított programokat az SD-kártyáról lehet leolvasni és a programirányításba betölteni

Gyors indítás:
A Gyors indítás egy egyszerű többfunkciós program. Mindegyik hősugárzót aktiválja és működés közben is kínál lehetőséget a beállítások megváltoztatására:

- hatóidőt,
- a szárítás erősségi fokozatát,
- kezelési hőmérsékletet.

Tartós hullámosítás diagnózisprogram

Hullámosítás:
A tartós hullámosítás során a vendég hajszerkezete tartósan átalakul. Egy különleges diagnózisprogram kiszámolja az optimális kezelési időtartamot és az ideális hőmérsékletet. A tartóshullám típusától függően beállíthatja a programot savas, semleges vagy enyhén lúgos terméknek megfelelően.

Színdiagnózis program

Színkezelés:
A színdiagnózis programban a HairMaster® kiszámolja az ideális hőmérsékletet és kezelési időt a hajszerkezet és a haj állapotának beírása után a ragyogó eredmények érdekében, ha színről, árnyalatokról, szőke és más színű melírokról van szó.

Szárítás:
A szárítóprogram feladata a gyors, kíméletes és egyenletes szárítás. Hosszú haj esetén az oldalkarokat engedje le, miáltal az erre a célra beépített tarkómelegítő beindul.
A szárítóprogramban a Start elindítása után is megvan a lehetőség arra, hogy megváltoztassa a hősugárzók, a szárítók erősségi fokozatának, a hőmérsékletnek és a hatóidőnek a kombinációját.
A hatóidő lejárta után következik a hűtőfázis – abban az esetben, ha a szárítás során a szárítók üzemeltek -, amely fűtés nélkül egy percen keresztül működik, a legkisebb szárítófokozaton.

Ápolóprogram

Ápolás:
Egyenletes és állandó melegítésével a HairMaster® eléri a haj minden területét, ezáltal gondoskodik az ápolóprogram során is a hatékonyságról és az egészséges hajról.

3.1.2 Karbantartó program

A karbantartó programok a berendezés konfigurálására és a különböző funkciók tesztelésére szolgálnak. Az előzetes beállítások menüpont alatt olyan opciók kerültek felsorolásra, amelyekkel a berendezés egyéni felhasználói igényre szabható.

Ország:
A nyelv kiválasztását feltételezi országnak megfeleően. A listából kiválasztható, milyen nyelven jelenjen meg a menü.

Nyelv:
A nyelv kiválasztása a programirányítás menüleírását illetően.

Gyors indítás:
Ezzel az opcióval állítható be a hajkezelési programok **Gyors indítása**.

Kontraszt:
A kijelző színeinek beállítására szolgál.

Hang:
Lehetőség kiválasztásához zenei stílusok: Wellness Club, klasszikus, latin, árnykép vagy Tone

- Program-sound (Program kezdete és vége a program):
  A hang erejének szabályozására szolgál.
- Start-sound (boot-sound):
  A hang erejének szabályozására szolgál.

Karbantartás:
A menü különböző, a berendezés működését szolgáló tesztfunkciók sorozatát tartalmazza. A funkciós teszteket az OLYMP vevőszolgálata végzi el.

3.1.3 Kijelzések

Üzemelés közben két különböző típusú jelzést észlelhet:

- utasítás kijelzése
- hibajelzés ill. figyelmeztető jelzés.

Utasítás kijelzése

Utasítás kijelzése:

A HairMaster® programirányítása a különböző utasítások kijelzésével kíséri végig a hajkezelési programokat:

- **szövegtájékoztatással**
- **rövid hangjelzéssel**, amely a berendezés bekapcsolásakor, a program indításakor és a program befejezésekor hallható.
- **optikai jelzés**, melyet a kontrollgombon megjelenő színes fénykör jelöl. A színek jelentése a következő:
  - tartósan világító kék fény: a gép Stand-by-Modus állapotban van.
  - tartósan világító piros fény: hőkezelés a programban.
  - tartósan világító zöld fény: a program lefutott, vagy további program választható.
  - villogó piros fény: a program végének jelzése.

Hibajelzés

Hibajelzés:

Ha a melegítőrendszer valamilyen zavart észlel, a hibajelzés hang- és optikai formában is megjelenik:

- **szövegként** megjelenik a hiba oka: pl., túl magas hőmérséklet.
- **Folyamatos hangjelzés**, amelyet nem lehet leállítani.
- **Optikai jelzés**, ibolya színű, villogó fénykör a kontrollgombon

VIGYÁZAT

Folyamatos hangjelzés!

Ha a gép folyamatos hangjelzéssel hibát jelez, akkor a berendezést ki kell kapcsolni és üzemen kívül kell helyezni.

- **a berendezést nem szabad hajkezelésre használni**
- **értesítse az OLYMP vevőszolgálatot.**

Figyelmeztető jelzések

Figyelmeztető jelzések:

A figyelmeztető jelzések olyan eseményeket jelölnek, ahol a hiba oka azonnal vagy legalábbis rövid időn belül megoldható. Például: javítani kell a vendég ülőhelyzetén, mivel a hőérzékelő a hatóterületen kívül található vagy karbantartási intézkedésre van szükség, pl. filtercsere esedékes.

A figyelmeztető jelzéseket ábrák ill. szöveg [1] formájában kapja meg, és a hajkezelési program folytatása érdekében nyugtáznia kell azokat..

3 Programok és azok irányítása

A figyelmeztető jelzések nyugtázása és törlése:

- jelölje ki a **OK** [2] funkciót, majd aktiválja a **Push** felirattal.
- a bezárást követően a hajkezelési program folytatható.



3.2 A programok kezelése

Egy hajkezelési programot mindig a kezelés céljának megfelelően állítson be és indítson el.
Példaként egy Hullámosítás hajkezelési programot láthat az alábbiakban

A ***Turn and Push*** programirányítás a kontrollgomb [3] segítségével valósítható meg és az alábbi elv alapján működik:

- ***Navigálás*** – menük között a Turn-nel (kontrollgomb balra [1] vagy jobbra [2] való elforgatásával, a fénykör eközben kékről pirosra változik),
- ***Kijelölés*** – egy választható tulajdonság vagy érték kijelölése,
- ***Aktiválás*** – egy kijelölés vagy egy funkció aktiválása a ***Push*** megnyomásával (a kontrollgomb [3] megnyomásával)

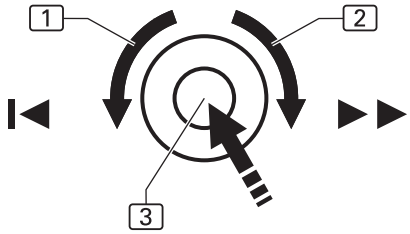
Kijelzőfunkciók:
A programirányítás kezelésének ideje alatt a kijelzőn a következő információk jelennek meg:

- a tájékoztató kijelzőn [4] megjelenik az éppen aktuálisan konfigurált program leírása
- a kiválasztó területen vagy a választható funkciók [5] vagy a választható értékek [6],
- a feladatkezelőben [7] megjelennek a lehetséges funkciók a további navigációs lépésekkel

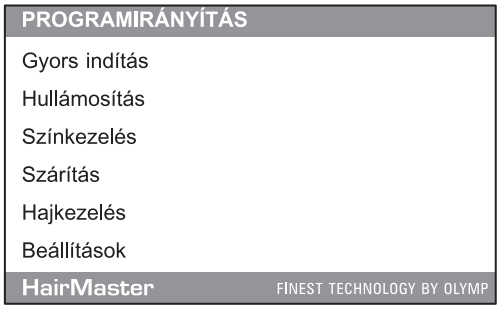
A konfiguráció menete:
A kezelés kiindulópontja mindig az **„A" főmenü**, amely az éppen rendelkezésre álló választható programokat mutatja.
Egy adott program **„B" menüjében** választhatók ki a hajkezelés beállításai, funkciói és értékei.
Egy adott program **„C" startmenüjében** a legfontosabb beállítások [8] vannak felsorolva.
A feladatkezelőben mindkét funkció, a „visszalépés" [10] és a „start" [9] is folyamatosan látható

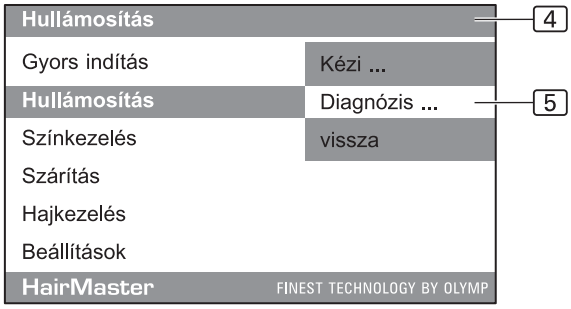
Programindítás:

– jelölje ki a **START** [9] funkciót, majd aktiválja a **PUSH** megnyomásával.

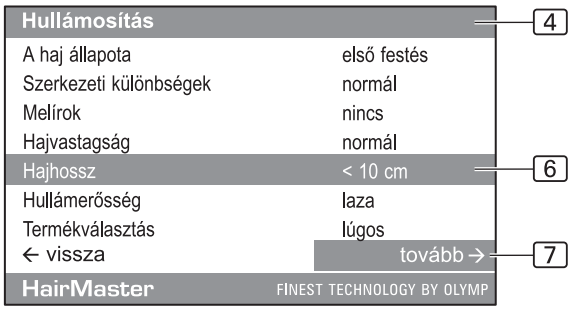


A

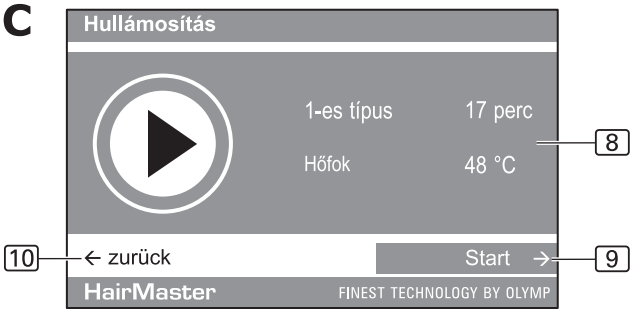




B



C



3 Programok és azok irányítása

Visszalépés az előző menübe:

– jelölje ki a **ZURÜCK** [10] funkciót, majd aktiválja a **PUSH** megnyomásával.

A folyamat feltüntetése:

Programindítás után a **D folyamatmenü** mutatja majd a program időbeni előrehaladását:

– a fennmaradó idő számértéke [11],
– a fennmaradó idő [12] mint oszlopdiagramm,
– a program legfontosabb beállításai:
– teljes programidő [13] (17 perc)
– beállított hőfok [14] (48 C fok)

A program megszakítása vagy megállítása:

Egy program bármikor megállíthatón:

– Jelölje ki a **PAUSE** [15] funkciót, majd aktiválja a **PUSH** megnyomásával.
– Az **E Szünetmenüben** a villogó készenléti jel [17] jelzi a megállítást ill. az utókezelés jelző készenléti állapotot. Ha a programrészhez utókezelés is tartozik, akkor egy ennek megfelelő menüpont jelenik meg.
– A program legfontosabb beállításai [18] kijelzésre kerülnek

Program folytatásához:

– jelölje ki a **WEITER** [19] funkciót és aktiválja a **PUSH** megnyomásával.

Program befejezéséhez:

– jelölje ki az **ABBRUCH** [16] funkciót és aktiválja a **PUSH** megnyomásával.
– Megszakítás után a kijelző visszaáll az **A** főmenüre

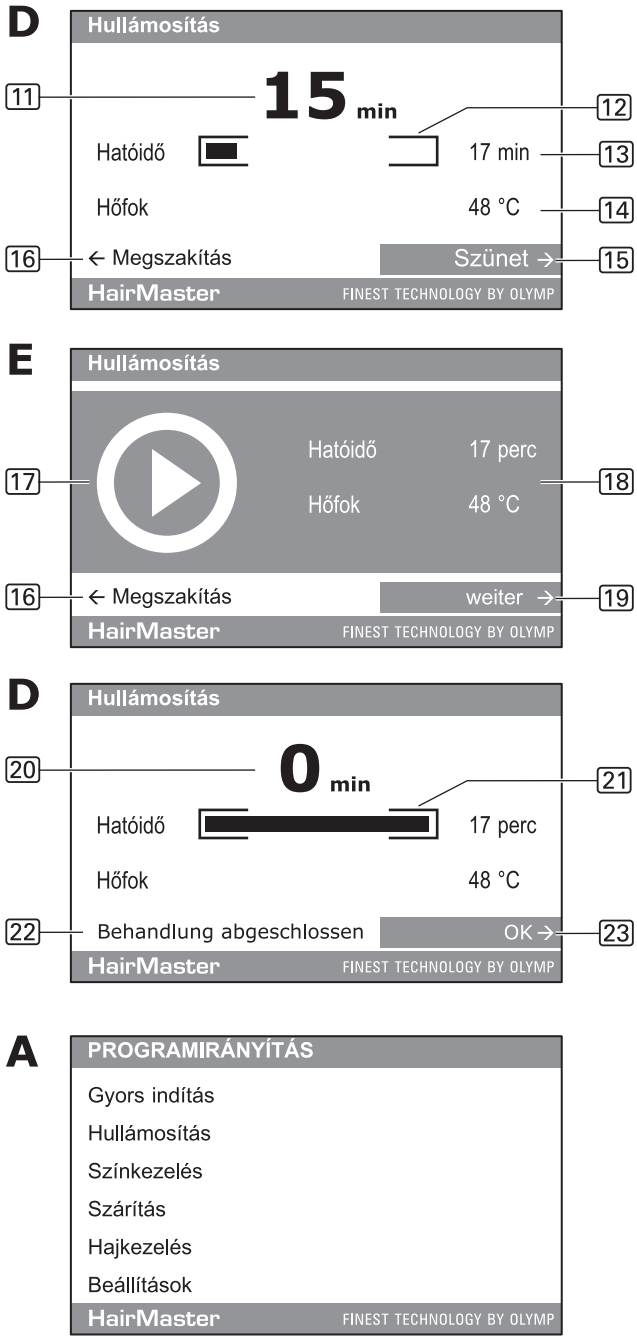
Program befejezése:

Ha a program a végére ér, a **D** folyamatmenü egy adatlistát jelöl:

– az időt jelző [20] számérték 0.
– Az oszlopdiagram a felhasznált időt mutatja [21]
– A feladatsávon [22] megjelenik a „feladat befejezve” jelzés

Program bezárása:

– jelölje ki az **OK**-t [23] és aktiválja a **PUSH** kijelölésével.
– Bezárás után visszaugrik az **A** főmenübe



4.1 Tisztítás

Anyagtulajdonság

A berendezés külső borítása lakkozott műanyagból készült, a lábazat és az állványtartó oszlop pedig krómozott fémből.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütésveszély!

Az áramot vezető alkatrészek érintése életveszélyes áramütéshez vezethet. Tisztítás és karbantartás esetén a berendezést kapcsolja ki és válassza le a hálózatról.

4.1.1 Felületek tisztítása

A műanyag borítás elszíneződése elkerülhető, ha a festékmaradványokat ill. egyéb felcsapódó anyagokat mindig azonnal eltávolítja. Ügyeljen arra, hogy az egyes hajkezelést szolgáló vegyi anyagok (elsősorban közvetlenható színezők) a berendezés felszínén foltot hagyhatnak, amelyek nem távolíthatók el.

VIGYÁZAT

Nem alkalmazható tisztítószerek!

Nem alkalmazható tisztítószerek

Bizonyos oldószerek felmarhatják a műanyagokat. A sav vagy a lúg elhomályosíthatják a műanyag felületét. A műanyag alkatrészek és –felületek tisztításakor vegye figyelemben az alábbiakat:

- **ne használjon szénhidrogén tartalmú oldószereket**
- **ne használjon 10%-nál magasabb alkoholtartalmú szereket**
- **ne használjon erős savakat vagy lúgokat!**

A kloridtartalmú tisztítószerek rongálhatják a nemesacélt.

- **a tartóállvány tisztításához csak rozsdamentes acél tisztítására alkalmas szereket használjon!**

A kijelző nedvességre érzékeny!

A kijelzőt ne törölje le nedves ruhával ill. ne permetezzen rá tisztítószert!

- **A kijelzőt száraz, 100%-ban mikroszálas törlőkendővel törölje át.**

Megfelelő tisztítószerek

1. A műanyag felületeket puha, kereskedelemi forgalomban kapható háztartási tisztítószerrel benedvesített törlőkendővel törölje át.
2. A felületeket végül egy tiszta, száraz ruhával törölje szárazra.
3. A tartóállványt és a lábazatot az annak megfelelő krómozott felületekre alkalmas tisztítószerrel tisztítsa (olvassa el a gyártó utasításait).

4.1.2 A görgők és a csapágyak tisztítása

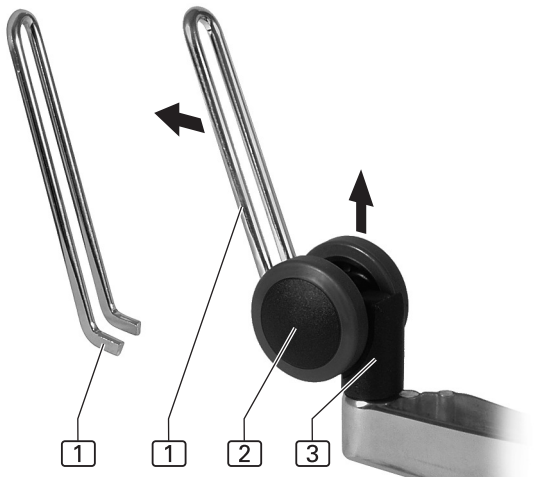
Amint a görgők egyenetlen gurulását észleli, a görgő tartórészének és tengelyének tisztítására van szükség.

A görgők leszerelé:

1. A görgőemelőt [1] helyezze a tengely alá.
2. A görgőt [2] emelje ki a tartórészéből [3].

A görgők beépítése:

3. Helyezze a tengelyt a tartórészre.
4. Pattintsa rá a görgőt a tartórészre.
5. Ellenőrizze a görgő akadálytalan gurulását.



4.2 Filtercsere

A filter megakadályozza, hogy szennyeződés kerüljön a szárítórendszerbe.
A filter cseréje szükséges:

- ha láthatóan jelentős szennyeződés gyűlt össze,
- ha figyelmeztető jelzés jelenik meg,
- legalább havonta egyszer

A filter fedelét [5] zárnyelv rögzíti a berendezés borításához. Keresse meg a bemélyedést [6] majd pattintsa ki a filter fedelét.

6. Vegye ki a filtert [4], és helyezzen be újat a régi helyére.
7. A filter fedelét újra pattintsa vissza a borításához (figyeljen arra, hogy eközben a hálózati kábel ne akadályozza).



4.3 A hősugárzó cseréje

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütésveszély!

Az áramot vezető alkatrészek érintése életveszélyes áramütéshez vezethet.
A hősugárzó cseréje előtt a berendezést válassza le az elektromos hálózatról és biztosítsa egy esetleges visszakapcsolás ellen.

- **kapcsolja ki a berendezést**
- **húzza ki a csatlakozó dugaljt az aljzatból**

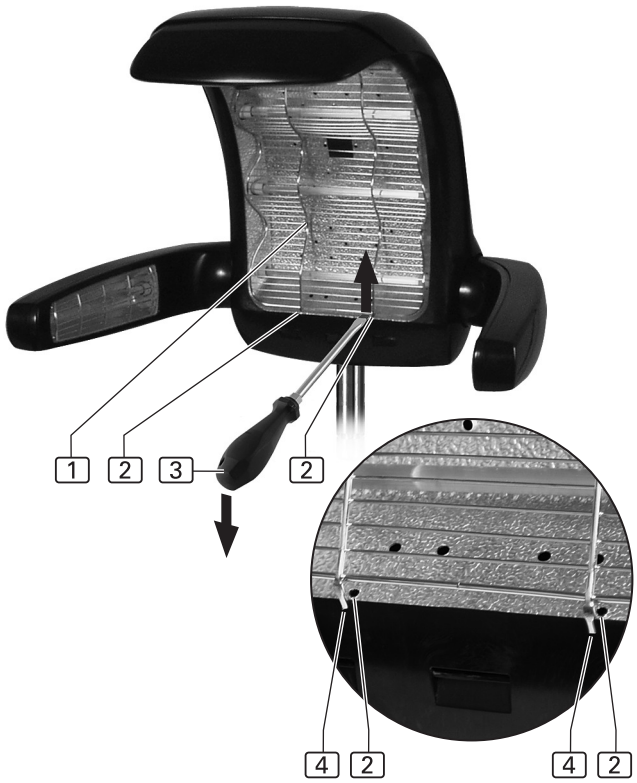
A hősugárzó védőrácsát rögzítőpöckök tartják a furatokban saját feszítőerejüknek köszönhetően.

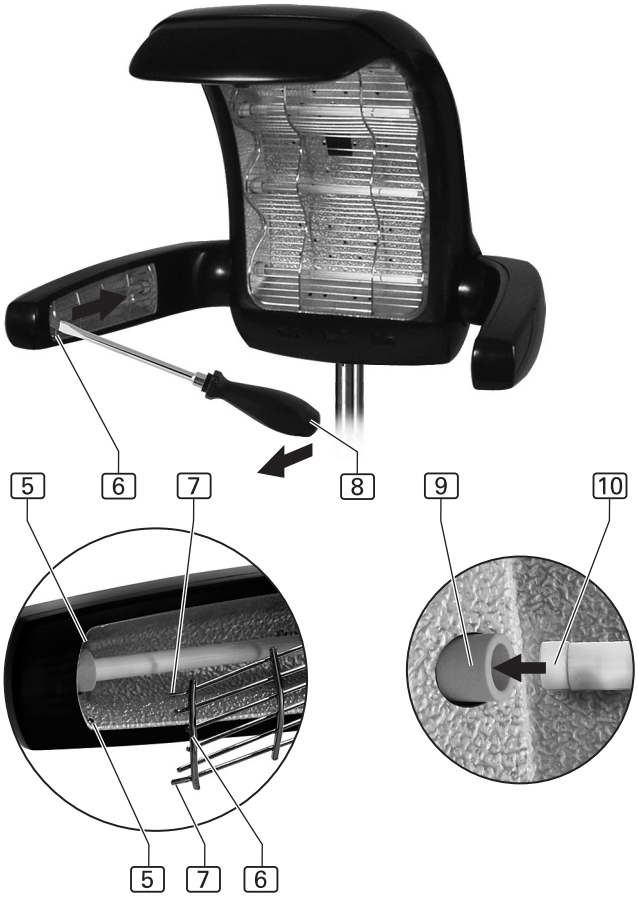
A központi hősugárzó védőrácsának leszerelése:

1. A felületi lakkréteg védelme érdekében helyezzen fel ragasztócsíkot a csavarhúzó [3] érintkezési pontjaihoz.
2. Illessze a csavarhúzót közvetlenül a furatokba [2] és a védőrács [1] rögzítő pöckeit [4] óvatosan csavarja ki a helyükről.
3. A védőrács rögzítő pöckeit távolítsa el a felső furatokból és vegye le a védőrácsot.

Az oldalkarok védőrácsának leszerelése:

1. A felületi lakkréteg védelme érdekében helyezzen fel ragasztócsíkot a csavarhúzó [8] érintkezési pontjaihoz.
2. A csavarhúzót illessze a védőrács [6] és a cső közé. A védőrácsot tolja el 1 cm-re az oldalkar tartója irányába úgy, hogy a rögzítőpöckök [7] felszabaduljanak.
3. A védőrács másik oldalán lévő rögzítőpöcköket is távolítsa el a furatokból és vegye le a védőrácsot.





4 Ápolás és karbantartás

A hősugárzó cseréje

A hősugárzó kiszerelése:
A hősugárzót rugós ellenállás tartja a foglalatban.

- A hősugárzó kiszereléséhez nyomja be azt a foglalatának egyik végébe, majd a másik oldalon lévő érintkező véget [10] vegye ki a foglalatból [9].

A hősugárzó beszerelése:

1. A hősugárzót mindig védőkesztyűvel vagy egy tiszta, puha kendővel fogja meg, így megakadályozhatja, hogy az ujjlenyomatok a hősugárzó üveg felületébe beleégjenek..
2. A hősugárzó behelyezéséhez nyomja annak egyik végét a foglalatba mindaddig, amíg a másik vége is behelyezhetővé válik a foglalatába.
3. Ellenőrizze, hogy a hősugárzó érintkező végei biztosan illeszkednek a foglalatokba.

A központi hősugárzó védőrácsának beszerelése:

1. Helyezze a rögzítőpöcköket a védőrács felső furataiba..
2. A csavarhúzóval tartsa meg a védőrácsot, és illessze a rögzítőpöcköket [4] a furatokba [2].
3. Ellenőrizze a védőrács biztos illeszkedését.
4. Az ragasztócsíkot távolítsa el.

Az oldalkarok védőrácsának beszerelése:

1. Helyezze a rögzítőpöcköket elsőként az oldalkarok tartóinál lévő furatokba.
2. Illessze a védőrács rögzítőpöckeit [7] az oldalkarok végén lévő furatokba [5].
3. Ellenőrizze a védőrács biztos illeszkedését.
4. A ragasztócsíkot távolítsa el.

5 Tartozékok

A következő tételek tartozékként vagy pótalkatrészként rendelhetőek.

Pótalkatrészek / Szerszámok

Filtercsomag, 20 db filterrel
Görgők állványlábazathoz, egyesével csomagolva
Görgőemelő (szerszám)

Tartozékok / A berendezés részei

Kábeltartó, állvány
Rögzítőcsavar, állvány
HairMaster®, szín: kalmárfehér
HairMaster®, szín: Grafit fekete
HairMaster®, szín: ezüstmetál/szürkeantracit
HairMaster®, szín: kalmárfehér/szürkeantracit
Mobil görgős állvány, 5-ágas, fekete vagy króm/alu
Mobil görgős állvány, 4-ágas, fekete vagy króm

6 Műszaki adatok

Típus megnevezés	Az Ön berendezésének típusmegnevezése a erendezés alsó részén	
Méretek	A szárítóberendezés hossza / szélessége	660 / 580 mm
	Maximális állványmagasság (szárítóberendezéssel együtt)	ca. 1620 mm
	Maximális állványmagasság (szárítóberendezéssel együtt)	ca. 1220 mm
Súly	Állványos berendezés	ca. 8,4 kg
	Falikaros berendezés	ca. 9,3 kg
Elektromos/Villamossági adatok	Hálózati feszültség (Európa)	220 V - 240 V
	Hálózati frekvencia (Európa)	50 / 60 Hz
	Áramfelvétel	ca. 6,7 A
	Teljesítményfelvétel – teljes terheléskor (minden hősugárzó és szárító működésekor)	max. 1550 W
	Teljesítményfelvétel – szárítóüzemben	ca. 1400 W
	Teljesítményfelvétel – tartós hullám és színkezelés üzemben	ca. 800 W
	A biztonsági hálózati dugalj érintésvédelme	min. 10 A
	Az oldalsó karok szigetelésének típusa	I. osztályú érintésvédelem
	A berendezés szigetelésének típusa	I. osztályú érintésvédelemI
Üzemteljesítmény	Légteljesítmény	ca. 92 m³/h
	Hőmérséklet	35 °C - 60 C°
Környezeti feltételek	Környezeti hőmérséklet üzemeléskor	15 °C - 35 °C
	Relatív légnedvesség	max. 95 %

Kibocsátott hangnyomásszint

Adatok a 2006/42/EG gépekről szóló irányelv alapján:

- A-súlyozású kibocsátott hangnyomásszint a munkahelyen, 1 m távolságból, LpA ≤70 dB (A).
- Mért maximális zajkibocsátási érték, mérési pontatlansággal együtt az EN ISO 4871 alapján. Az értékek megállapítása az EN 60704-2-9 alapján, az EN 60704-1 figyelembe vételével történt.

EK-megfelelőségi nyilatkozat a gépekre vonatkozó 2006/42/EK irányelv értelmében

CE

A gyártó,
OLYMP GmbH & Co.KG, Hohenheimer Strasse 91-97, D-70184 Stuttgart
ezennel kijelenti, hogy az alábbi termék
Termék megnevezése: HairMaster
Gyártmány: HM6001, HM6002
megfelel a fent megnevezett irányelv, valamint további alkalmazott irányelvek (alább) valamennyi vonatkozó rendelkezésének - ideértve ezen irányelvek a nyilatkozat kibocsátásának időpontjában érvényes módosításait is.

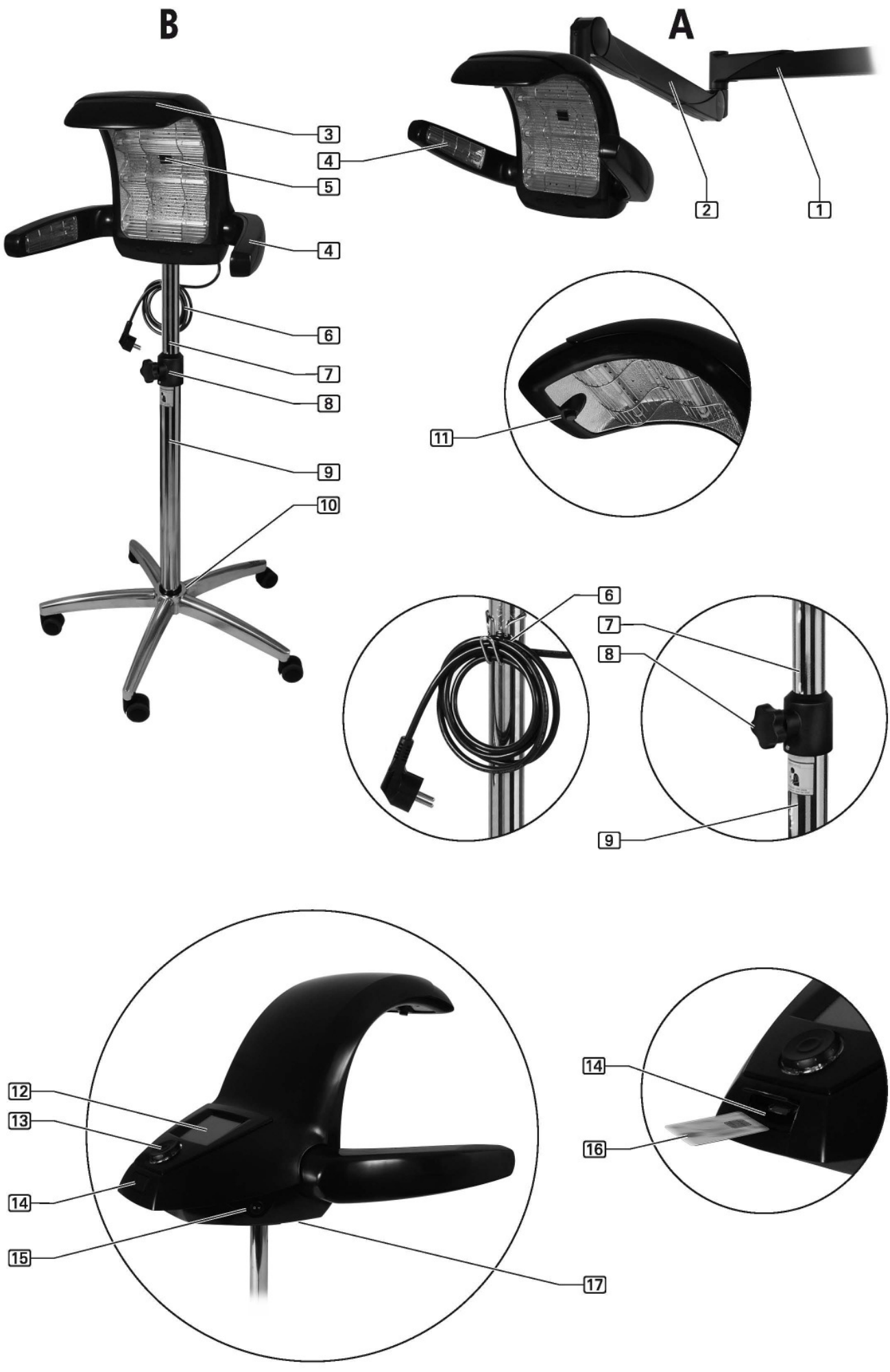
A következő további EU-irányelvek kerültek alkalmazásra:
Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelv
ROHS irányelv 2011/65/EU



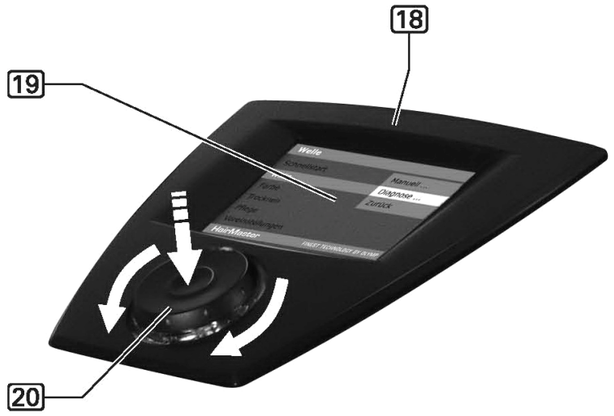
Régi elektromos és elektronikus készülékek kiselejtezése – az Európai Únióban érvényben lévő 2012/19/EU sz. irányelve.
Ha a terméken vagy a csomagoláson ilyen jelzést lát, az azt jelenti, hogy az adott termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a külön erre a célra szolgáló gyűjtőhelyen kell leadnia az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítása céljából.

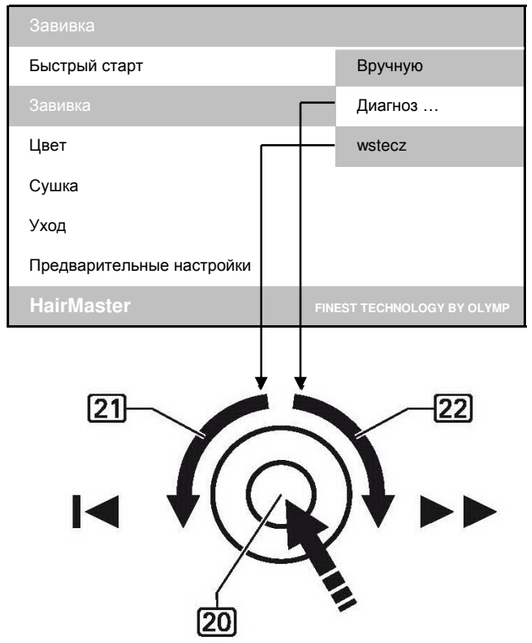
инструкции

RU


B
A
3
4
5
4
6
7
8
9
10
2
1
11
6
7
8
9
12
13
14
15
17
14
16

управление программой





- Быстрый старт
  - Время — от 40 до 60 мин
  - Фен — без / легко / средний / сильно
  - Температура — от 35 до 60° C
- Завивка
  - Вручную
    - среднещелочная — Время: от 4 до 25 мин, 48° C
    - нейтральная — Время: от 4 до 25 мин, 48° C
    - кислотная — Время: от 4 до 25 мин, 48° C
  - Диагноз
    - Состояние волос
      - нормальное натуральное
      - слегка пористое, тонированное
      - пористое, окрашенное
      - окрашенное светлее
      - блондированное
    - Различия структуры — нормальный цвет / большая
    - Пряди
      - отсутствуют
      - блондированные до 30%
      - блондированные от 30% до 60%
      - блондированные свыше 60%
      - окрашенные до 30%
      - окрашенные от 30% до 60%
      - окрашенные свыше 60%
    - Толщина волоса — толстый / средний / тонкий
    - Длина волос — до 10 см / от 10 до 20 см / свыше 20 см
    - Изменение формы — легко / нормальный цвет / сильное
    - Выбор продукта — среднещелочная / нейтральная / кислотная
    - Выбор продукта
      - Предварительная обработка — да / нет
      - Завивка — среднещелочная / нейтральная / кислотная
      - Тип — Тип 0 / Тип 1 / Тип 1 soft / Тип 2 / Тип 2 soft
      - Время / Температура — рассчитывается по системе
- Цвет
  - Вручную
    - Цвет / пряди — Время: от 1 до 45 мин, 38° C
    - Оттенок — Время: от 5 до 20 мин, 38° C
    - Натуральный цвет — Время: от 20 до 50 мин, 48° C
  - Диагноз
    - Цвет
      - Окраска подросших волос
        - с компенсацией цвета
        - без компенсации цвета
      - Новая окраска
    - Оттенок
    - Цветные пряди
    - Блондированные пряди
      - Выбор продукта — с легким окислением / пена / жидкость
      - Структура волос — нормальный цвет / пористая / сильно пористая
      - Толщина волоса — толстый / средний / тонкий
      - Цветные пряди
        - Пряди с помощью расчески / Пряди с помощью шапочки / Пряди с помощью фольги
        - Желаемый цвет — светлее / тот же оттенок / темнее
        - Толщина волоса — толстый / средний / тонкий
      - Блондированные пряди
        - Пряди с помощью расчески / Пряди с помощью шапочки
        - Осветление — 1 - 2 оттенка / 3 - 4 оттенка / 5 - 6 оттенка
        - Толщина волоса — толстый / средний / тонкий
    - Доля белого — Маскирующий цвет / Модный цвет / Осветляющая окраска до 50& / от 50 до 75% / свыше 75%
    - Осветление — отсутствуют / 1 - 2 оттенка / 2-3 отт. / 3-4 отт. / 4-5 отт.
    - Толщина волоса — толстый / средний / тонкий
- Уход
  - Вручную
    - Время — от 4 до 60 мин
    - Температура — от 35 до 60° C
    - Излучатель — полностью / сбоку / вверху
    - Фен — без / легко / средний / сильно
  - Диагноз
    - Время — от 4 до 60 мин
    - Температура — от 35 до 60° C
    - Излучатель — полностью / сбоку / вверху
- Предварительные настройки
  - Страна — Выбор страны
  - Язык — Выберите нужный язык
  - Быстрый старт — Заданное время / Температура / Фен
  - Контраст — Контраст от 1 до 64
  - Саунд
    - Саунд — классический, оздоровительный, латина, клуб, shilouette, тон
    - программа Саунд — от 1 до 100
    - пуск Саунд — от 1 до 100
  - Сервис
    - Излучатель 1 — обслуживание клиентов
    - Излучатель 2 — обслуживание клиентов
    - Излучатель 3 — обслуживание клиентов
    - Главный воздушный нагрев — обслуживание клиентов
    - Вспомогательный воздушный — обслуживание клиентов
    - Боковые рычаги — обслуживание клиентов
    - Фен — обслуживание клиентов
    - Кнопка клиента — обслуживание клиентов
    - arm position — обслуживание клиентов
    - Factory setting — Перезагрузка системы
    - System Info — Software Version (версия программного обеспечения)

* Время и температура рассчитывается по системе

Обзор HairMaster

Схематическое представление в интерьере:

A HairMaster®, установленный на системе поддерживающих плеч (подвесной, настенный вариант), включает:

1 одно двигающееся горизонтально удлиняющее плечо и
2 одно регулируемое по высоте плечо. Обаплеча оснащеныфрикционными тормозами, которые стабильно удерживают устройство в выбранном положении.

B Версия HairMaster® на телескопической трубке (штативный, напольный вариант) включает:

3 Нагреватель с вентилятором (основнойнагрев).
4 Боковые плечи с интегрированными боковыми инфракрасными обогревателями, высота двусторонних плеч может регулироваться индивидуально.
5 Инфракрасный датчик для измерения отклонений температуры более чем на 2°C, который передает акустический и визуальный сигнал, еслиположение, в котором сидит клиент, не является оптимальным.
6 Сетевой кабель с вилкой для подключения к электросети, соединенный с держателем.
7 Телескопическая трубка, расширяемая до максимальной высоты 1625 мм.
8 Крепежные винты для установки телескопической трубки на нужную высоту.
9 Колоннообразная трубка, пружинящая с помощью давления газа (для компенсации веса прибора).
10 Основание, наклоноустойчивое, 4 - или 5 - плечевая крестовина с роликами.
11 Клиентская кнопка для понижения температурного режима. Натемпературах свыше 40 ° C, при нажатии клиентской кнопки температура снижается на 5 ° C.
12 Дисплей для управления программами и меню.
13 Колёсико контроля для управления программой.
14 Электронный слот для карт SD.
15 ON/OFF переключатель (главный выключатель).
16 SD карта для передачи обновлений.
17 Табличка с техническими данными (в нижней части устройства).

Схематическое представление откидной стороны:

Режим работы управляющей программы:

Программный контроль ***Вращение и Нажатие*** работает по следующему принципу:

- ***Прокрутка*** - меню,
- ***Подсветка*** - свойство, значение или функциональная клавиша,
- ***Нажатие*** - подтверждение выбора.

Программа на панели управления 18 управляется с помощью колёсика контроля 20. Меню программы управления отображается на дисплее 19.
Вращение выполняет две следующие функции:

- Прокрутка и выделение элементов:
  - Поверните колёсико вправо - ***по часовой стрелке*** 22 - прокрутка***вниз*** на различных уровнях меню для выбора нужного свойства, значения или функциональной клавиши.
  - Поверните колёсико влево – ***против часовой стрелки*** 21 - прокрутка ***назад***, в главное меню.

Нажмите колёсико контроля 20 для выполнения следующих функций:

- Подтверждение выбора.

Большое спасибо!

Пожалуйста, очень внимательно прочитайте эту инструкцию, соблюдайте правила безопасности и все требования к управлению и очистке. Данная инструкция является неотъемлемой частью устройства. Не передавайте устройство другим пользователям без документации.Инструкция должна быть доступна в любое время всем пользователям. Всегда держите документацию рядом с устройством.

Пожалуйста, не стесняйтесь обращаться в нашу службу поддержки:

- Если у вас есть вопросы об устройстве и его использовании,
- Чтобы сменить аксессуары
- В служебных или гарантийных ситуациях.

Вы можете связаться с нами по следующему адресу:

Почтовый адрес главного офиса:
OLYMP GmbH &КоКГ
HohenheimerStrabe 91-97
D-70184 Stuttgart
Германия

Реализация
P. O. Box 10 36 63, D-70031 Stuttgart
Телефон +49 711 2131-0
Факс +49 711 2131-222
Электронная почта service@olymp.de

Почтовый адрес обслуживания клиентов:
OLYMP-Kundendienst
Siemensstraße 1 D-71711
Murr
Германия

Обслуживание:
Телефон: +49 7144 8002-70 Факс: +49 7144 8002-79 Электронная почта: service@olymp.de

Посетите наш сайт в Интернете:
www.olymp.de

Идентификационные данные устройства:

Идентификационные данные:
Название прибора: HairMaster ®

Название типа: HM6001 или HM6002

Устройства с серийным номером (или выше): 3 000 001

Назначение документации продукта

Руководство по эксплуатации 751250

Выпуск: 09/2017

Данное руководство представляет собой перевод оригинальной инструкции по эксплуатации на немецком языке.

Сертификация:
Соответствие: Маркировка соответствия CE

Оценка теста: GS

Заметки по документу

Целевая группа: квалифицированный персонал:

Эта инструкция предназначена для квалифицированного персонала, ознакомленного с обработкой волос в профессиональной подготовке (в странах, где требуется сертификация на основе правовых норм, квалифицированный персонал должен быть удостоен соответствующего сертификата). Несмотря на то, что HairMaster соответствует современным требованиям и безопасен в эксплуатации, он должен рассматриваться как потенциальный источник опасности, в частности, при работе недостаточно квалифицированного персонала или использовании неправильно и не по назначению. Персонал, работающий с данным устройством, должен быть проинструктирован о правилах эксплуатации, чистки и ухода на основе этой инструкции по эксплуатации.

Оригинал документа/переводы:

Содержание этой инструкции может быть изменено без предварительного уведомления. В случае перевода на иностранные языки, приоритет должна иметь инструкция на немецком языке.

Авторское право:

Эта инструкция защищена законом об авторском праве. Любое воспроизведение, и в частности перепечатка, дальнейшая фотомеханическая или цифровая обработка и дублирование этого документа или его частей строго запрещено без письменного согласия OLYMP GmbH&Co.

Товарные знаки:

HairMaster ® является зарегистрированным товарным знаком OLYMP.
Все торговые марки, упомянутые в данном руководстве, являются исключительной собственностью производителя.

Гарантийные условия:

Гарантия OLYMP для обеспечения безопасности и надежности работы устройства зависит от следующих условий:

• Устройство используется исключительно согласно предписанию и эксплуатируется, обслуживается и ремонтируется так, как указано в данном руководстве.

• На устройстве нет структурных изменений. Нет изменений или преобразований, осуществленных без разрешения. В противном случае, гарантия производителя для данного устройства может быть недействительна.

•Используются только разрешенные OLYMP запасные части и аксессуары.

Гарантийный срок начинается с дня поставки заказчику.

1 Ваша безопасность важна для нас 7

1.1 Предписанное использование ... 7
1.2 Неправильное использование ... 7
1.3 Пояснения к инструкции по технике безопасности и пиктограммы ... 8
1.3.1 Инструкции по технике безопасности и пиктограммы, используемые в Инструкции по эксплуатации ... 8
1.3.2 Пиктограммы дополнений к инструкции по технике безопасности ... 8
1.3.3 Символы на устройстве ... 8
1.4 Обзор инструкции по технике безопасности ... 9

2 Ввод устройства в эксплуатацию 12

2.1 Упаковка ... 12
2.2 Комплектация ... 12
2.3 Установка устройства ... 13
2.4 Позиционирование устройства для обработки волос ... 14
2.5 Подключение устройства к сети ... 14
2.6 Включение и выключение устройства ... 15
2.7 Приведение в действие клиентской кнопки ... 15
2.8 Функция инфракрасного датчика ... 15
2.9 Выбор языка пользовательского интерфейса ... 16

3 Программы и программное управление 17

3.1 Описание программ ... 17
3.1.1 Программы обработки волос ... 17
3.1.2 Сервисные программы ... 18
3.1.3 Сообщения ... 19
3.2 Операции программ ... 21

4 Уход и обслуживание 23

4.1 Очистка ... 23
4.1.1 Очистка поверхностей ... 23
4.1.2 Очистка роликов и подшипников ... 24
4.2 Замена фильтра ... 24
4.3 Замена нагревателя ... 25

5 Аксессуары 27

6 Технические данные 28

1.1 Предписанное использование

Использование по предписанию:

HairMaster ® является парикмахерским устройством коммерческого использования для термообработки и сушки волос на голове клиента.

Выбор времени обработки и температуры является предметом ответственности квалифицированного персонала парикмахерских.

• Прибор может быть использован для поддержки обработки волос специальными косметическими средствами для волос. Инструкции производителей используемых продуктов должны строго соблюдаться. Кроме того, необходимо учитывать, что период воздействия продукции может быть значительно снижен при термической обработке.

• Для правильного ухода за волосами, устройство должно быть расположено таким образом, чтобы голова клиента находилась на достаточном расстоянии от всех инфракрасных обогревателей.

• Не оставляйте устройство без присмотра во время работы. Особое внимание требуется при обработке волос у детей и лиц с ломкими волосами.

• Выключите переключатель ON / OFF сразу же после обработки, и вытащите вилку из розетки (только для устройств штативной версии).

Условия окружающей среды:

Устройство предназначено для коммерческого использования внутри здания.

• Температура в помещении должна быть в диапазоне от 15°C до 35°C.

• Относительная влажность воздуха не должна превышать 95%.

• Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не устанавливайте его рядом с другими устройствами с высоким тепловыделением или в сырых помещениях.

Основная защита:

Розетки с заземляющим контактом (розетки Шуко) для подключения устройства к электросети должны быть оснащены предохранителями, по крайней мере, на 10 A. Мы рекомендуем защитить цепи питания в вашей парикмахерской устройствами защиты по переменному току.

1.2 Неправильное использование

Неправильное использование:

Прибор предназначен исключительно для обработки волос на голове. Лицо и другие части тела не должны подвергаться воздействию.

• Не применяйте мази с ингредиентами, стимулирующими кровообращение или аналогичные вещества на кожу, так как тепловыделение устройства может привести к неконтролируемому воздействию этих продуктов.

• Не закрывайте устройство полотенцем или фольгой во время работы. При завивке не закрывайте волосы тканью, капюшном, пластиковой пленкой или алюминиевой фольгой.

• Легковоспламеняющиеся продукты, муссы, спреи, газы или легковоспламеняющиеся вещества не должно попасть на инфракрасные обогреватели и не должны использоваться близко к устройству.

• Не используйте прибор для обработки животных.

• Не используйте прибор для сушки и нагрева предметов или пищи.

1.3 Пояснения к инструкции по технике безопасности и пиктограммы

1.3.1 Инструкции по технике безопасности и пиктограммы, используемые в Инструкции по эксплуатации

ВНИМАНИЕ: вред человеку

⚠ ВНИМАНИЕ

Относится к опасной ситуации, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: вред человеку

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Относится к потенциально опасной ситуации, которая, если ее не избежать, приводит к незначительным или небольшим травмам.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ущерб имуществу

ПРИМЕЧАНИЕ

Относится к ситуации, которая, если ее не избежать, приводит к повреждению имущества.

ЗАМЕТКА: Полезная информация

ЗАМЕТКА

Содержит дополнительную информацию и полезные советы по использованию устройства.

1.3.2 Пиктограммы дополнений к инструкции по технике безопасности



Электрический шок!



Опасность пожара!



Горячая поверхность!



Грузоподъемность!

1.3.3 Символы на устройстве



Маркировка соответствия CE



WEEE утилизация старого электрического и электронного оборудования

1.4 Обзор инструкции по технике безопасности

Очень внимательно прочтите эти инструкции по технике безопасности перед первым использованием устройства.

- • Эти инструкции помогут вам защитить себя и других людей от потенциальных опасностей и предотвратить повреждение устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ

Электрический шок!



Электрический шок!

Контакт с компонентами, находящимися под напряжением, представляет опасность для жизни из-за поражения электрическим током.

Вода является очень хорошим электрическим проводником. Пока устройство подключено к сети, электрические компоненты остаются под напряжением даже после отключения устройства с помощью кнопки ON/OFF. Следующие инструкции по технике безопасности должны строго соблюдаться:

• Избегайте использования прибора мокрыми руками.

• Не погружайте устройство в воду или другие жидкости и защищайте его от брызг.

• Если устройство под напряжением упало в воду, сразу вытащите руки из воды и выньте вилку из розетки.

• Не устанавливайте устройство рядом с санузлом (раковина, ванна).

• Не используйте устройство, когда вы в ванне.

• Не вставляйте металлические или токопроводящие предметы (например, палочки или ручки) в отверстия или соединения корпуса устройства.

• После использования устройства сразу вытащите вилку из розетки.

• Перед чисткой устройства вытащите вилку из розетки.

Опасность пожара!



Опасность пожара!

Поверхность инфракрасных обогревателей тепловой системы нагревается настолько, что могут загореться легковоспламеняющиеся материалы.

• Убедитесь, что волосы не контактируют с инфракрасными обогревателями.

• Не закрывайте устройство во время работы. Не кладите гигиенические или вспомогательные материалы (полотенца и салфетки, фольгу, марлевые шапочки и т.д.) на устройство.

• Не используйте легковоспламеняющиеся вещества или материалы (спреи, муссы и т.д.) рядом с устройством.

Выстрел пружинистого плеча



Выстрел пружинящего плеча!

Пружинящее плечо настенной версии / специальных приспособлений находится под давлением. Если прибор снимается с пружинящего плеча, оно может выстрелить и привести к травме.

• Прибор должен монтироваться и демонтироваться исключительно квалифицированным персоналом в соответствии с действующими инструкциями по монтажу.

Выстрел телескопической трубки!

Телескопическая трубка находится под давлением пружины. Когда крепежный винт ослаблен, телескопическая трубка может выстрелить и привести к травме.

• Крепежный винт телескопической трубки может быть ослаблен, только если сушуар установлен и присоединен к штативной трубке.

Неисправность устройства

Неисправность устройства!

Если устройство или его части были повреждены, квалифицированным персоналом должны быть выполнены функциональные тесты, прежде чем устройство можно будет вернуть в эксплуатацию. Это особенно важно в следующих случаях:

• Устройство не работает должным образом.

• Сетевой кабель или вилка повреждены.

• Устройство было поломано или повреждено электрическим током.

• Жидкость или посторонние предметы попали внутрь устройства.

Опасность ожога



⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность ожога!

Поверхность инфракрасных обогревателей тепловой системы обогрева нагревается таким образом, что контакт с кожей может привести к ожогам.

Не прикасайтесь к инфракрасным обогревателям или защитным решёткам нагревателей во время или сразу после процедуры.

Несанкционированное использование!

Устройство не должно использоваться посторонними лицами. В частности, должно быть предотвращено использование следующих лицами (включая детей):

• Лица, которые не обладают опытом или знаниями, необходимыми для работы парикмахерских устройств,

• Лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или после получения инструкции по эксплуатации от такого лица.

• Никогда не оставляйте детей без присмотра в помещении, где работает устройство, чтобы они не играли с ним

ПРИМЕЧАНИЕ

Нагрузочная способность настенного кронштейна



Нагрузочная способность настенного кронштейна!

Нагрузочная способность кронштейна ограничена весом устройства.

• Не закрепляйте дополнительный груз на настенном кронштейне.

2.1 Упаковка

Мы рекомендуем сохранять упаковку для возможного возврата в течение гарантийного срока. По истечении этого времени, все упаковочные материалы могут быть утилизированы в соответствии с предписаниями по утилизации.

2.2 Комплектация

Сначала проверьте, все ли компоненты устройства присутствуют и в хорошем ли они состоянии. Комплект поставки HairMaster ® включает в себя компоненты устройства, крепежные элементы, инструменты и документацию:

Компоненты устройства:

- **HairMaster ® [1] компл. с 5 фильтрующими сетками**
- **Колоннообразная трубка [4], состоящая из:**
  - **Крепежный винт [3],**
  - **Телескопическая трубка [2],**
  - **Пластиковый подшипник [5],**
- **Крестовина (6) с 4 или 5 роликами.**

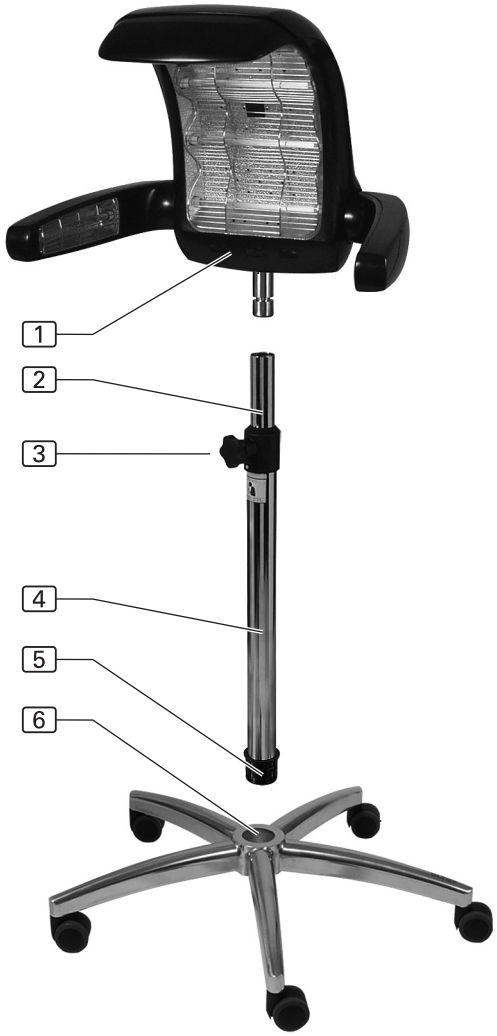
Крепежные элементы и инструменты

- **Шестигранный торцевой ключ (шестигранник) [7],**
- **Винт с шестигранной головкой (внутренний шестигранник) [8] с диском [9],**
- **Кронштейн [10],**
- **Рычаг для извлечения роликов [11],**
- **Стопорный винт [12].**

Документы:

- **Инструкция по эксплуатации.**

Если поставка неполная и/или устройство и/или упаковка были повреждены при транспортировке, немедленно обратитесь к службе обслуживания клиентов OLYMP.





2.3 Установка устройства

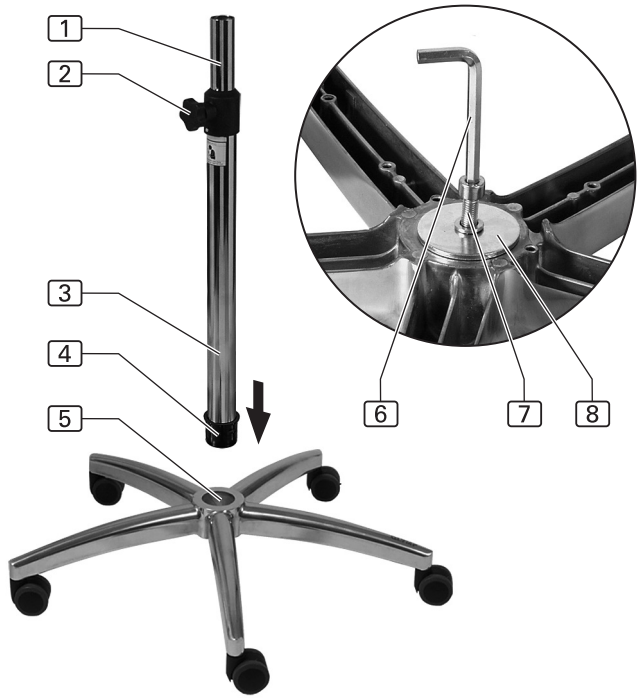
1. Вставьте колоннообразную трубку [3] в отверстие в крестовине [5], а затем зажмите её в пластиковом подшипнике [4].

⚠ ВНИМАНИЕ

Выстрел телескопической трубки!

Телескопическая трубка [1] находится под давлением пружины. Когда крепежный винт [2] ослаблен, телескопическая трубка может выстрелить и привести к травме. При ослаблении крепёжного винта [2], держитесь на безопасном расстоянии от телескопической трубки.

2. Закрепите колоннообразную трубку на основании крестовины.
   – Установите диск [8] на отверстии в крестовине для колоннообразной трубки,
   – С помощью шестигранного ключа [6], вставьте и затяните винт [7] в колоннообразной трубке.
3. Вставьте стержень HairMaster [9] в телескопическую трубку [1].
4. Чтобы закрепить HairMaster в телескопической трубке:
   – Вставьте винт [13] в отверстие [12] на телескопической трубке, а затем затяните его.
5. Вставьте кронштейн [10] в телескопическую трубку. Вставьте два конца кронштейна в отверстия [11] в телескопической трубке. Кронштейн крепится с помощью внутреннего напряжения; чтобы вставить кронштейн, сожмите два конца друг к другу.



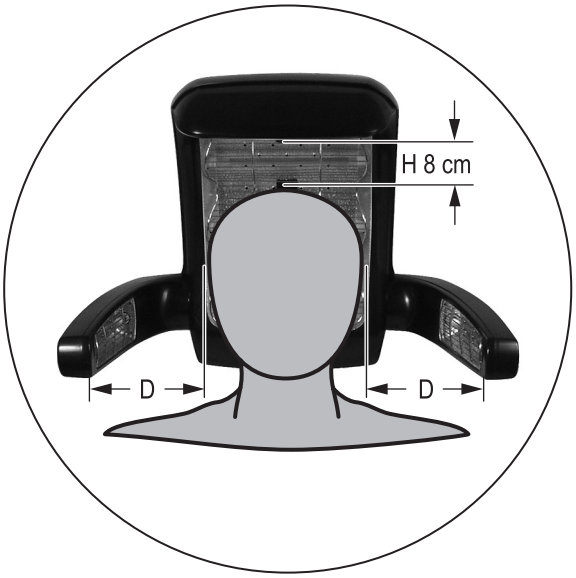


2.4 Позиционирование устройства для обработки волос

При установке устройства для обработки волос, убедитесь, что:

- Расстояния **D** между головой и двумя боковыми плечами равны,
- Расстояние **H** от головы до защитной сетки сушуара ® HairMaster составляет не менее 8 см со всех сторон.

1. Для регулировки боковой позиции:
   – ***Штативная версия:*** Переместите устройство на роликах.
   – ***Настенная версия:*** отрегулируйте поворотный кронштейн и пружинящее плечо в горизонтальном положении
2. Для регулировки высоты позиции:
   – ***Штативная версия: ослабьте*** крепежный винт [2] (поверните в направлении против часовой стрелки) и вытяните телескопическую трубку [1] в нужное положение высоты.
   – Затяните крепежный винт [2] (поверните по часовой стрелке).
   – ***Настенная версия:*** отрегулируйте вертикальное положение пружинящего плеча.



2.5 Подключение устройства к сети

1. Выполните следующие проверки перед подключением устройства к электросети:
   – Проверьте вилку с заземляющим контактом (вилки Шуко) [3] и кабель питания на наличие повреждений. Не используйте поврежденные электрические компоненты для подключения к сети!
   – Прочитайте информацию на табличке устройства. Устройство не должно быть подключено, если напряжение (V) и максимальная сила тока (A), указанные на табличке, не соответствуют значениям сети
2. Вставьте вилку с заземляющим контактом (вилку Шуко) [3] силового кабеля в заземленную и защищенную розетку (только в штативной версии).
3. Убедитесь, что силовой кабель не растянут и не сжат и что он проложен таким образом и что он не является травмоопасным препятствием.



2.6 Включение и выключение устройства

1. Для включения устройства: переключите ON/OFF [3] в позицию I.
2. Программа управления запустит программу пуска; программы загружаются:
   – Эта процедура занимает несколько секунд. На дисплее появляются логотип продукта и индикатор состояния
   – После успешного завершения загрузки на дисплее отобразится главное меню.
3. Для выключения устройства: переключите ON/OFF [3] в позицию O.
4. Выньте вилку с заземляющим контактом (вилку Шуко) из розетки (только в штативной версии).

2.7 Приведение в действие клиентской кнопки

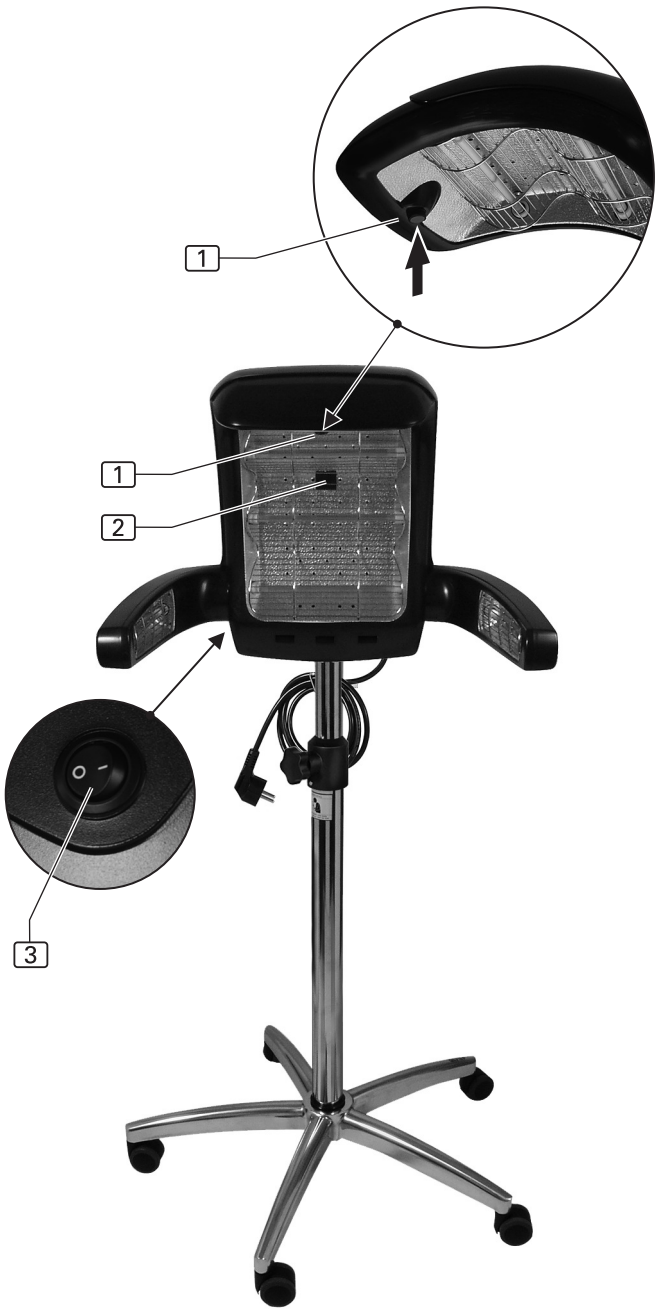
Клиентская кнопка [1] служит для снижения установленной температуры следующих программ обработки волос: Завивка, Сушка и Уход. При температуре более 40 ° C, при нажатии клиентской кнопки происходит снижение температуры на 5°C. В программе для завивки волос, время экспозиции автоматически подстраивается под пониженную температуру.

- Нажмите клиентскую кнопку [1].
  - При нажатии клиентской кнопки, она загорается и на дисплее отображается соответствующий символ. Этот процесс не может быть отменен, пока программа выполняется.

2.8 Функция инфракрасного датчика

Инфракрасный датчик [2] контролирует и регулирует температуру обработки волос. Если позиция клиента является неправильной, температура вокруг волос может упасть. Инфракрасный датчик распознает отклонения температуры более чем на 2 ° C и выдает предупреждение, сопровождаемое звуковым сигналом. Предупреждение [4] может потребовать подтверждения для удаления:

- Выделите функциональную клавишу **OK** [5] а затем нажмите **PUSH** для активации.





2.9 Выбор языка пользовательского интерфейса

Language setting

- По умолчанию, пользовательский интерфейс настроек языка показывает различные языки

В меню DEFAULT SETTINGS / LANGUAGE, пользователь может выбрать желаемый язык пользовательского интерфейса.

В пользовательском интерфейсе пользователь может:

- выбрать дополнительные настройки для индивидуальной конфигурации устройства,
- выбрать, настроить и запустить программу обработки волос.

3.1 Описание программ

Программное управление включает в себя два различных типа программ (см. обзор):

Программы обработки волос:

- Быстрый старт,
- Завивка,
- Окрашвание,
- Сушка,
- Уход.

Сервисные программы:

- Настройки по умолчанию

3.1.1 Программы обработки волос

HairMaster ® предлагает ряд стандартных программ обработки волос. На основании индивидуальных настроек, программа обработки волос вычисляет оптимальное время обработки и идеальную температуру. Программы для конкретных продуктов или индивидуально разработанные программы могут быть считаны с карты SD и загружены в программу управления.

Быстрый старт:

Быстрый старт является простой многофункциональной программой. Она контролирует все инфракрасные обогреватели, а также обеспечивает возможность изменения параметров во время работы:

- Время обработки (экспозиции),
- Мощность обогревателей,
- Температура обработки.

Завивка:

Диагностическая программа долговременной завивки

Программа долговременной завивки изменяет структуру волос клиента. Диагностическая программа вычисляет оптимальное время обработки и идеальную температуру. Могут быть выбраны следующие виды завивки: кислая, нейтральная или мягкая щелочная

Окрашивание:

Программа диагностики цвета

После определения структуры волос и их состояния, программа диагностики цвета HairMaster ® вычисляет оптимальную температуру и время обработки для блестящих результатов окраски или тонирования волос или обесцвечивания или окрашивания отдельных прядей волос..

Сушка:

Программа сушки обеспечивает быструю, бережную и равномерную сушку волос. Чтобы высушить длинные волосы, боковые плечи опускаются, тем самым активируя специфический обогрев шеи. Кроме того, программа сушки обеспечивает возможность изменения настроек комбинирования инфракрасных обогревателей, включения/ выключения питания обогревателей, их температуры и времени экспозиции даже после начала программы. Если для сушки использовался обогреватель, время экспозиции увеличится на одну минуту без обогрева, на самом низком значении температуры, для охлаждения прибора.

Программа ухода

Уход:

Благодаря своему однородному и постоянному температурному профилю, HairMaster ® достигает всех частей волос и таким образом обеспечивает максимальную эффективность и сохраняет волосы здоровыми.

3.1.2 Сервисные программы

Сервисные программы служат для настройки устройства и тестирования различных его функций. Меню Настройки по умолчанию содержит список настроек устройства для отдельных профилей пользователей.

Страна:

Делает предварительный отбор языков, доступных для страны. Язык меню может быть выбран из предварительного отбора..

Язык:

Выбор языка для обозначений меню программного управления..

Быстрый старт:

Этот параметр определяет предварительные настройки программы для обработки волос **Быстрый Старт** .

Контраст:

Настройка контрастности дисплея.

Звук:

Настройка для выбора стиля музыки: Wellness, Клуб, Классика, Латинская, Фоновая и Мягкая..

- Звуки программы (начало и окончание программы):
  Регулировка громкости звука
- Звук старта (загрузочный звук):
  Регулировка громкости звука

Услуги:

Это меню содержит функции для проверки устройств. Функциональные тесты должны выполняться службой обслуживания клиентов OLYMP.

3.1.3 Сообщения

Во время работы могут быть показаны следующие типы сообщений:

- Заметки,
- Сообщения об ошибке или предупреждения.

Заметки

Заметки:

Программа управления HairMaster ® выводит на экран сообщения во время выполнения программы обработки:

- В виде **текстовой информации.**
- В виде **короткого звукового сигнала** при запуске устройства, запуске программы и окончании программы.
- В качестве **визуального сигнала**, в виде цвета подсветки колёсика контроля. Цветовые оттенки обозначают следующее:
  - Постоянный синий свет: устройство находится в режиме ожидания..
  - Постоянный красный свет: включена программа термообработки.
  - Постоянный зеленый свет: программа уже завершена или может быть продолжена для дальнейшей обработки
  - Мигающий красный свет: сигнализирует о завершении программы..

Сообщение об ошибке

Сообщение об ошибке:

Если система обогрева при выполнении программы работает некорректно, то выводится сообщение об ошибке в виде звуковых или визуальных сигналов:

- В виде **текстовой информации**, описывающей причину проблемы: например, слишком высокая температура..
- В виде **длительного звукового сигнала**, который не может быть выключен.
- В качестве визуального сигнала в виде мигающей фиолетовым цветом подсветки колёсика контроля

⚠ ВНИМАНИЕ

Непрерывный звуковой сигнал!

Если сообщение об ошибке сигнализируется непрерывным звуковым сигналом, устройство должно быть выключено и выведено из эксплуатации.

- **Устройство не может быть использовано для обработки волос.**
- **Пожалуйста, свяжитесь со службой обслуживания клиентов OLYMP.**

Предупреждения

Предупреждения:

Предупреждения сигнализируют о ситуации, причина возникновения которых должна быть немедленно или как можно скорее устранена. Например, позиция клиента должна быть исправлена??, потому что датчик температуры находится за пределами допустимого диапазона или потому, что необходимо произвести сервисное обслуживание, например, замена фильтра.

3 Программы и программное управление

Предупреждения отображаются как сочетание изображения / текстовой информации (1), и продолжение выполнения программы обработки волос требует подтверждения.

Чтобы подтвердить и отключить предупреждение:
- Выделите функциональную клавишу **OK** (2), а затем нажмите **PUSH**, чтобы активировать её.

- Программа обработки волос может быть продолжена, как только диалоговое окно на дисплее закроется.



3.2 Операции программ

Программа обработки волос начинает выполняться после установки желаемых настроек.
Для демонстрации работы этих программ, ??в качестве примера представлена программа для обработки волос **Завивка**.

Программный контроль ***Вращение и Нажатие*** управляется с помощью колёсика контроля [3] и работает по следующему принципу:

- ***Прокрутка*** – меню ***Вращения*** (т.е. поворот колёсика контроля влево [1] или вправо [2], цвет подсветки меняется от синего до красного),
- ***Подсветка*** – свойство или значение,
- ***Активация*** – клавиша выбора или функции, активируемая ***Нажатием*** (нажатием колёсика контроля [3]).

Функции дисплея:

Во время работы программного управления отображается следующая информация:

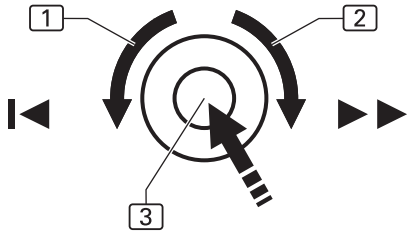
- В информационной строке [4]: назначение программы, которая в настоящее время настроена,
- В поле выбора: доступные функции [5] или доступные значения [6],
- На панели задач [7]: функциональные клавиши следующих возможных шагов по навигации.

Программы настраиваются следующим образом:

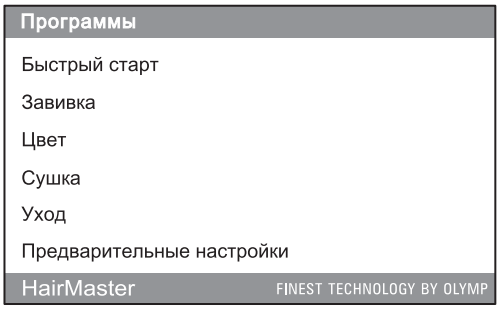
Настройка всегда начинается в **главном меню A**, в котором показаны программы, которые в настоящее время доступны для выбора. Параметры, т. е. функции и значения для обработки волос, выбираются в **меню конфигурации B** программы. **Меню запуска C** программы показывает список наиболее важных параметров (8). Панель задач отображает две функциональные клавиши: для возврата в меню настройки [10] и для запуска программы [9].

Для запуска программы:

– Выделите функциональную клавишу **Старт** [9], а затем **Нажмите**, чтобы активировать его.



A





B



C



Для возврата к предыдущему меню конфигурации:

- Выделите функциональную клавишу НАЗАД, а затем Нажмите, чтобы активировать её.

Панель прогресса:

После запуска программы, её ход описывается в **панели прогресса D:**

- Оставшееся время как числовое значение 11,
- Оставшееся время, как панель прогресса 12
- Наиболее важные настройки программы:
  - Общее время программы 13 (17 мин),
  - Установка температуры 14 (48 ° C).

Чтобы прервать или отменить программу:

Программа может быть прервана в любое время:

- Выделите функциональную клавишу **Пауза** 15 , а затем **Нажмите**, чтобы активировать её.

- В **меню паузы E**, мигающий сигнал 17 показывает, что программа была прервана и готов для продолжения обработки. Если есть часть программы для продолжения обработки, то соответствующий пункт меню будет доступен для выбора

- Наиболее важные настройки 18 программы отображаются на дисплее.

Для продолжения программы:

- Выделите функциональную клавишу **Продолжение** 19, а затем **Нажмите**, чтобы активировать её.

Для завершения программы:

- Выделите функциональную клавишу **Прекращение** 16, а затем **Нажмите**, чтобы активировать её.

- После прекращения работы программы система возвращается в главное меню **A**

Для завершения программы:

Как только программа была прекращена, её окончание отразится в меню прогресса **D**:

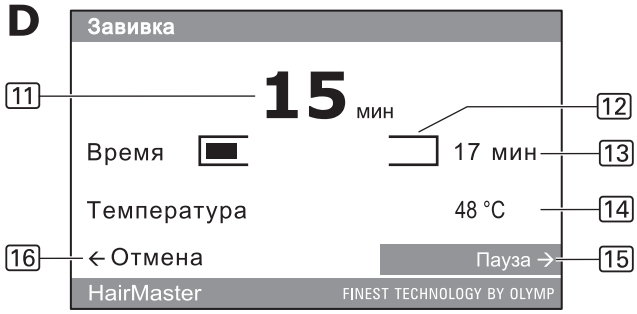
- Числовое значение, указывающее время 20, установленное в значение 0.
- Панель прогресса, показывающая прошедшее время 21.
- Панель задач 22 выводит на экран сообщение о том, что обработка была прекращена.

Чтобы закрыть программу:

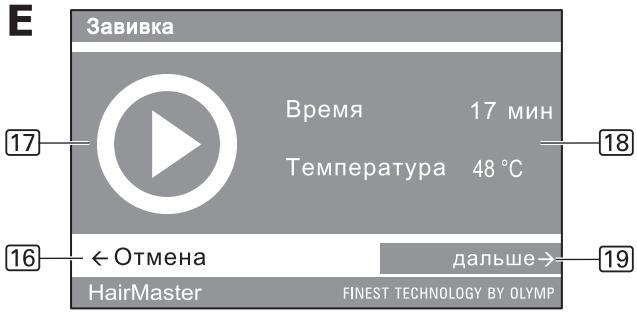
- Выделите функциональную клавишу ОК 23 **, а затем Нажмите, чтобы активировать её.**

- После закрытия программы, система возвращается в главное меню A.

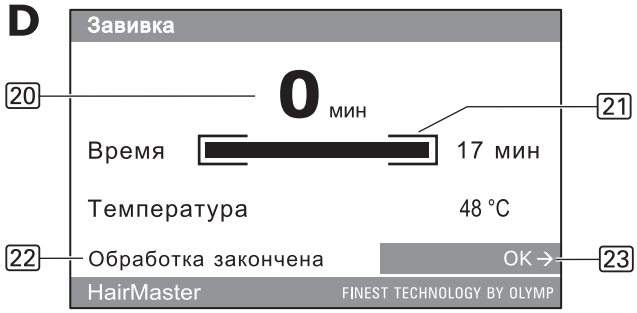
D



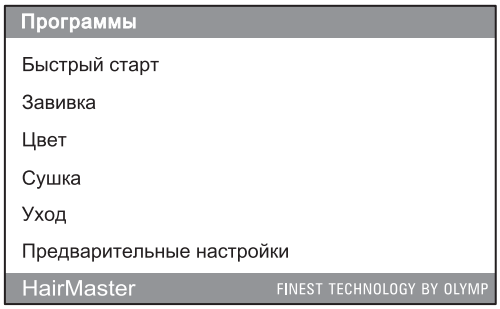
E



D



A



4.1 Очистка

Материалы устройства

Корпус устройства выполнен из окрашенного пластика; крестовина и колоннообразная труба изготовлены из хромированного металла.

⚠ ВНИМАНИЕ

Электрический шок!

Контакт с компонентами, находящимися под напряжением, представляет опасность для жизни из-за поражения электрическим током. Для выполнения задач очистки и обслуживания, выключите устройство и отключите его от сети.

4.1.1 Очистка поверхностей

Чтобы на пластмассовой поверхности не оставалось цветовых пятен, остатки красок и продуктов должны немедленно удаляться. Обратите внимание, что некоторые химические вещества для волос (в основном красители ярких цветов) могут вызвать появление на поверхности устройства пятен, которые нельзя удалить.

⚠ ВНИМАНИЕ

Несовместимые чистящие средства!

Несовместимые чистящие средства!

Растворитель может разъедать пластмассу. Сильные кислоты или щелочи могут привести к хрупкости пластикового материала.
При чистке пластиковых деталей и поверхностей:

- **Избегайте использования углеводородных растворителей,,**
- **Воздерживайтесь от использования моющих средств с концентрацией спирта более 10% по объему,**
- **Не пользуйтесь сильными кислотами или щелочами!**

Чистящие средства, содержащие хлорид, могут привести к коррозии нержавеющей стали.

- **Для очистки колоннообразной трубки используйте только чистящие средства, утвержденные для чистки нержавеющей стали!**

Дисплей чувствителен к влаге!

Не протирайте дисплей влажной тканью и не распыляйте на него чистящие средства!

- **Протирайте дисплей сухой тканью из 100% микрофибры.**

Совместимые чистящие средства

1. Протрите пластиковую поверхность мягкой тканью, смоченной в обычном средстве для домашней уборки.
2. После этого протрите поверхность сухой чистой тканью.
3. Очистите колоннообразную трубку и крестовину подходящим средством для чистки хрома (следуйте инструкциям изготовителя).

4.1.2 Очистка роликов и подшипников

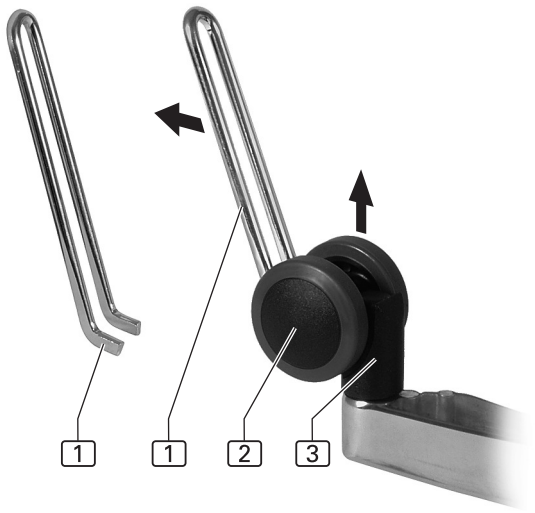
Если ролики двигаются недостаточно свободно, очистите втулки роликов, а также оси, если это необходимо.

Чтобы снять ролики:

1. Поместите рычаг для роликов [1] под осью ролика.
2. Затем снимите ролик [2] с втулки [3].

Для установки роликов:

3. Поместите ось ролика на втулку.
4. Вставьте ролик во втулку.
5. Проверьте, достаточно ли свободно вращается ролик.



4.2 Замена фильтра

Фильтр предотвращает попадание частиц грязи из воздуха, забираемого вентилятором.
Фильтр должен быть заменен:

- В случае видимых сильных загрязнений,
- Если было показано предупреждение на дисплее,
- По крайней мере, раз в месяц.

Крышка фильтра [5] крепится к корпусу с помощью соединительного зажима. Чтобы открыть крышку, используйте выемку [6] и опустите её.

6. Снимите старый фильтр [4] и вставьте новый в корпус
7. Чтобы закрыть отделение для фильтра, нажмите на крышку в его сторону таким образом, чтобы зажим защелкнулся (убедитесь, что шнур питания не мешает надлежащему закрытию корпуса фильтра).



4.3 Замена нагревателя

⚠ ВНИМАНИЕ

Электрический шок!

Контакт с компонентами, находящимися под напряжением, представляет опасность для жизни из-за поражения электрическим током.
Перед заменой нагревателя, отключите устройство от сети и заблокируйте его от непреднамеренного пуска.

- **Выключите устройство.**
- **Выньте вилку из розетки..**

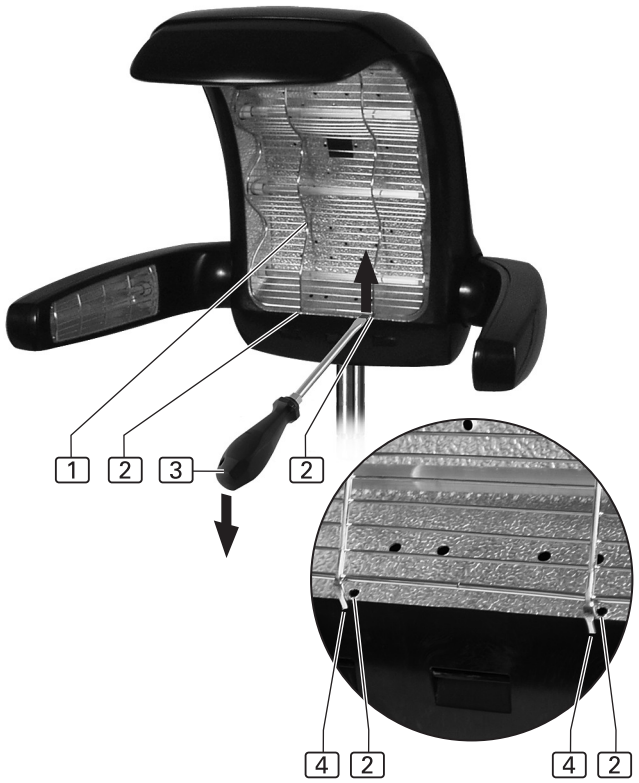
Защитные решетки нагревателя закреплены с помощью фиксаторов, вставленных в соответствующие скважины и закреплённых с помощью внутренней напряженности..

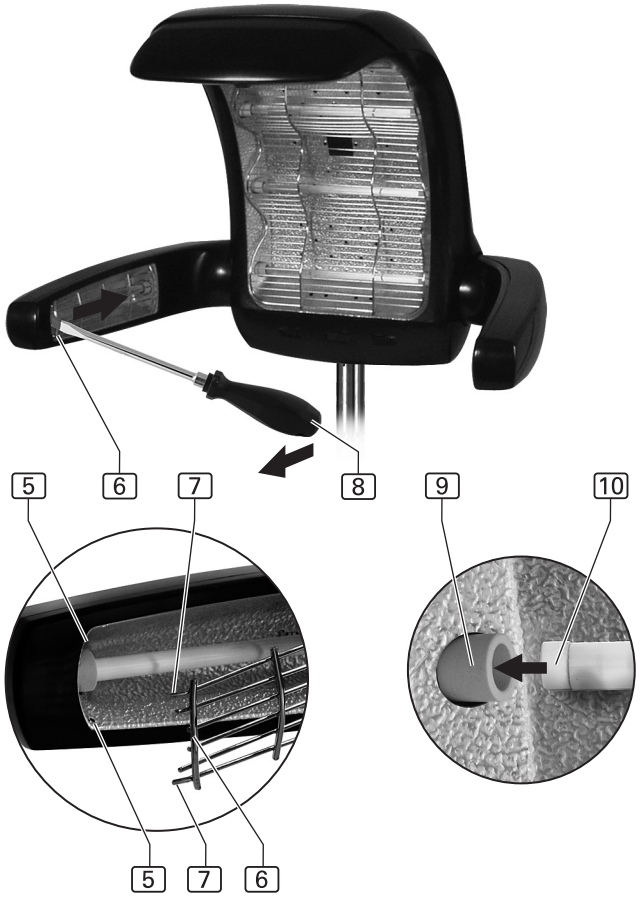
Чтобы снять защитную сетку с главного нагревателя:

1. Защитите покраску поверхности, применяя липкую ленту в каждой точке контакта отвертки [3].
2. Поместите отвертку непосредственно в промежутках [2], а затем осторожно вытащите стопорные штифты [4] защитной сетки нагревателя [1] из отверстий.
3. Вытащите стопорные штифты защитной сетки нагревателя из верхних отверстий, а затем поднимите защитную сетку нагревателя.

Чтобы снять защитную сетку с обогревателя на боковом плече:

1. Защитите покраску поверхности, применяя липкую ленту в каждой точке контакта отвертки [8].
2. Поместите отвертку в отверстие между защитной сеткой нагревателя [6] и отражателем. Переместите защитную сетку нагревателя примерно на 1 см к опоре бокового плеча, чтобы убедиться, что крепёжные контакты [7] вынуты.
3. Также выньте из отверстий стопорные штифты защитной сетки нагревателя на противоположной стороне, а затем поднимите сетку.





Замена нагревателя

Чтобы снять инфракрасные обогреватели:

Инфракрасные обогреватели крепятся на основание с помощью пружин.

- Чтобы снять нагреватель, прижмите одну сторону в сторону основания, а затем снимите противоположный контактный блок (10) с основания нагревателя (9).

Чтобы установить нагреватель:

1. Чтобы избежать появления отпечатков пальцев на стекле обогревателей, никогда не прикасайтесь к ним без защитных перчаток или чистой мягкой ткани.
2. Чтобы установить нагреватель, поместите одну сторону в основание, а затем нажмите на него так, что контактный блок на противоположной стороне можно будет вставить в основание.
3. Проверьте безопасность расположения контактных блоков в базах.

Чтобы установить защитную сетку на главный нагреватель:

1. Вставьте стопорные штифты защитной сетки нагревателя в два верхних отверстия..
2. Используя отвертку, поднимите защитную сетку нагревателя и вставьте штифты (4) в отверстия (2).
3. Проверьте безопасность расположения защитной сетки нагревателя.
4. Снимите клейкую ленту (если требуется)..

Чтобы установить защитную сетку нагревателя на боковом плече:

1. Во-первых, вставьте штифты защитной сетки нагревателя в отверстия, расположенные на стороне, обращенной к опоре бокового плеча.
2. Далее, вставьте стопорные штифты (7) защитной сетки нагревателя в отверстия (5) на конце бокового плеча.
3. Проверьте безопасность расположения защитной сетки нагревателя.
4. Снимите клейкую ленту (если требуется).

5 Аксессуары

Следующие товары могут быть заказаны отдельно как аксессуары или детали, подверженные износу.

Детали, подверженные износу /инструменты

Комплект фильтров, содержащий 20 фильтров
Ролик для крестовины, поштучно
Рычаг для роликов (инструмент)

Аксессуары / компоненты устройства

Держатель для кабеля, штативная версия
Крепежный винт, штативная версия
HairMaster ®, цвет: белый
HairMaster ®, цвет: графитовый черный
HairMaster ®, Цвет: серебристый металлик / серый антрацит
HairMaster ®, цвет: белый / серый антрацит
Роликовая крестовина, передвижная, 5 лучевая, черная или хром / алюминий
Роликовая крестовина, передвижная, 4 лучевая, черная или хром

6 Технические данные

Табличка с техническими данными	Табличка с техническими данными крепится в нижней части устройства.	
Размеры	Длина / Ширина сушуара	660 / 580 mm
	Максимальная высота устройства (включая HairMaster)	ca. 1,620 mm
	Минимальная высота устройства (включая HairMaster)	ca. 1,220 mm
Вес	Вес, штативная / настенная версия)	ca. 8.4 / 9.3 kg
Электрические данные	Сетевое напряжение (Европа)	220 V - 240 V
	Частота питающей сети (Европа)	50 / 60 Hz
	Входная сила тока около	ca. 6.7 A
	Потребляемая мощность, полной нагрузки (е инфракрасные обогреватели и вентиляторы)	ca. 1,550 W
	Потребляемая мощность, в режиме сушки примерно	ca. 1,400 W
	Потребляемая мощность, режимы завивки и окраски волос примерно	ca. 800 W
	Защитный предохранитель в виде розеток с заземляющим контактом (розеток Шуко)	не меньше 10 A
	Тип изоляции стенного кронштейна	Класс защиты I
	Тип изоляции устройства	Класс защиты I
Производительность	Мощность выдува воздуха	ca. 92 m³/h
	Температурный профиль	35 °C - 60 C°
Условия окружающей среды	Температура окружающей среды при эксплуатации	15 °C - 35 °C
	Относительная влажность воздуха	max. 95 %

Уровень шумовыделения

Информация, основанная на Директиве по машинному оборудованию 2006/42/EU:

- A-взвешенное шумовыделение на рабочем месте на расстоянии 1 м, LpA ≤70 dB (A).
- Измеренные максимальные значения шума, включая измерение погрешности в соответствии с EN ISO 4871. Значения определяются в соответствии с EN 60704-2-9 со ссылкой на EN 60704-1.

Декларация ЕС о соответствии на основе Директивы по машинному оборудованию 2006/42/EC

Производитель

OLYMP GmbH & Co.KG, Hohenheimer Strasse 91-97, D-70184 Stuttgart заявляет, что следующий продукт

Наименование изделия: HairMaster
Модели: HM6001, HM6002

CE

отвечает всем соответствующим требованиям вышеуказанной директивы, а также требованиям дополнительных директив (см. ниже), в том числе тем изменениям в них, которые были действительны на момент этого заявления.

Применены следующие дополнительные директивы США:
EMC Directive 2014/30/EU
ROHS Directive 2011/65/EU



Утилизация электрического и электронного оборудования - применяется на всей территории Европейского союза: 2012/19/EU.
Этот символ на вашем изделии или на его упаковке указывает, что изделие не должно рассматриваться в качестве бытовых отходов, если вы хотите его утилизировать. Вместо этого оно должно быть передано в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования.

OLYMP GmbH & Co. KG

OLYMP Stuttgart
Hohenheimer Straße 91-97
70184 Stuttgart, Germany
Fon +49 711 2131-0
Fax +49 711 2131-222

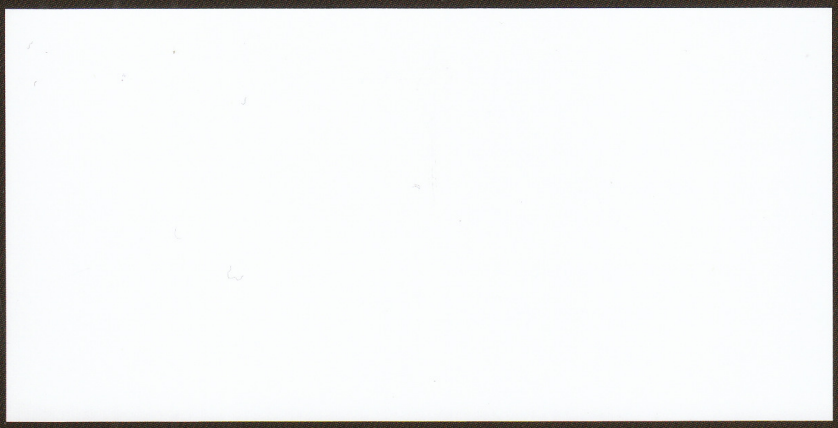
OLYMP Düsseldorf
Röntgenstraße 6
40699 Erkrath (Hochdahl)

OLYMP centers and showrooms

Stuttgart	Fon +49 711 2131-0
Düsseldorf	Fon +49 2104 9375-0
Berlin	Fon +49 30 43607943
Hannover	Fon +49 511 2352402
Leipzig	Fon +49 341 4243477
München	Fon +49 711 2131-0

www.hairmaster-olymp.com

www.loop.de



751252 EU3 09/2017